中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

# 工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、營業部、廣告部…

今日出紙三大張 每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

# 仁川學生萬餘人昨再度舉行示威

## 南韓議會昨開會發生爭執並揮拳相向

## 傳美建議李起鵬應自動引退

【漢城廿二日合衆國際社電】據估計有一萬五千名之學生（包括來自各小學之若干學生），本日在仁川舉行示威運動，要求舉行新的選舉，並終止警察之暴行。與該等學生之後者，有一萬名市民與勞動者。此係自星期二以來最近之大規模示威運動，其時至少有一百卅四人（彼等大多數係漢城學生），在舉行反對南韓政府示威運動時，被殺害。警察……相當寬容。警察未有開火射擊，亦未有企圖阻止該項示威運動，該等示威運動人員於下午已陸續解散，一個公園內自動散去。警察本日並沒有和槍，彼等且曾以飲用水供應該等學生，一輛警察救傷車會隨該等巡行人員之後，俾救助任何受傷之學生。一個警察曾被一個學生所投擲之一枚石塊所擊傷，但該等示威運動人員當中並無別何傷者。此次示威運動，係於上午九時三十分開始舉行，並有學生二千人參加，但參加人數逐漸增加，最後共約有一萬五千人。該等學生要求警察不可開槍，並要求……與要求各學校復課，並要求警察負責對暴動之實任。在仁川示威運動進行之際，南韓國會在漢城將星期二暴動之正式死亡人數增加至一二四人。國民議會本日舉行十六以來第一次會議時，會場上曾發生劇烈之爭論，由自由黨與民主黨兩黨議員互相揮拳相向，形成一片混亂，以致會議休會一小時。當國防部長金貞烈就星期二示威運動正式提出報告時，即開始發生爭執。該等議員均互相咒罵，並設法奪取會場所用之擴音機。

南韓內閣，本日召開特別會議，俾擬定各項關於如何解決現時危機之建議向李承晚總統提出。現時仍無若何徵象，顯示李承晚將於何時宣佈彼是否將接納內閣之總辭。但一般相信，李氏將接納其中若干但並非係全部之辭呈。關於內閣改組之謠傳，可能於明日發表。

【漢城廿二日星期六合衆國際社電】政治權力今日已傳建立，俾迫使李承晚總統之右手人物李起鵬辭職，與前在各地示威者所要求之新選舉而辭職。傳李承晚本人亦會與及自由黨兩位高級黨員，問渠本人是否亦應從頭辭職。但無決策人員預備總統接受辭職。一般相信，美國亦已對李承晚施壓，以協助局勢之解決。

【漢城廿二日合衆國際社電】南韓本日在市街與國民議會之新發生新的暴動。現時仍無若何徵象顯示李承晚總統計劃採取何項行動，俾緩和其經時十二年政權所面臨之最嚴重之危機。國民議會本日召開會議，迅速發展僅一項揮拳相向，演變不已與互相推擲之混亂。同時，學生約二千人，開始在附近之仁川游行另一次投擲石塊之示威運動。該等學生要求重新舉行選舉門前，并高呼要求重新舉行選舉，此係在仁川舉行示威運動之第二次。當情勢極為嚴重時，警察曾向空放槍。……

## 北韓共黨露出狐狸尾巴 竟圖直接參預南韓暴動

### 平壤廣播促暴動者派員與聯絡

【東京廿二日路透社電】北韓今日號召南韓之暴動者派員與北韓聯絡，以共同推翻李承晚總統領導下之現政府。此間人士視為北韓首次直接參預南韓之暴動。據北韓……廣播：北韓……聯席會議，該會議又稱：「北韓將協助南韓……」，並促南韓人民與軍隊……，然後與北韓合併統一。

【東京廿二日法新社電】今日北韓呼籲南韓人推翻南韓總統李承晚之政府，呼籲……中央委員會提出，建議南北韓雙方代表立即開會。

## 蔣總統謂共黨煽動南韓暴動

【台北廿二日合衆國際社電】蔣總統於昨天在一次接見中稱：共黨曾協助煽動南韓之暴動，惟蔣總統謂：漢城之反政府示威，同時係由與共產主義無關之內部政治因素所引起者。蔣總統於接見……「時代領袖報」發行人……時稱：對青年加以……所實施之訓練，可能已防止此次南韓之動亂。蔣總統稱：「青年人之……教育，以領導實任及職責與及民主精神，理想與實現，青年人及……有與好領導人，亦屬同樣重要。」

## 李承晚昨再聲明 呼籲人民遵守法律 俾及早解除戒嚴令

【漢城廿二日路透社電】南韓總統李承晚本日發表一項聲明，呼籲人民遵守法律，俾使戒嚴令能儘早取消。此係李承晚總統自本週在全國各地發生流血暴動以致結果死亡一二五人以來所發表之第二次聲明。李承晚總統宣稱：「在屍體橫陳……死者家屬之際，余實係然不知向國人如何說話。……僅可痛心。」……

## 李承晚胸有成竹 擬具解決危機計劃 實行使李起鵬退休

【漢城廿二日美聯社電】前總理卞榮泰，今日與李承晚總統會商後稱：總統已有一項解決南韓發生嚴重政治危機之確實計劃。該計劃大概包括當選副總統李起鵬之退休一事在內。……渠又謂：「李承晚對今後行動，已胸有成竹。渠之見解大致上與余相同。」

## 前麥帥幕僚貴尼爾上校 指摘赫達干預南韓 行為粗魯應予辭職

【新罕布什爾州……廿一日合衆國際社電】一位曾任麥克阿瑟將軍幕僚之……上校（現已退休）今日要求美國國務卿赫達辭職，以赫氏斥責南韓政府之故。……

## 達賴深信 反共必獲最後勝利

【東京二十二日法新社電】逃難印度之達賴喇嘛，深信其反共鬥爭定獲最後勝利。……

## 梁裕燦表示極不相信 艾克會取消訪問南韓

### 一再指証共黨策動漢城暴動

### 對公佈美致李承晚照會內容深表失望

【……廿二日合衆國際社電】南韓大使梁裕燦昨晚稱：渠不相信艾森豪總統將會取消其於六月間訪問南韓之計劃。……

## 蔣總統表示 可能訪越南

## 蘇與中共頭目 下月舉行會商

### 將檢討對高峯會議政策

【倫敦廿二日合衆國際社電】蘇俄總理克魯雪夫，已請求最高蘇維埃（國會）于五月五日在莫斯科舉行一次特別會議。……

## 美國防部軍援組長力主 每年撥廿億美元 軍援中韓等盟國

### 金馬戰績証明美軍援計劃獲致成就

## 中共搖首弄姿 故意放出和平空氣 謂願意與美國妥協


### 宏豐台梅苑花園別墅
MAY FLOWER MANSION

構圖精美 豪華大方 四面單邊 廣大花園 游泳池 兒童遊樂場 柚木地板 美國潔具

本苑位於風景區，左隣淺水灣山，右鄰虎塔，遠眺銅鑼灣維多利亞公園及吉列島，下視政府大球場，其鄰近皆為名貴住宅區，為香港島有名之風景區，九龍港灣一覽無遺。本苑樓高四層，工程限期大月完成即可入伙，地下設停車場，期長年，欲購從速，以免向隅。

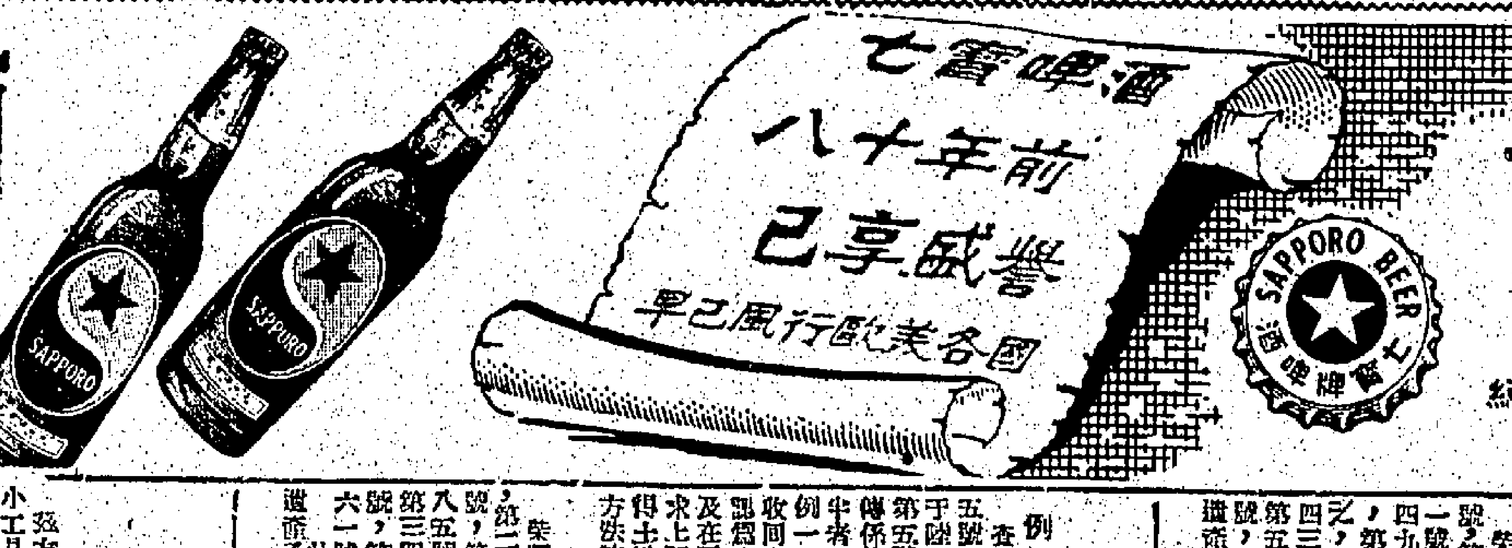
分層出售 分期付款
價錢及付款辦法，請到本樓地盤參觀面訂

接購處：香港灣仔駱克道一九七號三樓 電話七四一八九
地盤辦事處 建誠公司 大坑道宏豐台十一號 電話七七五七五七

最名貴華麗的原子粒機！
西德名廠 凱歌牌 手提收音機王

4波段机 MODEL PINGUIN
2波段机 MODEL KESSY
各大無線電行均有代售
總代理：東泰貿易公司

請飲 七寶啤酒
SAPPORO Lager Beer
"七寶啤酒"是馳名世界之麥酒廠出品！
名泉釀製香醇可口喜慶宴會最佳飲品




贈送名貴禮品
凡買七寶啤酒一打贈名貴玻璃杯三只多買多送送完即止
失機良速從購買
總代理：祥泰行有限公司
電話：四九六九三 四九七〇七


## 香港德教會通告

本會為加強組織，進行註冊有限公司起見，特決定舉辦會員總登記，並訂於本年五月廿三日止為登記期間，屆時會員重新登記，務必於期內辦理登記手續，以便……第八次會員大會議決……除分函外，特此登報週知。希各會員切勿延誤為荷。右通告
一九六〇年四月廿三日

## 香港工務司署佈告

茲有公地一段，為新九龍內地段第七五九號，坐落九龍深水埗縣……街，定於一九六〇年五月十六日星期一下午三時，在下亞厘畢道政府合署（東座），公地測量處公開拍賣。該段公地為……平方呎，連同現有建築物一起拍賣，該建築物現尚有住客，住客姓名及租值詳載於拍賣章程內，批期九十九年，由一八九八年七月一日起計，每年地租四十元，現定底價四萬元正。下睇後投得該地者，即須交現款或……，作為按金及地價之一部份，如用支票交款，該支票則先要由銀行加簽，而該銀行則必須為香港外匯銀行公會會員。如欲索取該地段章程及查閱圖則，請到公地測量處此佈。
工務司英格理

## 海事處佈告

一九六〇年第九號

為供應船舶食水事

關於本港食水現極短缺情形，務請船務行業對於其食水之需求減至最低限度，而各該船舶取備食水總額足以達到其次一港口為止：右仰各船長，船東，船舶代理人及租船人一體知照。
海事處長柏赫

## 香港海軍船塢 建築材料及工具招投

茲有現存於香港海軍船塢之剩餘物品，包括普通建築材料，及小工具與機器等，招人投承。有意投承者，可於一九六〇年四月廿五日及廿六日，向香港海軍船塢海軍工程主管官繳付現款按金港幣五百元，然後領取投標格式紙及出售條件等。各標填妥後，應於一九六〇年五月三日正午十二時以前，交到海軍工程主管官收，否則無效。

## 公告

### 一九五九年收回官地（柴灣）條例（即香港法例一九五九年第二十八條）

茲因土地裁判法庭現為根據收回官地（柴灣）條例即香港法例一九五九年第二十八條之規定遞查承辦官係有資格對其在政府收回之下開地段上之權益取得補償尤其得以下開地段內第六六一號……

計開：

柴灣地段：第四七六號，第四七七號，第四七九號，第四八〇號，第四八一號，第四八七號，第四八九號，第四九〇號，……

柴灣土地裁判法庭書記麥炳坤

## 公告

### 一九五九年收回官地（柴灣）條例（即香港法例一九五九年第二十八條）

查下開地段內第二八三號，第二八四號，……

計開：

柴灣地段第二……

## 香港賽馬會

本會一九五九年至一九六〇年度第十二次賽馬，定於一九六〇年四月三十日星期六舉行，……

## 聲明啟事

香港鄧氏宗親會……
鄧業帥啟

司理安樂德
一九六〇年四月廿三日

## 南華體育會第四十屆（男女）職員選舉通告

本會第四十屆職員選舉定於五月五日（星期四）下午五時開票。凡屬會員（除學生會員外）請在四月廿一日至五月五日期內選會員證到下開地點領取選票依章填妥投入選舉箱內，……
南華體育會謹啟

## 聖類斯中學招生

名額：小一……小五……英小六……英中一……
報名日期：五月二日起至五月二十一日止
考試日期：五月二十四、二十八日
校址：西營盤第三街一七九號
校長林濟司鐸

## 九龍立信會計專科夜校招生

班別：㈠二年制會計專科班……
開課：五月二日
校址：旺角通菜街二號LMN 電話：五五五二九

## 遠東航空學校招生

新班五月二日開課，即日報名，隨到隨考
（一）機械工程科（二）無線電工程及通訊科
校址：九龍城……
電話：八二四八八三


深水埗元洲街一三一至一三五號
## 龍鳳大廈

全座落成 即可入伙
設備優良 較比交通 月底交易 仍享特價

九龍置業有限公司
本地盤辦事處

# 雙方均無讓步表示 尼周兩人昨續會談 印報認為陷入僵持

## 一說可能達成原則性協議

# 戴高樂訪問華府 將與艾森豪會談

## 艾森豪返白宮準備會晤戴氏

## 法外交部聲明美法並無歧見

# 馬嘉烈與瓊斯 婚後赴加勒比海度蜜月

【倫敦廿二日路透社電】此間今日宣佈：瑪嘉烈公主與瓊斯，將乘皇家遊艇「不列顛尼亞」號於加勒比海上渡蜜月。兩人於五月六日下午結婚後，將往加勒比海上度蜜月。

# 美率直指摘蘇俄 根本無裁軍誠意

## 蘇俄軍事保密為最大絆腳石

# 蔣廷黻返台述職 認為高峯會議不會有何成就

## 否認出任新職一週後返任

【台北廿二日中央社電】中國駐聯合國常任代表蔣廷黻博士，今日下午自美國飛抵台北述職，將在國內停留一星期，然後返回紐約任所。

# 美國樂隊決定 取消赴韓表演

【華盛頓廿一日美聯社電】國務院官員本日宣稱：波士頓交響樂隊，經已取消彼等四月廿六日至五月一日在漢城舉行之演奏會。該交響樂隊定於四月廿六日啟程前往遠東作一次旅行，在漢城舉行之兩次演奏會，原係彼等在八週行程中所舉行之第一次。據國務院宣稱：漢城美大使館，與發動該兩項演奏會之韓國出版家協會，因「韓國人民在最近損失感到哀痛」之故，均已同意在漢城取消該等演奏會。

# 比國客機一架 昨在剛果失事

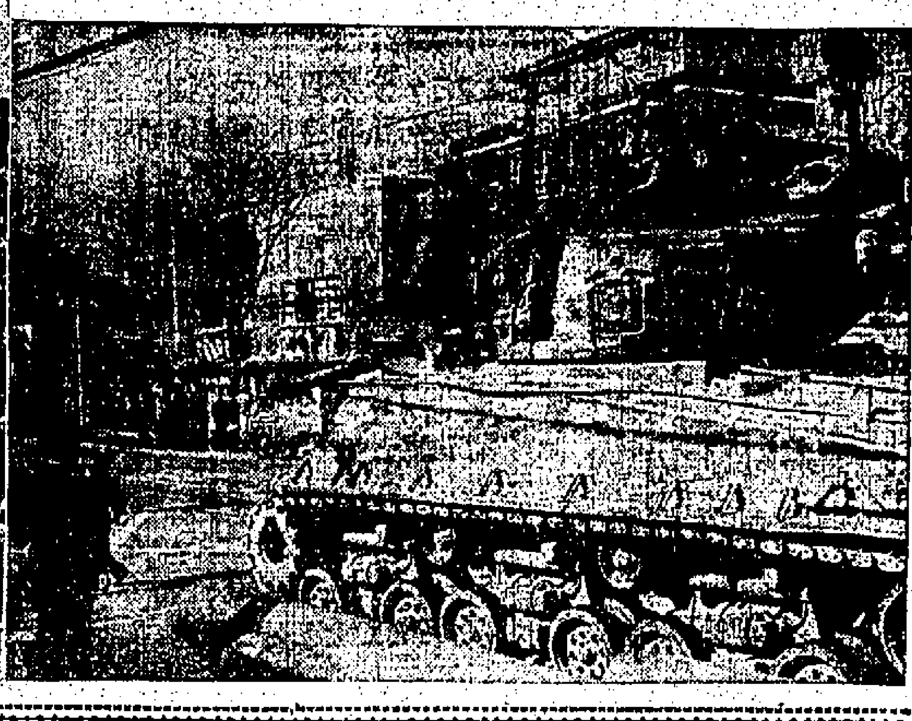
## 卅二人不幸喪生

# 日韓復交談判 暫時不能恢復

# 義共控制下城市 民衆傘兵爭女人 演成大規模暴動

## 軍警頭戴鋼盔投擲催淚彈

# 南韓發生猛烈暴動



圖片說明

（右）四月十九日，南韓發生猛烈暴動，李承晚總統乃命軍隊戒嚴，並下令首都漢城及其他四個暴動城市戒嚴。當日上午，漢城即由軍隊控制。圖示市內一街道由一坦克車監視之情形。（左）一個瘋狂示威學生領袖，騎上停在韓國總統府附近之一個電車車頂上，指揮示威者向前挺進，抗議南韓選舉舞弊。（美聯社）

# 對美日防約問題 日警警告全學聯 決暴力對付暴力

# 菲總統下月訪台 將有五閣員偕行

# 信不信由你 法國一少女 有兩個心房

# 逃往印度難胞 定期前往台灣

# 英工黨領袖 與赫魯會談

# 美國防部長表示 美陸軍已考慮增加 駐韓兩師美軍人力

## 盛讚南韓陸軍年來輝煌成就

# 美國官員抵台 研究美援使用問題

## 將在台勾留兩三週

# 美將今夏五月 放射線電鏡衛星

# 印人高舉黑旗要周恩來滾蛋

# 錢穆在美演說 從歷史判中共必敗

## 謂其違反歷史上的理與勢

### 教皇斥中共施恐怖統治

# 美共同安全法案 經獲得衆院通過

# 泰委乃汶趙上將 出任空軍總司令

# 南非軍警 繼續捕人

# 馬來亞外長聲明 絕對不承認中共

# 美百萬人委會宣佈 中共仍為侵畧者 不應許其進聯國

# 美前總統塔虎脫族人 為激辯貞操問題 遭其妻用鎚擊斃

## 事後其妻亦雙料自殺

# 社論　論今日民主方式

## ——是當前反共前線國家的重大課題

政治上的民主形式，已遇了天翻地覆，誰可有人能到不便，而且一勸傳，誰也不能說他的。但在今日，這一形式問題已經現出若干問題，這問題並不是否定或存疑，而是如何在方式上使之更趨完美，更為有效的運用。就我們所感覺到的，現爲提出幾點：

第一，目前西方先進國家的民主方式表現着，他們在原則上相當做到意志自由、國家第一、多數取決的地步，在制度本身來說，不能不說已達成一種政治上的合理化。但在今日的意識言，總已發現了若干的破綻。所謂今日的意識，每一個國家都被捲於國際政爭的漩渦中，即每一個國家的問題與外在的變化息息相關，絕不能獨善其身。更清楚點說，在國際對共黨攻勢鬥爭中，許多事情已不能用呆板的常理觀來衡量。例如民主形式，對於每一國事，幾乎都必須經過辯論會的制度，開會，公開討論，是少不得的過程；而機構手續上的五權制衡，人事上的限制束縛，也有一定不可或廢的規定，許多行事上，爲了符合一定的公式和條文的每一句一字，有時明知與事實相抵觸，也不能不照做下去。這就是常所常說，把平衡常理常軌之外，即為反對派所指摘并藉，認爲「反民主」，而執政黨也自沒有冒犯大不韙的勇氣。因此，我們見到的，在這對共黨鬥爭中，西方國家除常就着搖行輕，敷演，矛盾，抵消，公開的情報亦洩漏，爲共黨所乘。反之，在共黨方面，它以獨裁的方式，權力集中，行動一致，動作迅速，保密無問題。比對之下，鬥爭形勢就有強弱之訓，以這樣的民主方式去應付前線式的鬥爭，其吃虧自無待言。我們不是說民主政治要廢除，而是說民主方式應改善。照這樣下去，其結果相反地斷送民主政治制度，這是不能沒有可慮的。

其次，我們指出過：共黨今日對於自由世界使用兩面「利用假相」的策略，一種是所謂「和平運動」，一種是所謂「民主運動」。正因為西方民主制度存此弱點，而某些新興國家與反共前線國家，對於民主政治生活尚未十分長成，或內部有某些矛盾存在，因而共黨要利用這些國家內部造成紛擾，好使他們捲入、分化、顛覆的機會，所以藉「民主」的美名，進行他們的「統戰」運動。同時，例如東方反共國家，一方面要建立起「民主反共」力量，刻意求事事適合於民主形式，反對黨當亦以此爲武器，距使執政黨的政治地位，與消自己的聲勢，一方面，作爲自由世界領袖的西方大國，亦顧慮以「民主老大哥」自居，動輒指摘受援國家爲「不夠民主」，而不問事理，一以自己爲標準，要脅使受援國家一一「似我」。這麼一來，許多反共前線國家，爲了應付這一「民主形式」，不能不竭盡心力，而對於反共工作，至少要大大打其折扣。這一點，似乎論者們尚少注意到，注意到而亦不敢打開窗兒說亮話，以避免「不民主」甚至「反潮流」之嫌，這是我們所想然而懼的。

這兩點，是今日民主形式的最大問題，因而發生了我們如下的疑問：

一、以今日西方跡近僵與呆板的民主方式，是否即可以應付對共黨極權主義的鬥爭呢？

二、根據上一問題的前提，反共前線的國家，例如中、韓、越、泰、日等國，是否絕對要服從追隨西方大國現行的民主方式呢？是否可以服從追隨得來呢？

三、民主制度，是否不因國家的特定條件，而像不同的足，穿一樣的鞋呢？是否不因應當前環境所必需，而閉起眼睛不講求一些實際方法呢？

這三個問題，爲了維護與加強民主主義制度的實質與作用，我們願爲是論者們今日所應該虛心檢討的課題。

以我們所見，西方這種僵化與呆板式的民主形式，可能尚有它的某些優點，但事實上已經逐漸暴現其致落的病狀，在十多年來的激烈鬥爭中，許多地方已成了對內的掣肘和枷鎖，自非加以改革，就這主義制度的原則上，務求靈活健全的新方案不可。準此，我們反共前線的國家，既要在反共第一的原則下，不違悖民主制度的原則，至少不應跟西方國家步武了的覆轍。此外，任何一種主義制度，都有它客觀條件的作用於其間，研究可以變，形式卻可以變的。一個公式，一個教條，決不能套進個主義制度之用，顯然，東方的生活方式和國家處境，有很迥不相伴，怎能以西方的公式，教條強套之於東方來呢？至於往往不實，把應付的方法為離散的口號標語所拘泥，這就不當「削足適履」，其結果祗是被徐歿之歿，為天下笑不打緊，其如國家何！

這是面臨「反共民主」的一個難關，我們對此，不願再存「客氣」與為不切實的「暗示」所左右的。

## 各地通訊

# 曾經一度暫緩推行　中共再圖消滅漢字

## 近在四川安徽湖北等十八省區　廣泛強迫推行拉丁字母拼音字

【本報訊】中共企圖消滅中國漢字而改用拉丁字母拼音文字的陰謀，前此因受全中國人民的反對，故曾一度暫緩全面推行，而祇先實行部分簡體字。但最近中共消滅漢字的陰謀再死灰復燃，在四川等省又廣泛推行以消滅漢字爲目的的拉丁拼音字。

中共消滅中國字的企圖，由來已久。一九五五年後，對此推行更力；惟於一九五六年遭受全體中國人的反對後，始退讓爲專用於注音方面，暫時放棄取代中國字的內定計劃。此次拉丁拼音字的死灰復燃，似在鐵幕內策動下顯現出來的，共偽最近報導如中共對城市「人民公社」安排的方策。結合四月上旬北平人民日報透露，拉丁拼音字目前正在山西、山東、吉林、安徽、四川、遼寧、湖北等省努力推行。據謂：許多拉丁拼音字的讀物已經印刷出來；數以萬計的青年知識分子，正被中共強迫以拼音字及其教授法，準備把這一消滅漢文運動，帶入民眾中去。

消滅漢文運動，是由各省「區」，則以「政治掛帥」的「中共省委會」所領導，交由各地區 [illegible] 中共「黨委」負責推行。據謂，現在已有十八個省、市、自治區，已捲入此一運動。但在知識分子中會遭遇抵抗，這個運動目前尚未向「人民公社」展開推行；至於強迫農民，[illegible] 使農民的故事讀物，以吸引農民，使彼等對拉丁拼音字印象加深，而其他知識分子似暫時未受影響。

# 粵省春荒

## 每人每日配米二兩

【中央社訊】由于春荒嚴重，粵北現又實行縮減城鄉人民口糧的配給。

據某消息透露，從中山等縣調查所得的情形，粵北所轄「人民公社」的糧米，由「公社」規定每人每天配米二兩，另外搭配一些番薯，每天各「公社」食堂「均實施加水米」的「稀飯增量法」，以致人民每天都陷于半飢餓狀態中，由于營養不足，而患病者眾，因此饑餓死亡的已屢見不鮮。

該國內又有殘餘下的「公價食品」，每月僅配給一個月的食品（即糧食供應的定量），由海外僑胞寄回的食品，有黑市販賣，但價格較「公價」高出十餘倍之多。除非得到海外的接濟，一般人都無力購買。

## 泰國政府自下週起進行全國人口總調查

【本報曼谷航訊】泰國政府當局爲了促進國家經濟繁榮及提高人民生活水準，將於四月廿五日至下月廿一日，進行全國人口總調查，以作爲擬訂發展國家經濟建設計劃。

泰國經濟發展委員會中央統計局，特爲此事發出佈告，解釋當局調查戶口之動機，並呼籲全國各戶主與當局合作，屆時當局派有若干人員前往各戶登記人口時，應據實報告。

# 泰空總罹難舉國震悼

本報駐泰特約記者　乃汶良

【本報曼谷航訊】泰國空軍總司令陸林傑上將乘機在台北附近撞山，以致機上十八人全部罹難的新聞，在此間宛如晴天霹靂。十四日上午十一時左右，泰文報記者開始知道大使館失事的消息，但未能證實。至下午二時十分，台北中央社宣佈上述消息，但機上人員生死問題則未提及。

泰國政府當局於上午十時半（泰國時間）即獲得台北泰國大使館的報告，並隨後一小時以後即獲悉機上人員十八人全部罹難。空軍副總司令乃芳上將與陸林傑上將是共過多年患難的生死朋友，他首先聞到噩耗後，當場哭失聲，並立即會同國防部長他儂上將，然後傳報乃沙立元帥。據悉，個性一向剛強的乃沙立院長，於聽到陸林傑上將死難的消息時，也不禁老淚縱橫，潸然而泣。一面通知所有殉職人員的家屬，一面呈報給泰皇知道。

中國大使館方面，是於十二時左右獲得這個惡訊的，曾經訪問自由中國，說得一口流利國語的泰國空軍高級軍官陳偉（泰名乃偉）上校，原擬令將此訊轉告中國大使館，但當時他適因公前往鄉村，乃由他的太太以電話告知大使館泰文秘書陳演卿，再轉報杭立武大使，杭大使聞報後，足有幾分鐘說不出話來，熱淚盈眶，悲痛已極。那時大使館已將下班，幾位泰籍秘書都已回家吃飯。不久，大使館電務員也接到台北外交部的電報，知道事情的山靜情，並參照中央社陸續發來的電訊，更證實大使館空軍副武官賀毅臣中校與一等秘書張世傑的夫人趙霞女士（已故銀行家趙 [illegible] 的女公子）及其兩個女孩，也同在機上罹難。大家的情緒感覺悽慘，張世傑先生更如痴如呆，痛不欲生。十四日下午，整個大使館沉浸在哀悼的氣氛中，大家無心辦公。杭大使則在悲痛之餘，繼續與泰國官方及台北方面就此事保持密切的聯絡。

十五日上午，杭大使先到國務院，拜訪乃沙立院長，呈遞我政府吊唁函件。隨後又至國防部、外交部，拜會國防部長乃他儂上將與外長乃他納，親交同樣性質的函件。當天下午，杭大使、杭夫人、朱武官夫婦，又分別前往陸林傑上將、乃碧少將及其他泰國罹難軍官的住宅，慰問他們的家屬。事後，杭大使並在大使館內召集全體館員舉行簡單隆重的追悼會，他在報告的時候，數度哽咽，不能成聲，並勸令全館同仁，為陸林傑上將等誌哀，在相當時間內盡量避免不必要的酬酢，絕足酒樓及戲院等娛樂場所。

至於泰國政府方面，對陸林傑上將的殉難，也一再表示了悼念之忱，乃沙立院長與乃他儂部長曾先後發表告空軍將士書，褒獎陸林傑的忠勇衛國與功勳彪炳。乃沙立元帥並命三軍將級軍官，自十五日起掛孝一週。同時陸林傑上將等遺骸運抵曼谷時，他將親往廊曼軍用機場主持迎靈儀式，然後寄柩佛寺；再另定日期，由泰皇御賜點火，舉行火葬大典。

在空軍中，陸林傑上將是安定的中心力量，他投身空軍已廿八年，擔任過中隊長、聯隊長以至作戰司令，現年雖已四十六歲，但仍是泰空軍中技術最佳的飛行師，今年春間，泰皇夫出國，訪問緬甸、印尼，均由陸林傑總司令親任御座機機長，而且當時那架御座機，就是他夫在台北撞山的DC-6B巨型客機。由於陸林傑上將的深得軍心，以及他對泰皇與乃沙立的忠心耿耿，現在要找一位如他一般理想的空軍統帥，頗成問題。由乃沙立元帥主持的國家安全會議，即將于十八日討論此事。根據目前情形推測，可能的人選有二：一為現任空軍副總司令乃芳上將，一為空軍參謀長乃汶 [illegible] 上將。依照一般情況，乃芳順理成章，升遷的機會自然要大一些，但就與乃沙立元帥的淵源及關係而言，以及在空軍中的資歷來說，乃汶 [illegible] 也都有升調空軍總司令的希望。此次乃沙立元帥曾命乃汶 [illegible] 專程趕赴台北，處理陸林傑等的善後事宜，臨時忽改派空軍副參謀長哈林前往任空速，或有關係（按：據曼谷廿二日路透社電，泰政府已正式任命乃汶 [illegible] 出任空軍總司令。——編者）。詳情見電訊版。

不過一向勤泰國空軍業務的現任國防部副參謀總長乃他威上將（前任空軍參謀長），也有坐鎮空軍的機會，如果屬實，則讓以冷門目之。

陪同陸林傑上將赴台開會以致殉職的我國空軍副武官賀毅臣中校，人很聰穎，年輕英俊，他對泰國詩歌古典后妃敬慕，今春隨同使節國晉宮朝覲泰皇、泰后時，因偶然的機會得與泰皇、泰后握手致謝，而引爲平生莫大的光榮。他是空軍官校第二十期畢業生，廣東澄海人，曾四次被選送美國受訓。他在此間的人緣甚佳，時多人對他的慘死，均悼念不置。

張世傑夫人趙霞，是杭大使夫人及朱武官夫人的好友，文朮精也頗 [illegible]，陪同陸林傑夫人赴台觀名勝，臨時因事未能成行，而逃過此場大難，知道這件事的人都深為她們慶幸。（四月十六日）

# 靠攏知識分子一派可憐相　宋雲彬等被迫「認罪」

## 在偽政協會上痛斥自己犯錯誤　但弦外之音仍暗示對中共不滿

【本報訊】一批曾在三年前「反右派」鬥爭中遭受過中共的所謂知識分子，這次有不少人被揪出來參加了偽政協會議，而且都在「會議」上講了話，痛斥他們自己過去「所犯的嚴重錯誤」，一兩個且說生可悲又復可笑的醜態，完全失去了知識分子的氣節和本色。如昨日本報發表和這裡所報導的宋雲彬、儲安平等人，便是其中若干典型例證之一。

宋雲彬在偽政協會中自稱：他是一個「犯了嚴重錯誤」，沒有「改造」好的資產階級知識分子。從「反右鬥爭」以後，他雖然逐步認識到自己過去所犯錯誤的嚴重性，在「改造」學習中也逐步改變了對「新社會」的認識，但他由于資產階級的根性沒有完全挖掉，仍然被中共指爲在鑑識發生錯誤。他舉例說：像去年中共大搞「學習總路線」的時候，他便深深感覺到工農業生產可以做到多快好省，而他被中共指定擔任整理古書工作（標點、校勘、註釋和翻譯古書），必須仔仔細細推敲，便很難辦到既要多快，又要好省。但宋雲彬接著說：他通過中共放逐他到各地參觀之後，他已感覺到形勢逼人，非加強「自我改造」不可了。因此，他承認他的思想是錯誤的。他在偽政協會議中說：「我是一個犯過嚴重政治錯誤的人，感謝幾年來黨和人民對我的耐心教育和幫助，使我有勇氣和決心進行立場和思想的徹底改造。」他現在仍被中共指定擔任科學研究工作，他曾參加過中共十二年科學規劃的草擬工作。他說：「體會規劃是脫穎了，但是究竟能不能在十二年之內完成，我心中總存在有許多懷疑」，據共組織指出：他對不信任黨領導的「國務院」科學規劃委員會，而且曾經「狂妄地提出取消科學院學部委員會」的主張。這些都是他透露出的真心話，而被中共指爲「右傾」、「反動」思想太濃厚的原因。

# 菲國歸僑劉與德　在台爲流氓擊傷

## 行兇動機係傳勒索不遂　有關當局加緊緝捕兇犯

【台北廿二日泛亞社電】返台投資之菲律賓華僑劉與德廿日上午在台南縣被人用日本式武士刀砍至重傷，醫生說可能將成殘廢。目前疑兇已確定係綽號「紅猴」之台籍流氓，係新事件，起因係勒索不遂。此案發生後，有關當局已下令調查及緝捕兇手在中。

[illegible]


周達文　主治　風濕　筋骨痛
按症配藥·一服見效·立竿見影·斷根
胸背痛　肚腦痛　頭頸痛　手腳痛
診症時間　上午九時至十二時　下午一時至六時
在旺角碼頭十二號老舖　及中環大道中一四二號二樓（對正花布街口）

工商日報分類廣告　銷數廣　効力大　收費廉　每段大字四個小字四十個式元　每天　上期收費不折不扣
治刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部　九龍旺角東榮戲院

利成　九龍彌敦道三二二號E二樓　電話六四三九五
1 下鄉道　2 佐敦道　3 土瓜灣道　4 大角咀架街　5 利成大廈　6 出租　7 高息

九龍城道　四川街　何文田　勝利道
北角海傍新樓　大興企業公司
忠信置業公司　利金街13號
香港大樓　章記
百輝大廈　麥當奴道72號
快可入伙　下鄉道　志盛建築公司
寶華大廈　香港大道東46-56號　大生銀號地產部
油麻地區單邊唐樓
樓宇出售　月息分五　穩固可靠　最好投資
中區大廈
土瓜灣銀漢街唐樓　萬元餘
單邊有三層樓　平到够在灣仔
寫字樓出租
六樓廉售
舖位特廉
承頂聲明
黃月明教授
鄭重聲明
靈格風
廉樓急讓
招請學徒
金門麵飽公司
招女助理
士多送貨
大單邊四樓
寫字樓出租
士多出租
均益有限公司　電話40422　40209　40036　40208　貨倉　燕梳　運輸
會計報稅
一技之長
LEONARD 1960年利牌
聲明　脫股及無效　聯合聲明
遺失聲明
遺失證件
瑞香園
衣睡　民興百貨公司　高炳記公司
國際會話
英語會話
李鴻痔漏學院招收男女學員
陳鵲超
鳴謝良醫
痔瘻良醫
蔡德芬　專醫耳鼻喉科
國際容貌矯治所　容貌之美醜
皮膚科　謝輝
婦科　劉二姑
鳳鳴榮婦科
熊國輝　頑癬
皮膚
曲綫　疤痕
面容
康寧整容所
黃意華婦科
兒可亭
無能爲力
張丞舜
白蝕
灰甲
余子洲　痛
痔　李惜光　朱惠慈
李惜文　痔瘡
洪冠洲　耳鼻喉　腦科
本月底止仍收半費
痔

## 中東會爆發另一危機嗎？

# 哈辛國王作權威分析

**基本上，目前局勢不比一兩年前穩定，共黨勢力因向聯而侵入、並相信伊拉克可能因受共黨威脅而隨時會爆發事件。**

·TC·

中東又陷入過去的腳步了。經過一個時期沉寂的約旦，最近對伊拉克的宣傳攻勢，伊拉克的卡塞又在指責約旦，說約旦行動及緊張，已在以色列和阿聯的邊區緊張，或行動，這些不安的因素都混起來，他們正要在中東有共產黨，中東會爆發另一危機嗎？下文是約旦王哈辛接見「美國新聞與世界報導」週刊記者時的問答，對該問題提出了一定的解答：

問：陛下，你能夠說中東的一般局勢，比一年或兩年前更穩定嗎？

答：基本上說，局勢不比一兩年前更穩定。我認為現在只是外表較為冷靜而已。那個阿聯的民族，仍然未發生抵觸相見的地步。在領袖之間，有許多野心勃勃的及投機家，而人民則以今日而不顧及將來。鑑於不幸的破滅，我們仍相信阿聯的人終將會有正確感覺過來，同時可能不必太久，情形就會改觀。

問：共產主義在這地區到底現什麼鬼？

答：我們強地相信共產主義打進這地區，阿聯應負很大責任。事實，阿聯現仍拒絕及共黨集團有密切聯繫。我不認為阿聯的對共產主義政權已遭到顛覆過去與共產主義陰謀往來，你可能見到阿聯又投誠於共產主義的陰謀。

共產主義者打進伊拉克，阿聯的政策要負一個大責任。當伊拉克的局勢演變為反納塞爾的時候，阿聯既不能把伊拉克併吞，因此它便只好對伊拉克路線多端，向伊拉克大施壓力，這樣就助長了伊拉克共產主義。

我們確相信，在與共產主義作戰時，同時，我們認為阿聯之流卻公開與共產主義者相信可供應武器，他們已取得了代產主義分子組成政府，他們將來也可再來這樣做，令到伊拉克置于共產黨的控制之下，那不是挽救伊拉克的辦法。反之，在過去幾年內，伊拉克的共黨已組織得非常好。

問：陛下，伊拉克內有什麼性質的共產黨勢力？

答：伊拉克有與共黨同一類的，在某些方面，共產主義也得力於伊拉克，而且還有阿聯在伊拉克，並且在自由世界的態度和何向何的世界地方實錯誤。

問：你是不是說伊拉克的共黨已達到危險的程度？

答：但我認為共產主義的危險程度，而對那些國家以自由世界與共產世界為相互對抗的態度和他們的政府，他們已公開與共產主義勾結。

問：在伊拉克前途中，陛下還有什麼問題嗎？

答：我們對伊拉克的局勢，抱着兩種看法。任何人也不清楚的，我們一方面也有共產主義的威脅，但卻是我們要緊的事情。

問：在伊拉克是否有實質的進展，真是否與蘇聯的主張有關？

答：是的，何止，我們認為伊拉克的情勢是由於那些國家的伊拉克共黨在作祟的。

問：本地區共產主義的威脅，是否有效？

答：當然在本區某些國家中，蘇俄已獲取了真正的效果。



同時，像阿聯那樣的國家，由於那些國家的政府組織也是有問題的，那種制度，顯然不是和共產主義的理想制度之下，任何國家之間的威脅。

問：陛下說，阿聯的政府在各方面的進展，也是共產黨有利的嗎？

答：是的。共產黨能在一個國家生根，是因為那些國家的經濟發展不滿人意。也就是共產主義者乘機而入，他們在一個國家的中東國家，乃是「共產主義」。

現在所說分廠已經伸延世界各地，包括澳洲、紐西蘭、加拿大、南非、愛爾蘭、非文部及馬爾他島，故已被稱「聯邦中的聯邦公司」。

## 經濟上須依存西歐

# 伊拉克共黨勢力漸衰

**不過，卡塞政權在壓抑極左與極右勢力之下，因中立力量仍弱，尚未能穩固。**

·麗江·

伊拉克卡塞政權現正陷于進退維谷，因此對這個伊拉克已被一種真空狀態所支配。去年這個時候，蘇聯積極發生叛亂，同時伊拉克政府宣佈退出「巴格達公約」（即中央公約），結果形成親共勢力與民族主義失敗對立。由於伊拉克對阿聯的聯合共和國同時，發展到伊拉克傾向東方，雖目前不致發生緊急狀態，可是事實上情勢并不安定。英國與西歐勢力，在伊拉克已日漸重振，卡塞政權後西方的一切損失，已漸漸恢復。

伊政變後，卡塞政權極力維持那種有與極左的政策，初以強力壓制極端民族主義，隨後用強硬手法對付共產主義。

去秋，卡塞曾將領導革命的這巴克沙根將軍等處死，可視為對極右的警告。最近數週，拒絕共產分子組政黨，并在巴格達停止，逮捕左傾分子百餘人，又為卡塞排斥共產黨的手法。可是，依照目前情勢，中立力量還薄弱，尚有賴民族主義黨，而民族主義黨的組織尚在萌芽階段。

中立力量基礎尚未穩固，而卡塞對極右、極左兩派的壓抑，均引起反感，結果使卡塞處境上常感困難。

英國採取了現實的態度，英伊貿易額年約六千六百萬鎊，其中百分之三〇對英，百分之二〇對美貿易。由此關係，伊拉克必須對英美依存，特別是對英為然。

另一方面，從西歐國際市場的立場說，伊拉克石油，并非絕對需要，因東歐生產石油，已呈過剩，若伊拉克不能順利維持其西歐國家銷路，經濟危機，立刻發生。以左右伊拉克，伊經濟收入最大來源，為英伊石油公司每年利，平均每年約一億鎊。現在伊拉克貿易總額每年，所以伊須與英維繫其現在關係。

石油為伊拉克唯一的國家財源，而事實上石油開採在英國手裡，英伊間友好關係一旦發生裂痕，對伊拉克可說是致命的打擊。

最近，中東地區流行着幾句話：「費索爾王朝已消滅，努里·賽伊德雖死。可是英國仍然生存。」

去年，阿聯的報紙與廣播等，不斷抨擊卡塞為共產主義者，但最近開羅、大馬士革各地報紙，却批評卡塞為「英國的走狗」。同時，英外交界也承認，英伊關係本質上與革命前大致相同。

現在，伊拉克共黨分子企圖另組新黨，極右團體分子也正在組黨，均先後遭卡塞拒絕，所以伊拉克國內僅有國民民主黨、克爾特民主黨及共產黨。奇怪的是伊拉克共產黨，并非由黨主席派領導，而係由卡塞的老友、「阿爾布蘭報」總編輯沙埃格氏指揮。事實上，伊共既無政黨支持下的實力，所以伊共已取得到莫斯科的支持。哈依利，曾三番四次要求允許另組共產黨，伊共主力係學生聯合會，號稱二十萬人，最近正式黨員不足十萬，但主流派不少分子被卡塞逮捕，流亡國外，卡塞政府後，主因係伊共在農村已開始抑制地主，伊共所叫嚷的民生活水準極低，不受歡迎。伊共的勢力既漸衰，已相反向國民黨及村的集體農場，因該黨標榜「伊拉克民族主義」，獲得不少民眾支持。然而國民黨組織力仍弱，卡塞不能與共黨及反共黨處於均勢，故仍有困難。

## 觀參爵公堡丁愛

# 世界第一部自動裝香烟機器

英國愛丁堡公爵蒞臨英國新設立的一所新廠，採用最現代化的香烟機器。該廠建於三月四日上午，公爵蒞臨參觀。此次是公爵第一次參觀香烟製造廠，此次為生產「必加利」、「黑貓」、「三五」等香烟的製造廠，是英國嘉里拉斯香烟廠，該廠創立於十八世紀，為英國香烟廠中，具有最悠久歷史之一。該廠最近在世界上第一架全部自動製造香烟的機器，公爵由該廠總經理布林克利氏伴同往各部份，參觀香烟的製造過程，由該廠各董事及高級職員等作陪。參觀歷時一小時四十五分鐘。

行刺南非總理的兇手

# 普拉特係富有斯文人

**在商業界中很有成就，但婚姻兩次均失敗，致精神上負荷太重。**

那個走到南非總理面前，溫柔的叫了他的名，然後開槍向他頭部開了兩槍的人，並不是浪藉兒郎的殺人兇手那一類人物。

大衛·普拉特，刻在約翰尼斯堡監獄等待被判，是一個富有的，相貌堂堂的和體態有禮的人，他出生於倫敦附近舒和的殷富紳紀家庭。他曾在劍橋大學肄業。在倫敦他所參加的唯一俱樂部，他被譽為一個沉默的人，「在任何方面都是一個斯文人」。

普拉特現年五十二歲，高五呎八吋，身體頗壯。他擁有在特蘭斯伐爾的牧場與約翰尼斯堡的產業，擁有價值七十五萬美元。他的女兒，曾經於一九五八年到倫敦，被介紹謁見英女王伊利沙伯二世的富家閨秀之中。

但是普拉特的一方面。但是他的另一方面也逐漸顯露了，與他在約翰尼斯堡和他時常的倫敦所結交的人物，迥然在一起。

普拉特屬於倫敦西區國家自由俱樂部，倫敦是他的第二故鄉，雖然一個俱樂部會友說他是「一個俱樂部的人，你不會想到他會拔槍指向任何人的」，一個自由黨的相與人物把他形容為「矮小而挑釁的，自已把自己看得非常重要」。

另一個與他交遊的人說：「普拉特時常都說沒法出風頭」。

在倫敦，他的朋友們證實他的父親於六年前逝世時，他受了一連串打擊的。

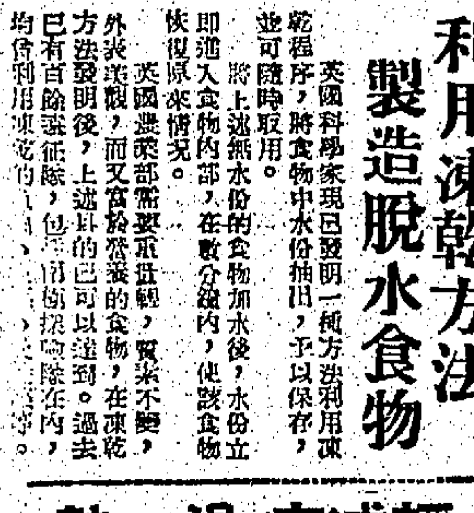
這報紙說普拉特的最大興趣之一是馬加利斯堡的「兒童城」，這「兒童城」的主任柯斯崇德神父說，普拉特最近曾訪問他數次。

柯斯崇德神父說：「我所得的印象是，他受到精神上的刺激，似乎在找尋方法以恢復他的信心。他從來不會跟我談論過政治，但是在我看來，他似乎喪失了信心。」

四歲時，由他做股份經紀的父親從倫敦帶到南非去的普拉特，曾經結婚兩次。他於一九三五年結婚的第一個妻子與他離婚。他目前的妻子是范拉根，一個荷蘭女美術家和建築工程師。他在到南非的海途上與她相識，後來結了婚，但她現在也離棄他。

第二位普拉特夫人於一九五六年搬回荷蘭，他們的兩個小孩子到荷蘭度假期，不再回南非。普拉特曾經兩次到荷蘭，企圖與妻子重修舊好。

他由荷返約翰尼斯堡後，友人都說他完全改變了，變得脾氣而且抑鬱不歡，他後說，他是「憎恨國家主義者的」，而總理卻是第一名國家主義者」。



這報紙說，去年秋間，普拉特曾訴自由黨的一位職員休斯的太太說：「我們有許多人都不喜歡在南非發生的事情。但是，有什麼辦法呢？它是我們的國家，我們不能夠從那裡跑出來。它是我們的家鄉。但是，我們實在不能中有些人把那邊的事情看作應當。」

普拉特是在農業展覽會的會期中，這個會於南非被稱為最具權威的農業展覽會，他也是一個知名之士，所以他能夠不受阻的直入總理的座位而向他開槍。

曾在倫敦與普拉特的女朋友說，他在拘捕後，曾到處探險，是一個美人兒，種十分快慰，不覺因他的處境而感覺抑鬱。

## 美陸軍一英雄

# 幸獲腦病專家洗脫罪名

美國一名陸軍英雄，同時是個開小差的罪人，韓家爾少校，經過許多年來，得心理醫生的證實他的左眼上的斑痕、反胃、健忘等現狀，屬于心理影響而產生的病症，和他的犯罪行為有極大關係。韓家爾少校逐漸相信他自己由于腦部受過傷，所引致精神麻痺，如未經服役期滿而當作逃兵，開空頭支票支付過恣意的酒賬。

直到上星期，經過了加里福尼亞州監獄腦科醫生證明，韓家爾獲釋出獄，他認為他的犯行不是有心犯的罪。原來，韓家爾以前在韓戰的戰場上，因炮彈在附近爆發，他昏厥後醒來，只覺得頭疼，鼻流血，左頰有傷痕。當被送去救傷站，準備轉送野戰醫院時，韓家爾穿上衣服，走上吉普車，再開上火綫，召集手下三十個有被敵人截斷退路危險的弟兄，帶回安全地區。為了這，他獲得銀星勳章。

韓家爾的英雄事蹟，並不是偶然，因為他一向醉心軍隊，他在一九三六年開始當列兵，時方十五歲，後來以領導才幹，逐漸升，官至少校。到一九四七年解職，是為了陸軍裁減軍官。他再投入軍役，等到韓戰發生，他被恢復少校官階。令人驚異的是：韓家爾開始酗酒及盜竊，到一九五四年，他因擅離職守罪，受軍法審訊，被判刑十月，並以不名譽撤職處分。

他曾受過好幾家精神病院檢查，關于他是否腦筋受損害，克司光及腦電波記錄上沒有異狀。他被送去加州監獄服刑後幾個月，一九五九年四月，獄醫檢查他的腦，發現腦骨有腫瘤，足以影響心的工作，本應當在聽審委員會指陳：「腦部組織受損害，他完全因在職期內受傷所致。」

韓家爾現年三十九歲，出獄之後，他認為過去可能由于消耗精力過甚，弄到不能控制自己。他的病源解決，獲得新的工作，在地產公司服務。與文斯醫生說他不會再回到以前，韓家爾希望回去陸軍。獄醫已將診治經過報告華京陸軍部，請求恢復韓家爾的軍籍。（復）

# 美人有甚麼好處？

**本文作者是世界知名法國偉大作家安德肋莫洛亞，法國研究院會員、散文家、傳記撰述家、旅行訪問內大學教授兼講師，這篇「本週」刊登的文字，足以代表一些外國人對美國的看法。**

當歐洲人問我：「你為什麼這樣喜愛美國？」我的答覆：因為他們是仁慈、慷慨。見到貧窮了人，美國人的慷慨，有如聖誕教實任。

一九四〇年，我到美國時，我只得三元，我當時不能返回在敵人鐵蹄下的祖國。美國的朋友知道我的處境，立刻替我找大學教授工作，在大學裡替我找住所。我的鄰人們立刻到來探問，都幫助我以友誼。

他們都不曾放過好意，當然，美國人也有缺點，他們出身，他們出命出力。

他們有時也做錯事，他們會在錯的事情一變而得到很好的結果。

這些美國式兒童般友情的各種形式，如果在歐洲也不可思議，有一間我到三藩市，翻開新聞報紙，有一段小廣告說：「某某對青年男女在早晨某教堂結婚，我們不認識人，是否可以歡迎舉自無親，我們的婚禮是不開心的。」所以，我們會說各處參加光，即於好奇心，教堂去，竟至沒有人前去。

一位美國人問我：「你為什麼喜歡美國人？」我回答：「因為他們是永遠年輕的。美國人一生都在相信這個社會，即使是錯的。美國人作的少女，錯了嗎？錯了，有時是錯，但犯了的是不後悔的理想家。」

我為什麼喜歡美國人？因為他們是一個民族，一本大的美國人，他們像個小孩子，有點天真，活潑好動，而他們的活潑的生活方式，他們喜歡民主，又喜歡自由。

# 利用凍乾方法 製造脫水食物

英國科學家現已發明一種方法利用凍乾程序，將食物中水份抽出，予以保存，並可隨時取用。

將上述無水份的食物加水後，水份立即進入食物內部，在數分鐘內，使該食物恢復原來情況。

英國農業部專家認為，這種新方法，實屬有重大價值。外表美觀，而又富於營養的食物，在凍乾方法發明後，上述目的已可以達到。過去已有若干試驗，但均曾利用凍乾方法。

**熱一退 病減輕 便能速愈！**

# 退熱法

**熱不退 病轉重 當然危險！**

—陸奎生醫學專論選刊之一—

余治發熱病，必以退熱為第一要法。熱一退，病減輕，便能速愈。熱不退，病轉重，當然危險。發熱不但為疾病之表徵，且可察熱勢之盛衰，而知病情之輕重。早一日退熱，早一日病愈。若等閒錯過了時機，致有危之結局。退熱之法不一，當隨病情而異也。

（一）時症發熱，舌苔始現薄白，一、二日後，多現厚膩。胸悶口乾，發熱怕冷，下午熱度較高。凡時症熱病初起，每以體溫失常而形寒發熱為前驅。此時表邪未解，應用表解，發散表邪，清理腸胃，解熱消炎。服藥後必汗，汗出熱即退。

驗方：神解散：白僵蠶、蟬衣、金銀花、黃芩、黃連、黃柏、木通、車前子、生山梔、滑石、六神麯——溫證指歸（作者增損）。

（二）時症發熱，若不用消炎退熱法，熱度一高即但熱不惡寒，已入化熱期。此時發表之藥即當減少；涼解退熱法所當應用。一經涼解即退，病勢立見鬆緩。

驗方：三黃石膏湯：黃芩、黃連、黃柏、知母、石膏、山梔、玄參、甘草——證治準繩。

若病人發熱心煩，輾轉胧褥，入夜不眠，傷身最甚。急與清煩熱，即能穩入睡鄉。

驗方：除煩寧神湯：淡豆豉、生山梔、炒棗仁、象貝母、廣鬱金、連翹、遠志、製半夏、夜交藤、淡竹葉、飛辰砂——作者自訂。

（三）時症高熱不退，最易傷津。熱傷津液，必驗之於舌。病者舌苔全面光如鏡面，或舌之中央及邊緣剝離，乾燥潮紅，或有裂紋，中見脫苔者，皆熱傷津液之證也。

驗方：清營救液湯：生地、玄參、石斛、連翹、蘆根、天花粉、大麥冬、淡竹葉、白芍——溫病條辨（作者增損）。

（四）發熱不退，呈猩紅狀態，每見斑疹。多先現於胸部，有時粗看不清，以放大鏡透視之，則顆粒立顯。此時已屬熱入血分之階段，清透涼營，乃能退熱。

驗方：加味化斑湯：犀角、元參、石膏、知母、鮮生地、銀花、丹皮、青黛——溫病條辨。

（五）發熱不退，起劇烈之乾咳。胸部隱痛，咳甚則氣促上逆，痰喘胸悶，病已波及呼吸系統矣。

驗方：淨麻黃、炙紫苑、炙款冬、前胡、化橘紅、光杏仁、白蘇子、牛子、生石膏、竹茹、鳳凰衣、生甘草——作者自訂。

（六）高熱不退，影響知覺神經，熱極神昏譫語。若病勢再進一步，將波及於運動神經。熱極生風，筋亂生動。手足抽搐，角弓反張。兩目直視，牙關緊閉。

驗方：安宮牛黃清心丸：牛黃、犀角、麝香、真珠、山梔、黃芩、黃連、廣鬱金、雄黃、冰片、硃砂——溫病條辨。

按高熱不退，危害孔多。因人體耐熱之力，自有其限度。在醫療上，通常稱華氏表一百零二度以上之熱度，皆為高熱。劇重之壯熱，俱達一百零三度乃至一百零四度。此等劇熱，在嬰孩之小兒及體質不強之人，恆多不能忍受。若熱度升至一百零四度以上，則必危險。

（七）若久病陰虛發熱，謂之虛熱。初起多見於午後，其熱勢不甚，有如潮汛，故名潮熱，言其發熱如潮汛之有汛也。日久不愈，則漸而陰日傷矣。此種虛熱之發生，乃由虛成損之必經階段，不容忽視。

驗方：增液湯：玄參、麥冬、生地——溫病條辨。

陰虛潮熱，津液必涸。留得一分津液，便有一線生機。虛不可發汗，須壯津液而自愈。然後以厚生膏調補之。

下期預告 **神經衰弱特效藥——五味子的成分分析**

# 怎樣治療胃腸潰瘍？

### 胃痛泛酸水 提防胃潰瘍

胃潰瘍是一種消化性潰瘍，主要的症狀是胃痛，吐酸噯氣，消化不良，大便不正常，或者發黑。凡是平時胃酸過多的人，常有吐酸水的症狀，便很容易釀成胃潰瘍。如果自覺疼痛的部位在心窩，同時覺得口中時有酸水泛溢，便是胃潰瘍的先兆，必須及早防治。胃潰瘍的胃痛常在食後半小時至一小時開始，可持續一、二小時，乃逐漸消失，直至下次進食。胃潰瘍多見嘔血，就是吐出血，若不及時治療，病勢日深，終於胃壁破裂，便突發劇烈的胃痛，宛如針刺一般，試加手按，則痛不可忍。

潰瘍性胃痛古稱胃癰。這個病名，顧名思義，胃裡生癰而腐爛了，當然是很辣手的病症，所以向來稱為難治；但現在却能治療，原來在於新奇的中藥，却能治療這病而已。這好像是一個奇蹟，但治愈辣手的病，却很卓越而奇超。

### 生肌埋口潰瘍愈合

因為中藥在外科的生肌收口方面向來具有特長。譬如珍珠八寶丹，凡是任何潰瘍口久不收口者，用之即能收口。由此足證中藥有癒合潰瘍而使收口的特長，所以能完全根治胃潰瘍而絕對不須開刀，和治療的方法完全相反，而且見效非常迅速，大致服藥三天後，胃痛完全消失，大便轉黃，食慾轉旺，睡眠正常，半月後症狀完全消失，恢復健康。

### 十二指腸潰瘍 出血大便發黑

是中藥治潰瘍的特效療治比任何治法迅速穩當安全，而且絕無副作用。

十二指腸潰瘍也屬於消化性潰瘍，的部位不在胃，而在緊接胃下口的十二指腸，所以症狀和胃潰瘍相近似。不過疼痛的發作，多在食後二小時至四小時，持續作痛，直至第二天進食時，才因填飽食而疼痛消失，在半夜發生疼痛的，尤為多見。秋季至冬季的早春，是十二指腸潰瘍的發作季節，患者每上腹部疼痛的感覺，或持續，或間發。大便發黑，乃是出血，色澤深的有如柏油樣糞便。這種症狀，比胃潰瘍尤為多見。其他的症狀，與胃潰瘍相類，治療的原理也一樣；能使其愈合，便是根治的唯一道路。

### 胃潰瘍治愈不出十五天

凡是消化性潰瘍，若嘔血大便，潰出血多腸性，所以在治療的過程中，若要考察病態是否見愈，十分方便：祇要觀察大便的顏色，便可以知道病勢可愈的轉機。如果原來黑便發黑及深棕色的，大約在三天內便能轉成正常的黃色，這是見愈的具體表現。同時因為病竈的愈合，一切症狀不隨之消散於無形，其中最顯著的自覺症狀是疼痛的逐漸減輕而完全不痛。食慾也跟隨腸胃的轉機而旺盛起來了。同以潰瘍一樣，不須開刀割治，不論胃潰瘍，十二指腸潰瘍，不出半個月便完全治愈了。

# 六天治愈胃潰瘍 迄今五年不復發

**李德恩女士**

胃潰瘍以胃痛為主徵，十二指腸潰瘍以大便發黑為主徵。日久嘔吐，病本深沉。余於一九五四年秋冬之交起病。初僅胃痛而泛酸，多方醫治而不愈。後即大便發黑，食入即吐。病經半年，骨瘦如柴。於一九五五年三月，求診於陸奎生中醫師，經確定診斷為胃潰瘍與十二指腸潰瘍並發，且因潰瘍已形成障礙，致食物難入於腸胃，故食入即嘔吐，稱為「反胃噎膈症」。經治二次，每次服藥三天，黑色完全消失，嘔吐漸止。其治療獨到而卓越，可約而言之：初診後服藥第四天起已無胃痛，胃口漸開，不復嘔吐。總計療程不過六天之短。迄今五年，絕不復發。余信仰耶教，每逢集會，教友相傳，咸為美談；余則深感陸氏醫術，不任勞役。今年已六十，相夫教子之外，更須親理店務，絕無疲倦，體能倍昔可知也。陸氏愈我夫之哮喘於後，更愈我胃病於前，誠感激之無既也。今日得能夫唱婦隨，安居於沙田大圍白田村云。

**陸奎生中醫師**

# 健康報導

診症時間

上午九龍：晨八至十二時彌敦道平安大樓八樓八號

下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座

夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常應診 電梯上落 出診預約

第十六期 每逢星期六刊登

## 腫塊痕癢纏綿難忍

# 風疹塊

### 探求病因治根風癩

風疹塊俗稱風癩，乃是一種頑固性的過敏性反應。這病的發作雖然輕微，但往往兩三年或數十年不愈，令人苦惱萬分！

### 風疹塊的症狀

風疹塊發作時，突然感覺到身體某一部份的皮膚非常痕癢，用手一抓，即起腫塊，隨起隨消，如大豆乃至五角錢般大，色澤或紅或白。腫起的皮膚與健康皮膚的界限非常明顯，宛如藍天中的浮雲，忽起又似乎地圖一般。這時若手指用力抓擦，往往隨着發生條狀的腫脹，隨手指所到而現出皮膚劃痕症。若為發熱惡寒，頭痛肢痛，胸悶氣喘，嘔吐下痢的症狀，病情輕重不一，各人的症狀也不同，有下列的病象。

## 頑固痕腫風疹塊 經年累月病纏綿

㈠頑固性的風疹塊，反覆發作，歷年累月而難痊。在一天之內，要發作兩三次。遇其病歷，每逢多年，病情纏綿，可見一斑。一遇外來的刺激，即引起皮膚敏感性，年年如此，遷延數年乃至數十年。

㈡有的病例，每遇風吹寒冷即發。有的病例，一吃魚蝦蟹即發，尤其是不新鮮的食品。由於動物性食物的分解產物而引起的。

㈢敏感性甚者，一受塵埃、花粉等輕微的刺激，即起感應而發生風疹塊。或對所接觸的東西過敏，如毛氈或異味的獸毛。

㈣有的病例，更有因情緒的過分緊張，一時的刺激而引起的。

### 服藥三天 痕癢消除

因此治療風疹塊，必先探求其病情，辨症論治，而解除致病的因素，尤有治本清源之效。如果以消解風疹發生的根源，在治療上至要，一般病例，服藥後症狀立即消失，頑固性的風疹塊患者亦有卓效。雖服藥能使痕癢立止，但一遇風吹，發較甚；若是以皮膚不能抵禦外來風冷的刺激，治療上須側重增強抵抗力。已成慢性，須以三天為一療程，連續服藥九天以上，始能病源根除，不復發。反之若敷衍求治其末，不治其本，將成痼疾，受困終身，不可不慎。

# 痰喘胸痛奇驗錄

下星期六刊登

中國醫學院發表 陸奎生發明

# 哮喘咳嗽根治報告

### 哮喘病源

由於痰液壅滯，氣管攣縮。治療之法，必難除根。經本院多年臨診實驗成功，闡明根治哮喘藥理。在於疏滌痰涎，澈清病源，即可終身杜絕。勝過附治，無不除根。

### 哮喘療效及療程

輕症哮喘祇須到診一次，服藥三天除根。服藥後八小時內有黏痰從大便排泄。此為哮喘病根所在；一經排清，即可斷根。重症哮喘服後雖隨即定喘，但初下黃水稀痰，須至第四天纔排出黏痰狀痰便者，表示患病年深月久（多數患哮喘十年以上），病根深沉，以致重病例觀察統計，平均半月除根。惟哮喘病源不同，治法各異，茲列表如下：

| 證別 | 喘急 | | | | 哮吼 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分類 | 實喘：熱喘 | 實喘：痰喘 | 虛喘：陽虛氣喘 | 虛喘：陰虛氣喘 | 風哮 | 水哮 | 寒哮 | 熱哮 |
| 病因 | 高熱不退，波及肺臟。為痰所逼，氣逆而喘。 | 呼吸不利，喘急而悶。心煩氣阻，咯痰不爽。 | 高年陽虛，攝納無權。喘急短氣，不足以息。 | 體弱陰虧，虛損氣喘。津液失調，氣機不暢。 | 幼年傷風，氣管受病。一遇風寒，隨即發病。 | 水飲停蓄，寒邪內伏。[illegible]，喘不得臥。 | 寒邪挾飲，阻礙呼吸。元氣衰微，過運之力。 | 痰熱內鬱，喘逆不止。火性上炎，發為熱哮。 |
| 症狀 | 氣急喘息，上焦熱甚。煩渴口乾，欲飲汗多。 | 黏痰結滯，氣悶胸結。喘逆痰多，[illegible]。 | 呼吸短促，面色蒼白。便溏肢冷，脈弱氣虛。 | 氣喘汗出，手足心熱。陰分不足，口苦舌乾。 | 痰嗽咽痒，發作頻仍。哮喘不止，夜更甚。 | 哮喘不安，胸中痰壅。脈象沉，如有水聲。 | 上氣喘息，咳嗽肩背。終年伏飲，遇寒多發。 | 喉若拽鋸，不能平臥。煩熱口渴，脈象數。 |
| 治療 | 清熱滌痰，解肺順氣。 | 滌痰平喘，降逆利氣。 | 甘溫培補，扶陽益氣。 | 滋陰培元，生津補氣。 | 祛痰定喘，溫化和中。 | 逐飲溫肺，降逆順氣。 | 溫中化飲，壯陽納氣。 | 清熱化痰，降火消痰。 |

本港新聞

# 天久不雨存水日少
# 供水時間再減 每日共三小時
## 上午區六時至九時 下午區五時至八時
## 最近如無大雨 難免隔日供水

【本報訊】本港天久不雨，由明日起，又進一步的制水。水務局昨日（星期五）下午宣佈：由星期日起，每日供水時間，將由四小時減爲三小時。

上午供水時間，將爲上午六時至上午九時，現時在下午獲水供應者，每日供水時間則爲下午五時至下午八時。

目前之分區供水辦法，在港島方面，並無主要變更，惟在若干隔離地區，如發覺壓力太低時，則需要將其下午供水時間改爲上午。相信各用戶如有可能即避免此種措施，因此，只有必要，始會施以更積極，同時各有關用戶均將獲得通知。

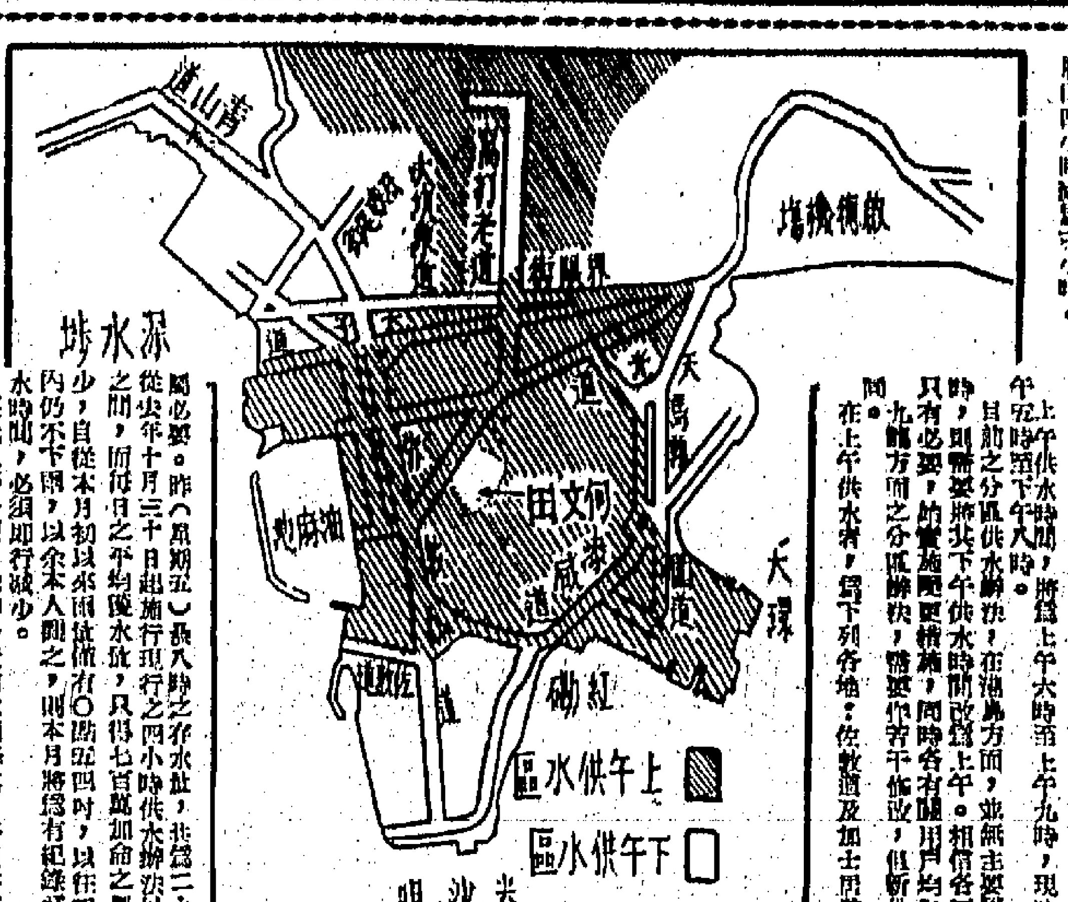
九龍方面之分區辦法，將要作若干修改，但新供水區域與現行之供水區域，並無重要之不同。

在上午供水者，爲下列各地：佐敦道及加士居道以北之油麻地地區；太子道以南之旺角地區（大角咀除外）；又一村；大坑東道以東及窩林邊道以西之九龍仔地區；何文田地區（何文田街及何文田山道除外）；亞皆老街地區）；及紅磡地區。九龍其餘地區，包括窩打老道東面及亞皆老街北面之土瓜灣地區在內，則將於下午供水。

對於上午及下午供水之地區，有未能作一確定之界綫者，其物業業主現正由水務局分別通知中。新界方面，除若干業主現正由水務局分別通知外，荃灣工業區將於下午獲水供應。青山及元朗兩區內之物業，可由政府大水管供水者，將於下午獲得供水，但不與主要水塘通接之新界其餘各鄉村，供水情形，則一如現狀。

工務司英格理昨日稱：由於天氣過於乾旱，及本港水塘存水量低下之關係，將供水時間減少一小時，實屬必要。昨（星期五）晨八時之存水量，共爲二十七億三千六百二十七萬加侖。英氏稱：自從去年十月三十日起施行現行之四小時供水辦法以來，每日之平均耗水量在四千三百萬加侖之間，而每日之平均進水量，只得七百萬加侖之數。在全個冬季內所得之水量，遠較普通爲少，自從本月初以來雨量僅有○點四五吋，以往四月份之平均雨量爲五點三六吋，如在短期內仍不下雨，以余本人觀之，則本月將爲有紀錄可稽之最乾旱之月份。誠恐天久不雨，故供水時間，必須即行減少。

英氏又警告稱：除非最近有大雨降落，否則將要更嚴厲制水，即係隔日供水一次。另一方面，如不久有雨降落而水塘存水恢復至安全數量時，即將恢復四小時供水制度。英氏謂：每一香港居民均有儘量節省食水之責任，吾人必須減少食水之消耗，以避免在最近將來進一步制水。（二）




# 菲島東南沿岸 醞釀熱帶暴風
## 盼能帶來豪雨解救水荒

【本報訊】菲律賓東南沿岸之棉蘭老島北部附近，一股小型熱帶低氣壓區正在形成，刻正在醞釀中，不難發展成爲本年度首次發生之太平洋熱帶風暴，且希望帶來甘霖，以解救當前水荒。

據天文台發出之海外航行氣候分佈形勢指出：由中心東經一百三十度北緯之一股小型大陸性反旋風所致起之一股高壓「高脊」，向西南伸展而斜過華南，同時菲律賓東南之棉蘭老島東北附近，一股小型熱帶低氣壓區漸形成，正在醞釀發展，不難發育而爲熱帶風暴。連帶影響所及，致使瀰漫於華南沿海（包括本港）間之東北季候氣流，已漸增緩和，不難陸續消退，而導致天色暗沉幻轉，帶來沛然霖雨，以消弭水荒威脅。

昨日晨光熹微，先日吹較和順之東北或東北偏東風，天文台預報高風，天色陰晴，氣溫竟日徘徊於七〇度附近十海浬，徐徐轉爲天色陰晴，氣溫百分之七○，相對濕度爲百分之七四，午後室外最高氣溫爲七○度，濕度爲百分之八十三。午間天色較好，室外氣溫度升至七○度，濕度爲百分之七二。入夜後風勢亦較清新，氣溫低降，氣溫輕微低降。最高氣溫七二，夜後最低六九，五度，晝夜高低相差不足三度，雨量紀錄。

天氣預測
今日天氣預測：吹和緩而涼劲之東風，稍晴，有陣雨，或有輕微雷雨。

# 電視新總監就職
# 節目將改善
## 計劃公開考選人材

【本報訊】麗的呼聲研究電視之劇本專責主持人巴紀特（Tony Bak），昨日下午五時假該公司會議室，與新任電視總監米勒與新聞記者招待會相見，同時發表有關電視工作之情況。米勒於兩週前自英來港接任此職，原在倫敦麗的呼聲總公司服務，乃電視界專材，幼年來已時代，對電視發生興趣。米氏謂：最近數年來，料，在英國已有新節目，係十一歲以下兒童教育節目，此次來港，希望對本港之節目加以改革。

據公司總經理貝列洲，麗的呼聲新任電視總監米勒。（本報記者攝）

公司已努力收集各種電視節目資料，並擬考選電視人才。目前，電視節目對公司已將蝕逾百萬元，如將來電視業務發達時，將盡量減收費用。對于延長電視節目時間問題，奧氏謂：公司亦有此意，因耗費頗鉅，故暫時仍未能實行。

至於電視中之新聞節目，該公司對世界新聞節目，已盡快在港播出，如英國足球賽，於五月七日舉行，三天後即能在港播放，將來英公主大婚情形，亦可能於三數天後在港之電視節目出現。又現在之本港新聞節目，公司曾考慮取銷，但現在尚未能決定云。（尙）

# 救總決定今年內接運 香港難胞千餘人回國

【合北廿二日中央社電】中國大陸災胞救濟總會，今（卅）日開聯席會議，決定在今年內接運一千二百位流亡在香港的中國難胞返回自由祖國，配合世界難民年運動。這批難胞，包括特師班第五期一百廿人，工業班第二期八十八人，游擊幹部一百八十人，個別來台難胞二百六十七人，緊急情況下來台四十人，台灣省藥公司技工訓練五十八人，大專畢業難胞學生一百人，教育部輔導就學難胞一百人，船員僑屬二百六十三人。

# 政府促請市民注意
# 存有彈簧刀者 速向當局繳出
## 商人存貨趕快轉運出口

本星期三立法局會議時，曾將百餘一項法案，該法案規定任何人士如存有上述兇器，即爲犯法。當上述法案經通過成爲法律之後，存有此類兇器，可構成一種罪行，得被判終身監禁。

在立法局提出之新法案中，關於彈簧刀時，謂有一種稱爲「FLICK KNIFE」，即用手壓於刀柄或附於刀柄之按鈕、彈簧或其他機關，刀身即能自動開出者，另一種稱爲「GRAVITY KNIFE」，即利用重力或離心力，將刀身由刀柄或刀鞘彈出，並在一經彈出之後，可以藉按鈕、彈簧、槓桿或其他機關將之鎖緊。

該發言人謂：存有上述兇器之人士，務請於一個月期間之內，將之繳交最近警署或另行加以處置。因上述法案提出後到被通過成爲法律時，約需時一月。

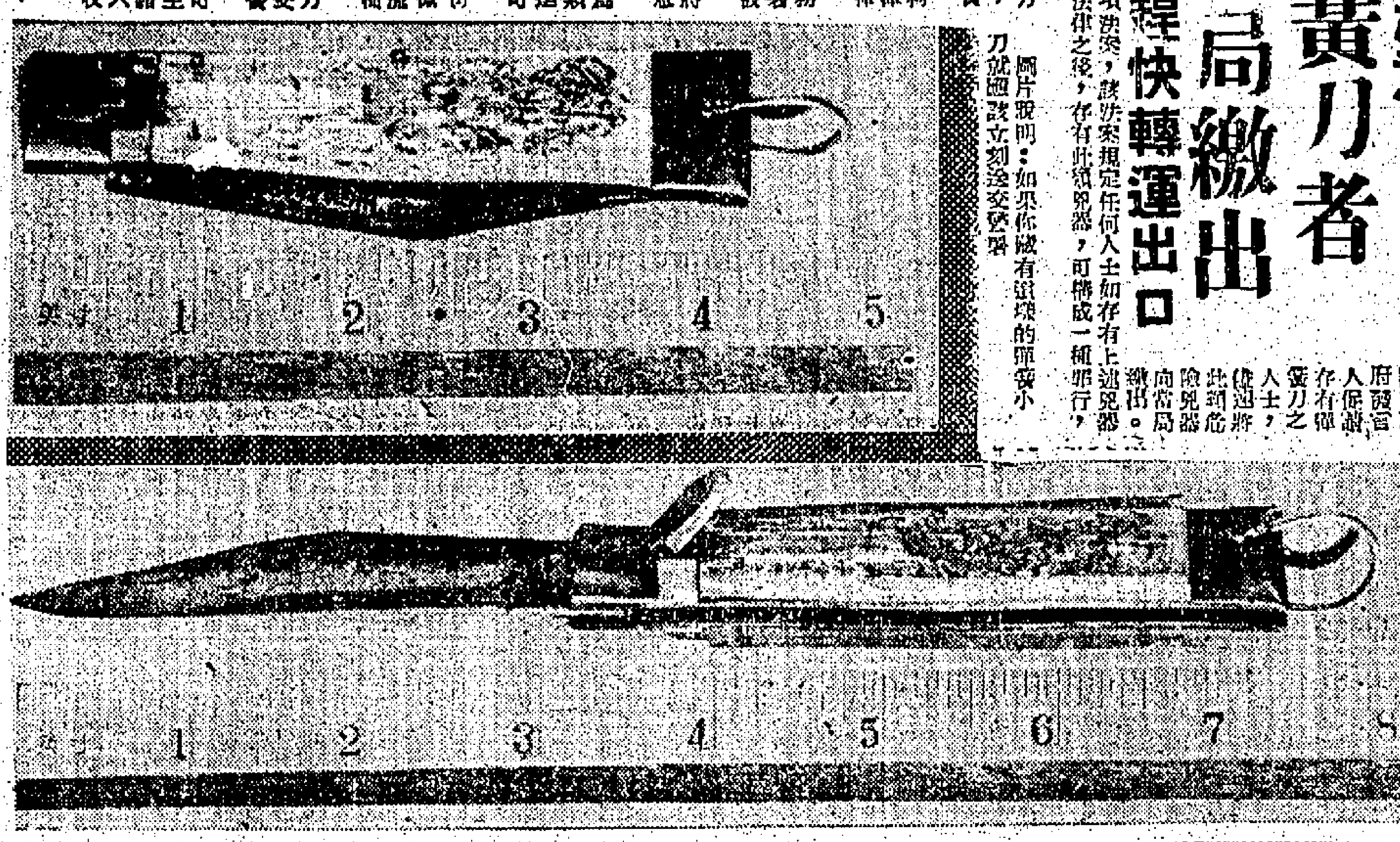
有上述兇器存貨之商人，亦務請設法將其存貨轉運出口或加以處置。如彼等願意，彼等亦可將此類存貨繳交警方。

該發言人又謂：警方對於彈簧刀被用爲犯罪兇器之可能，表示關懷。渠稱：此類彈簧刀之性質，使人想及利用陰藏武器過暴之事情。彈簧刀如在罪犯之手中時，可能成爲異常兇險之武器。

該發言人解釋謂：「FLICK KNIFE」與「GRAVITY KNIFE」兩種相似，不幸此兩種彈簧刀在若干情形下，已流爲少年人之所謂男性標誌，因此收集此種有危險性可能之兇器，係屬重要之舉。

爲人父母而其十餘歲之子女存有彈簧刀者，請注意着令其子女即將此類兇器送交就近警署無悞，以遵法例。警署收到彈簧刀後，將不發回收條。

該發言人又謂：學校校長及教員，亦可以着令其學生注意藏有彈簧刀對大衆發生威脅之情形，並向存有人收集彈簧刀，藉以協助當局。在收集此等彈簧刀之後，只須以電話通知就近警署，警署即會派人收取。（二）




圖片說明：如果你藏有類似的彈簧小刀就應該立刻送交警署。

【本報訊】政府促請存有彈簧刀之人士，從速將此類危險兇器向當局繳出。

# 逃澳之百名難民 獲自由人士救助
## 出錢出力使免受生活威脅

【本報澳門訊】近週內由大陸逃來之中山籍百名難民，已迅速獲得自由人士援助，昨日開始紛紛前往難胞總會辦理領取廿元急賑金手續。至於前（廿）日最早逃來澳之大批之卅九名神灣鄉民，首先獲得「難總」直接，容海際總幹事除派下屬前往徵問外，並約齊昨（廿二）日下午三時半在南灣外寄宿地下「難總」辦理救濟手續。

此間自由人士以逃亡來澳之難民，生活無着，除有錢出錢有力出力援助外，並呼籲中國難民年會澳門馮漢樹、鄧晴隆兩委員，設法予以救助，俾免遭受生活威脅。

【中央社澳門訊】大陸苛政猛於虎，人民逃亡者與日俱增，二本月十八日至廿一日止，四日內投奔自由抵澳經警方登記者共爲一百四十六人。

# 應邀赴日本考察後 泰國鐵路局長過港

【本報訊】泰國鐵路局長隆江昨乘航機抵港。隆江氏前爲泰國之一位將軍，最近係受日本政府邀請赴日考察鐵路狀況，已留日十餘天。現在機場對記者稱：日本之鐵路系統非常良好，行車及管理極有效率，泰國將考慮採納日本之經營及管理方法。隆江將在本港逗留五天，然後返暹京曼谷。（社）

# 墮海溺斃 艇上女童

【本報訊】昨日上午十時許，有一艘停泊在筲箕灣海防之小艇上，一年僅數歲之女童，在艇上與另一小童追逐爲戲，不料一時失足墮下海中，當時因其父母不在艇上，及至被發覺後即下海施救，卒將女童救起，但已返魂無術。女童名吳芳，又名吳文女，六歲。（婦）

# 凍房電綫失火 施救極困難
## 房內太冷消防員不能久留 下午起火直至深夜始救熄

【本報訊】一宗罕見之小火，雖然災情不大，但使消防員施救歷九小時，始能將之撲滅。此一宗小火，發生在本港北角英皇道九四一號，即麗池大廈左鄰之香港凍房。查該凍房全部用三合土密封，專代顧客冷藏貨物，所藏貨物以肉類佔大部。昨日下午二時半，該凍房突然濃烟密佈，但未見火光，凍房職員立即報警，北角及中區消防局派機到場施救，當消防員抵步時，因不知燒着何物，祇見凍房內濃佈濃烟，於是由消防員配戴防烟面具進入施救，結果，發覺原來凍房四週牆壁之電綫消火，因全部電綫俱暗裝於牆壁板間，同時凍房堆積滿冰凍之豬牛羊肉類，須全部將之撲開，始能撲救，同時因凍房內太冷，消防員穿起大衣，入內不及十五分鐘即須復出，施救工作倍感困難，直至昨晚深夜十一時半，始將火撲滅。聞起火原因，大約由於電綫日久失修引起漏電所致。

另本港及新界，昨有兩宗小火，俱幸及時撲滅，未釀成災害。茲錄如下：

㊀上午六時許，新界深井九龍紗廠，其樓高五層之工人宿舍，其中第四層一房間突然失火引起焚燒，火已爲工人用滅火筒救熄，只焚去房內衣物被舖。

㊁上午十時四十五分，中區威靈頓街廿三號地下啓文書局門口天花板之電綫，忽然起火焚燒，該居中人急電報警，中區消防局出動機車及時將之撲滅。（娟）

及消防局派救車到場，則火已撲熄。

圖片說明：北角英皇道香港凍房電綫房發生火警，消防員正在裝備防毒面具，入內施救。（本報記者邑攝）

# 塑膠廠被偷鐵模 警探破案獲嘉獎
## 竊匪被控三罪判獄三月

【新語社】西營盤第三街一六五號樓下西環塑膠廠，於本年一月十四日至四月廿日之內，失去製造塑膠玩具之鐵模三個共值九百元，報案後，西區警探耗幾八小時之偵查時間，整個西區之塑膠業製品廠皆在調查之列，結果查獲竊匪起回贓物。

竊取鐵模者昨日在中央裁判署承認被控之三項罪名，被判入獄合計三月，破案之西區探員周柏如，皆獲法庭嘉許。

被告男子名方平頭，廿六歲，乃一管工，被控：（甲）本年一月十四日，（乙）一月十六日，及（丙）一月十六日，分三次在第三街一六五號樓下盜竊鐵模共三個，合值九百元。

被告謂一家六口，頗被生活，欲作小錯，苦無資本一念之差，遂犯斯案云。（社）

# 搜查水上毒窟 男子跳海獲救

【本報訊】最近本港警察當局嚴厲掃蕩毒窟，同時水陸兩方面進行。昨日下午三時半，九龍警方及水警聯同出動大批警員，在大角咀海面圍搜，當警員搜查時，一小艇上突有一男子跳水，幾乎被溺，幸警員闖艇前將之救起，則已飽飲海水，乃由水警輪載來港岸送院救治。（婦）

擄主控稱：本月廿日午間，男子劉志壽，向警場報失三個鐵模，同日下午六時四十分，警探查悉失贓售于第一街六十二號樓下之晨后貿易公司，同晚七時卅分，警探在第一街六十二號門前拘被告，搜查此案，被告承認行竊，該公司起贓，謂三模售于該公司之代價爲五百五十元。

# 保護兒童會 今日售旗籌款
## 鄧肇堅昨晚廣播

【本報訊】香港保護兒童會，定今（廿三）日爲本年度售旗籌款戶外售旗日，該會除獲得港九各中小學校派出適齡熱心學生約二千人担任義務勸售工作外，若干醫院、軍警等亦協助戶內勸售，其最爲難得者，則爲香港大學、美領事館及啓德機塲、茶水及收受鐵罐等此站站辦理供應旗機中地區設立聯絡站十餘處，由各委員分任，特在港九各區設立工作人員。本年度亦在各該管經團內舉行勸售，此爲各團體舉行售旗籌款所未有者，由此足證該會工作獲得各方面之讚賞與支持。

該會爲照顧售旗之工作，新界方面，則鄉議局主席何傳耀夫人負責照料一切，何夫人并報效慰勞學童之茶點。

昨（廿二）晚港督柏立基爵士，鄧肇堅及三軍司令巴斯田中將，分別假香港電台中英文台爲該會播籲，呼籲亦有轉播。

# 不着陸赴美飛機 將由東京再起飛

【本報訊】美聯社東京廿一日電：三藩市飛行擬做商人高克曼，今日因強烈風暴之故，已將其兩個單人長程飛行紀錄之行程縮短，而在日本降落東京爲起點，但他說，他將以東京爲起點，再作新的嘗試。

三十四歲之高克曼，於星期四日由香港起飛，作八千八百八十五哩不停陸飛行，按其目前世界單人不着陸飛行之紀錄，爲七千八百哩，但今晨在東京東部二百五十哩之太平洋上空，遭遇強大風暴，迫得折返東京，其海螺式機，於今晨六時二十分在東京機塲降落。

該飛行家說：「我希望能由東京再起飛，但要等待三四日或更多時間，以便獲得籌備之北極飛行狀及路綫，我可能將由紐約延至週國密，不過，我仍準備作此飛行。」

高氏又謂：他要由東京再作嘗試之原因，是在東京他可以獲得更多關於太平洋天氣之報告。（乙）

# 本港某著名鉅商人 臥病廣州未見起色
## 有等商人擬集體前往探視

【本報訊】本港某著名鉅商人，在廣州東山臥病，因所需救治針藥在廣州遍尋不獲，此公有「政協委員」職銜，故中共准予自香港運藥赴穗。據昨日消息：該商人病勢相當嚴重，此間某商會團體中人，連日邀集與有交誼人士，商定在下週赴穗探視，彼等表示：此行係念在多年老友關係，但究有多少人赴穗，則要待星期二日始能知悉。近日來，與此公向來「搭檔」慣社團之人士，風得心情十分緊張，因此公病狀已爾不能多走一程返港治療，而要暫由港運藥赴穗醫理，其病況如何，概可想見。（榆）

# 香港仔建 消防分局

【本報訊】政府將在香港仔建立一間消防分局，以便港島南部有人居住地區，能有救火設備。新消防分局將爲四層樓之鋼筋水泥建築，並係可容納三部消防車之局，可供三十六名消防員及供三十六名救傷車隊隊員居住之房間多間，以及可供三位已結婚之消防隊長居住之宿舍。該消防分局之建築工程，將於本年六月開始，並定於明年一月份完成。（二）

# 九龍醫院 建新廚房

【本報訊】九龍醫院將建造新廚房一間，以代替現有之一間。現有廚房已無法適應該院日漸增加之需要。新廚房將建於九龍醫院北面，地方寬六千六百方呎，在中九龍工程，將在本年六月開始，預料可以在明年一月間完成。（二）

# 脫離同居

我倆因意見不合雙方同意於一九六〇年四月廿三日起脫離同居關係，所生男孩玲及玲貴女孩蓉蓉均歸女方撫養，此後男婚女嫁各不相干，特此聲明

朱傑生
朱蘭芬 同啓

# 離婚啓事

茲因我倆意見不合雙方同意離婚，嗣後男婚女嫁各不干涉，特此登報聲明

男方 何棟材
女方 黎順金 同啓

一九六〇年四月廿三日

請乘 瑞士航空公司飛機 往歐洲

在歐洲各大城市中，其言語，風俗習慣及生活方式，皆不相同，但其中有一相同之處——瑞士航空公司之班機。

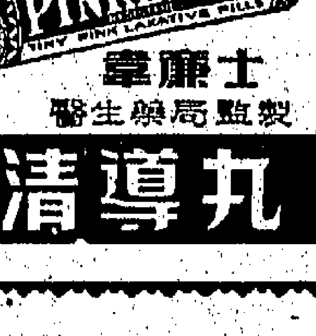
當 閣下乘搭瑞士航空公司班機赴歐洲各大城市途中， 閣下將會享受「瑞航」之特別熱誠服務及感到無限舒適愉快！

瑞士航空公司
SWISSAIR
請向各大旅行社或瑞士航空公司接洽
電話：三二四二三

LEA & PERRINS

李派林 喼汁
英國製造
原庄正貨
各士多均有代售

請用 韋廉士 紅色清導丸
通暢腸胃使可 百病不生
韋廉士 紅色清導丸消除：
頭暈・頭痛・發疹
胃弱・肝痺




韋廉士 製 醫生藥局 監製
各藥房 均有代售
紅色清導丸

# 本港新聞

## 石壁水塘輸水系統 工程積極展開 敷設巨型水管 開闢四條隧道

【本報訊】興建中之大嶼山石壁水塘，主要除堤壩工程，於本年加緊趕工進行外，且有一項輸水系統，亦於此時展開，因須配合將來能可庫石壁水塘之儲水輸送至本港，故水管敷設，路由石壁至梅窩之觀仔，長達五．六哩，然後再由梅窩觀仔鋪設七哩長之海底水管，始至香港堅尼地城之摩星嶺，此一龐大工程，包括在開闢該水塘計劃五年預算時間之內。

據悉：在本年動工之輸水系統工程，目前正集中人力進行，因由石壁至梅窩觀仔，沿綫所敷設之大水管爲四十八吋直徑，但有四處位置，因受山勢所阻隔，須開闢四條隧道，其㈠爲石壁尖水口，隧道所在地爲貼隔山，㈡爲貝澳至長沙，在近塘福村稱天鵝窩之一條隧道，㈢長沙至杯澳，在貝澳角之一條隧道，以上三條隧道，已同時展開工作，每日有大批工人開石鑿土，由午及下午五時，則祇開爆石條所之際，上述三條隧道，以其中之一條最長，幾達一哩，其餘兩條所以開成隧道，不過用以安裝水管，使水流直通。至於第四條隧道，則由杯澳直至梅窩觀仔，隧道開口位於白芒山下，該處現仍未施工。

預於敷設大水管所經之路綫，當局已豎立標識，長沙方面，成爲工作之中心，故該處亦已建有五六座工程師宿舍，另五六座工人宿舍及貨倉。杯澳村附近之福村廢址，亦開闢有一幅地段，建築抽水站之所，以便將輸送之水，用壓力泵至梅窩觀仔之儲水塘，使之從高處順流而下，經海底水管而達本港堅尼地城。

## 大嶼山第一條公路 巴士昨正式行走

### 每日對開廿班票價二毫四毫

【本報訊】政府開闢大嶼山，新成第一條公路，由梅窩以迄長沙，今後村民往來於該處，有汽車可乘，九龍巴士公司派出之巴士，目前經作最後行車試驗，各項情形均甚順利，乃於昨（廿二）日起開始正式行走，第一班車係於清晨六時卅分由長沙開出，每隔一小時又卅分，開行一次，以接駁輪渡時間，全程票價四毫，分段票價二毫。

九龍巴士公司派出巴士行走，附近一帶各鄉村民，咸表歡迎，且謂以往，由長沙村至梅窩，須步行一小時又卅分，現在有車代步，均表方便云。巴士開行時間表如下：（長沙開）上午六時卅分，八時五十分，下午一時十分，九時五十分，十一時，二時卅分，三時十分，下午十二時卅分，五時十分，五時五十分。（梅窩開）上午七時十分，八時卅分，十分，一時五十分，三時十分，四時卅分，七時十分，六時卅分。

## 四宗刑事案 昨提訊押候

【新界社】荃灣法院昨（廿二）日提訊本（四）月份刑案共六宗，除被控觸犯交通條例者外，其餘四宗，被告人均押候定期審訊。

㈠被告男子林×，十三歲，被控於本年二月一日（農曆初五）下午四時，在荃灣街市附近，以刀傷人，被告在法庭上承認控罪，案情經警方向法庭陳述後，被告押候提訊。

㈡被告陳水棣，廿一歲，被控本年一月卅一日在大嶼山周圍，殺傷人梁妹仔。（政府消防隊殺案程序，延聘律師代表被告辯護）。

㈢被告郭荣良，被控於本年一月卅一日，毆傷男子黃喜，（甲）偷人財物，（乙）傷人。

㈣被告鄧英新被控涉嫌販毒，昨律師代表被告辯護。

## 荃灣明日舉行 首次民防演習

【本報訊】明日（星期日），荃灣方面，將舉行第一次民防演習，醫療輔助隊約有九十名隊員參加上述演習，民安隊亦將有四十名左右隊員參加。演習定於上午九時四十五分開始，至下午一時結束，屆時荃灣官立學校內之醫療輔助隊小組及民安隊，將參加演習。（二）

## 本地僱用陸軍人員 退休金退役金 新訂辦法公佈

【本報訊】本港當地僱用陸軍人員之退休金及服務期滿金規則，經已施行。該規則適用於所有一九五九年三月卅一日或以後在陸軍服役之士兵（該規則所載之退休金及退役金，將分別由一九五九年三月卅一日或以後，陸軍部經已授權香港當局發給）。

新辦法係由香港陸軍總部與英國陸軍部磋商結果後而施行者，其施行範圍在擴展陸軍部批准香港自治區之二十四軍部士兵，均可獲享受之利益。因於其他有關新例及改善陸軍士兵服役條件之建議，則仍在陸軍部考慮中，希望不久即可實施。

香港陸軍總部正式發表之退休金及服務期滿金新規則，其詳細內容可分爲三大類：即退休金、退役金及服務期滿金。以下所列之數字，均以港幣計。

**退休金** 退休金係根據服役年資及階級計算，每週給予之數目如下：

（甲）被承認年資中每年之服役成份：每週（港幣計）

由第一年起至第廿二年止（首年及末年均包括在內） 〇・六〇

（乙）運動階級之被承認年資中每年之增級成份：

由第廿三年起 一・〇〇

| 階級 | |
|---|---|
| 中士 | 〇・一五 |
| 上士 | 〇・二五 |
| 軍士 | 〇・三五 |
| 二級准尉 | 〇・四〇 |

**退役金** 除退休金之外，士兵更可領取退役金，其計算方法如下：士兵經過至少廿二年被承認之服役年資：

| 階級 | 最先廿二年之被承認服役年資（港幣元） | 第廿二年以後之每一年（港幣元） |
|---|---|---|
| 列兵 | 六五六 | 六四 |
| 中士 | 九二八 | 八〇 |
| 上士 | 一、二〇〇 | 一〇四 |
| 軍士 | 一、四五六 | 一二八 |
| 二級准尉 | 一、六〇〇 | 一四四 |

**服務期滿金** （甲）經正規僱用之士兵退伍後，得領取服務期滿金。（乙）凡士兵在退伍之前，曾經過十二年或以上不斷及被承認服役年資者，得領取服務期滿金，其計算方法如下：（港幣元）

| 服役年資 | 港幣元 |
|---|---|
| 服役十二年之後 | 六四〇 |
| 服役十三年之後 | 八〇〇 |
| 服役十四年之後 | 九六〇 |
| 服役十五年之後 | 一、一二〇 |
| 服役十六年之後 | 一、二八〇 |
| 服役十七年之後 | 一、四七〇 |
| 服役十八年之後 | 一、七〇〇 |
| 服役十九年之後 | 一、九四〇 |
| 服役二十年之後 | 二、二〇〇 |
| 服役廿一年之後 | 二、四〇〇 |

（丙）凡士兵經正規僱用，因病退伍，在退伍之前曾經過五年以上但在十二年以下之不斷及被承認服役年資者，得領取服務期滿金，其計算方法如下：（港幣元）

| 服役年資 | 港幣元 |
|---|---|
| 服役五年之後 | 一六八 |
| 服役六年之後 | 二二四 |
| 服役七年之後 | 二八〇 |
| 服役八年之後 | 三三六 |
| 服役九年之後 | 四四八 |
| 服役十年之後 | 五六〇 |
| 服役十一年之後 | 五六〇 |

**典型實例** 上述一般退休金及服務期滿金規則，適用於忠顯入伍駐港英軍之華人士兵，所有此等忠顯入伍士兵均曾經過長期服務（廿二年或以上）之香港士兵，當其退伍時，可領取一筆金額及每週固定之退休金，以終其餘年。如香港士兵服役在廿二年以下被退或因病而退伍時，則祇可領取一筆服務期滿金，其餘并無按期可領之退休金。

茲舉例以明之，凡入伍列兵，服役達廿七年，則有資格每週領取退休金港幣廿八元二角，另加退役金港幣二千六百一十六元。

中士服役達廿六年，每週得領取上述服役年資應得之退休金港幣卅九元（如任中士十二年，則期內所應得之數亦包括在內），另加退役金港幣二千零四十八元。

兵士服役達卅七年而在最後十年內升至准尉階級者，退伍時每週即可領取港幣約卅五元之退休金，另加退役金港幣三千七百六十元。

如在英軍服役之華人士兵以及有志入伍之男子，將均能獲得新法之一般條例之正確，陸軍不特需要良好軍人士之服務，且亦努力保障所有香港士兵爭取較佳之服役條件。

## 用鏹水淋理髮師 婦人判入獄四年

### 不滿有婦之夫與愛女同居

### 法官判案時謂雖同情被告之心境 但罪行嚴重所判之刑期已算最輕

【新聞社】一名四十歲婦人，因不滿愛女與一有婦之夫之理髮師同居，用鏹水淋傷理髮師，昨解高院審訊，被告不認控罪，因由按察司首席裁判，被告人蔡金四十七歲，家庭主婦，住灣仔新填地，原港人被控於本年一月廿六日，在灣仔…街，故意用鏹水淋傷原告男子李木立，致原告身體受嚴重傷害。

據辯護律師稱：被告乃於本年一月二十六日，在灣仔…街，以腐蝕性液體投向男子李木立身上，原告李木立廿五歲，昨出庭作供時，外穿白色恤衫，內穿紅色衫仔，頭部被灼傷處仍未痊癒，上額貼有紗布，臉上疤痕，眉毛亦脫落。被告人潑鏹水時，自己面部亦被灼傷，故昨出在犯人欄時，亦是滿臉疤痕。被告之女兒黎瑞萍，廿三歲，昨穿花布短衫褲，出庭作證時，雙手毛外套搭在身旁坐下。被告認罪後，代表律師向法庭陳述案情稱：本案乃由被告之女兒黎瑞萍而起，黎現年廿三歲，乃一家庭之女，與原告人在一理髮店認識後，原告人有妻有子，乃於本年一月間，被告人對彼等之關係不加干涉，但至本年一月間，原告人亦以愛女嫁不了不好，被告之女兒另覓地方居住，今後雖然被告人之女兒已屆成年，原告人仍向被告人稱：本人一月一日，被告見其女兒處境，伊向彼加以勸告，伊並非有意傷害原告人，祇爲其女兒之故，乃以鏹水淋原告人，致原告人受傷云。

法官判詞：「此種情形，乃被兩人互相情願者。」被告向法官求情，謂其女兒已長大成人，乃受原告所騙，被告因一時氣憤，乃出此下策云。法官謂：「汝之女兒已屆成年，汝應讓其自由選擇，汝不應以暴力對付原告人。本官雖同情汝之心境，但罪行嚴重，判汝入獄四年，所判之刑期已算最輕。」

## 船上搜出嗎啡 兩名船員被控

### 還押七天可能移解高院

【新聞社】警方麻醉品查緝局，及工商處緝私隊，聯合破獲一宗私運大批嗎啡入口案，本月十六日之間，從一艘由曼谷抵港之輪船上搜出，被控人警方以私運嗎啡入口罪名被控，昨午在中央裁判署再提堂時，法庭判令將二人還押七天，并將提出證據，以便將案移解高院審訊。被控之兩名船員分別爲（甲）張某，四十三歲，（乙）某某，四十五歲。被控（甲）本月十六日，在藍塘新號輪上，未經許可藏有嗎啡一磅九安士又四分三；（乙）本月十五日，私運該批藥品入口。

## 大浪灣新村 梯田建石壁

【本報訊】大嶼山南部大浪灣新村方面，不久將動工興建梯田及石壁，以便本地居民大浪灣之居民，使彼等由石壁谷遷出，該工程將以進行。上述之居民，原爲大浪灣村及石壁村居民，原屬村、坑仔村及石壁村之居民，已將遷往新址。該項工程，將於本年年底完成。碎石石壁及其他小規模工程，已招承商辦理上述工程。（二）

## 慈雲山新徙置區 興建兩個蓄水池

【本報訊】政府將在沙田坳道對開，啓德機場之北，鳳凰村方面，建造兩個儲水池，分別用作供給該區居民飲料及沖洗廁所之用，其一用以儲清水，一用以儲鹹水。該兩個蓄水池之容量分別爲四百五十萬加侖及一百五十萬加侖，所儲蓄之水，將供給該區居民飲料及沖洗廁所之用。昨日出版之憲報，承辦該兩個儲水池之公開招人投標，此項工程，可於南角有招標之用。

## 華籍英軍 兩人退休

（圖右）（姓名均譯音）與英軍總司令巴斯田將軍合照。巴將軍熱烈讚揚兩名華籍士兵服務共達六十六年之久而後退休，他們兩人於今年一月退休者。（二）

【本報訊】英軍服務新退休金制度下首批受惠之兩名英軍中之華籍士兵，一爲沙田之梅木（圖左），一爲…

## 白粉道人 判監一年 兼罰萬元

【新聞社】一自粉道人，被捜出藥品之後，因病在醫院留醫七個日，昨日出院，在中央裁判署受審，被判入獄一年，兼罰款一萬元（或多入獄六月作抵）。（一）

被告人嚴某，法官答覆：懲戒內有醫院，將病後加以照料云。

被告人林某，籍貫二工人，被控本月八日，在西環卑十一號天台之無門牌木屋內，藏有海洛英五公分。

主控官稱：當日晨間七時，警察掃蕩隊搜查上述天台木屋，搜出海洛英六十九包，將被告拘捕。被告人曾於一九四九年一月廿四日至五九年九月九日之內，曾共犯案十九次，其中五次爲毒案，其餘爲出獄潛回及街頭賭博。

## 聖約翰救傷隊 下週工作程序

【本報訊】聖約翰救傷隊總監於六零年四月廿一日發表六零年度通告及下週工作程序如下：

㈠香港分區救傷車當值：六零年四月廿四日至卅日值班：九龍分區救傷車當值：五月一日至七日值班。

七月份英皇鵬士隊，㈢九龍分區救傷車當值：五月份衛生處值：五月二日至六日間，四月廿五日至五月一日假期，該夫巡邏隊取消；五月一日恩格斯九龍隊。四月份醫務衛生，包括醫生、西醫牙醫、夏老護士隊。五月份營商理賓各隊及英皇隊士隊。㈣巡邏士隊：㈤香港分區水坊隊：四月廿一日當值：四月廿三日至廿九日，㈥港總部當值：四月廿四日，衛生隊總部當值：四月廿四日及廿五日，九龍隊總部當值：四月廿六日及廿七日。（完）

## 警察樂隊 公園演奏

【本報訊】如天氣晴朗，本港警察樂隊將於明日（星期日）下午五時半至七時半，在維多利亞公園舉行露天演奏，各界人士可免費入座聆聽云。（二）

隊，廿四日奏樂隊，深水埗：深水埗賽區：衛生隊、深水埗，五月份四區工作，廿三日四區，廿五日奏樂，廿六日香港青年會隊，廿七日香港童軍隊。㈣九龍分區總部當值：四月廿一日九龍隊，廿二日深水埗隊，廿三日尖沙咀隊，廿四日旺角隊，廿五日油麻地隊，廿六日港島隊，廿七日深水埗隊，㈤馬頭涌隊：四月卅日至五月四日值班：四月廿九日香港青年會隊，㈥香港分區當值：四月卅日至五月四區，由四月十五日生效。

## 粉嶺鄉事會 定期舉行新職員就職典禮

【本報訊】粉嶺鄉事會第六屆職員，業於上月改選完畢，並選出彭富華、李昌、彭永才三人爲正副主席。該會新員現已擇於本月廿七日上午十一時半假座粉嶺公立學校舉行宣誓就職典禮，敦請大埔理民府官蒞臨監誓，會方已發出請柬，邀請中西官紳屆時蒞臨觀禮。（求）

## 生活担子太重 中年男子服毒

【本報訊】昨晨五時許，灣仔九龍城四十五歲男子吳某，家有一妻五子女，長子已十七、八歲，現爲某廠工人，月入有百餘元，一家多口，以此爲生活所需之重要來源，生活困難，不言可喻。伊於前日由新界來港，擬向朋友週轉，至深夜仍無所獲，可能因此感觸而致服毒。（乙）

據報告稱：吳某亦有服毒之意，曾由士多店購得毒品一瓶，並以前曾發生過同類事件，近日被送往醫院救治，但失業已久，經濟困難，生活困苦。

## 棉織品遠洋貿易 有顯著進展

### 織造總會會長在年會致詞 盼勞工新例放寬使免影響生產

【本報訊】香港織造總會，昨（廿二）日下午五時，在會所大禮堂舉行本年度會員年會，會員及會董出席者甚衆，首由會長吳自明致開會詞，繼由財政報告一九五九年度財務，並通過一九六〇年度預算案，及選舉新職員。

會長致詞，略謂：本港去年全年度本港棉織品出口貿易，雖無顯著增進，但持相當收益，其他如歐洲、南美、東非、北非及其他各地均有顯著進展。因各國最近實施保護主義，限制本港貨品入口，本港棉織品業，甚受影響，至於新例勞工法例之施行，在本港經濟方面，亦受影響，希望政府能放寬，使不至影響生產，同時希望本港棉織品業，則本港棉織品輸出貿易，可望大有進展，本港棉織品亦係重要之出口貨品，仍以棉織品爲大宗，前途無量云。

## 防衛軍 今天操練 放信號彈

【本報訊】皇家香港防衛軍軍團，將於今天起在赤柱春坎角半島及大潭之間舉行操練，起訊時間：下午二時，至明日（星期日）下午三時結束，在操演時，將不使用實彈，只放信號彈。（二）

## 廠商會昨歡宴 美貿易旅遊團

【本報訊】美國第四屆亞洲貿易旅遊團，昨（廿二）晚由中華廠商聯合會歡宴，出席者有該團團長、副團長及團員共十五人，包括出口商、製造廠商、進出口代表等。廠商會到會者有會長朱石麟、夫婦、湯秉達夫婦、林蘊夫婦、何文法夫婦、王德輝夫婦、會長何文藩、名譽會長徐季良、劉光，張…、余兆麒、鄧…，黎碧德，劉…，黃…，李…山，李…、李…，湯…，王…，鍾…、伍…。

義國 製原 髮素 髮臘 上市

義大利出品之原髮素，自世界各地以來，在本港九龍，一般社會人士一致公認，原髮素爲自髮唯一之特效藥，可以使頭髮生長，並具有止頭痕、去頭皮之特殊功效，面世以來，深得各界人士之讚賞。貨經上市，港九各大公司藥行化粧品商店均有代售云。

仕女追求，將研究所得精益求精之新白髮藥原髮素，與普通頭髮油同樣用法，每日搽用，便能使白髮逐漸變黑，祇須日日搽用，亦無副作用。（東）

永源、邱夢蹤、鄭家祖、趙士榮等。（東）

## 第十式次賽馬 配磅表昨公佈

四月卅日（星期六）賽馬。第一場：伯寧頓賽，第九班，路程一英里，報名馬十七匹，一律負一四七磅。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 安琪麗 | 一四七 |
| 2 | 發得勝利 | 一四七 |
| 3 | 紫火車 | 一四七 |
| 4 | 恒卿 | 一四七 |
| 5 | 前程萬里 | 一四七 |
| 6 | 樂駿 | 一四七 |
| 7 | 皇牌路 | 一四七 |
| 8 | 昭驗 | 一四七 |
| 9 | 芳卿 | 一四七 |
| 10 | 美加來發 | 一四七 |
| 11 | 人上人 | 一四七 |
| 12 | 百萬獎金 | 一四七 |
| 13 | 小飛俠 | 一四七 |
| 14 | 實力到家 | 一四七 |
| 15 | 銀弓星 | 一四七 |
| 16 | 虎騎 | 一四七 |
| 17 | 銀利 | 一四七 |

第二場：阿羅士頓賽，第三班，路程一里三化郎六十碼，報名馬八匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 首寶 | 一五四 |
| 2 | 寶根寶王 | 一三八 |
| 3 | 加利 | 一四八 |
| 4 | 京劇馬 | 一四五 |
| 5 | 好得 | 一三三 |
| 6 | 揮威王 | 一三六 |
| 7 | 人盡衛星 | 一四四 |
| 8 | 玉花驄 | 一四五 |

第三場：民雄賽，第七班，路程一英里，報名馬七匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 美國甘露 | 一五二 |
| 2 | 錦雲 | 一四八 |
| 3 | 大王 | 一三四 |
| 4 | 世運日 | 一五二 |
| 5 | 旋紡輪 | 一五〇 |
| 6 | 復仇 | 一三八 |
| 7 | 劉愛 | 一四七 |

第四場：香港打吡賽，新馬，路程一里，報名馬四匹，一律負一四七磅。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 金銀谷 | 一四七 |
| 2 | 蜜 | 一四七 |
| 3 | 點變 | 一四七 |
| 4 | 燃燈 | 一四七 |

第五場：欣朗賽，第七班，路程一里，報名馬十九匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 十字軍 | 一四〇 |
| 2 | 丙兒 | 一四六 |
| 3 | 紳士 | 一四〇 |
| 4 | 得法 | 一五四 |
| 5 | 飛跡 | 一四〇 |
| 6 | 佐治波治 | 一三六 |
| 7 | 餓時 | 一三八 |
| 8 | 衡陽 | 一四八 |
| 9 | 莎陽門 | 一四六 |
| 10 | 勝德 | 一三九 |
| 11 | 奇跡 | 一四六 |
| 12 | 民欣 | 一三四 |
| 13 | 寶兒 | 一三三 |
| 14 | 大冷門 | 一三三 |
| 15 | 發力師 | 一三六 |
| 16 | 金萬福 | 一四七 |
| 17 | 雪驍 | 一四八 |
| 18 | 勝風 | 一四〇 |
| 19 | 維娜絲 | 一三八 |

第六場：香港打吡公開賽，路程一里二五，報名馬五匹，一律負一四七磅。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 迷惑 | 一四七 |
| 2 | 龍軍 | 一四七 |
| 3 | 的王子 | 一四七 |
| 4 | 斯利時 | 一四七 |
| 5 | 西施 | 一四七 |

第七場：克利斯賽，第四班，路程六化郎，報名馬十六匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 蝴蝶 | 一五二 |
| 2 | 謝夢 | 一三五 |
| 3 | 錦綉 | 一三五 |
| 4 | 陽我來 | 一三七 |
| 5 | 金枝 | 一三九 |
| 6 | 天鵝得 | 一五四 |
| 7 | 血美馬 | 一三九 |
| 8 | 梅寶 | 一四〇 |
| 9 | 自由神 | 一四八 |
| 10 | 夜明珠 | 一四〇 |
| 11 | 如意 | 一五〇 |
| 12 | 金鳳旋 | 一四八 |
| 13 | 玫瑰花 | 一五〇 |
| 14 | 護身符 | 一四五 |
| 15 | 感謝 | 一三六 |
| 16 | 頂快 | 一四六 |

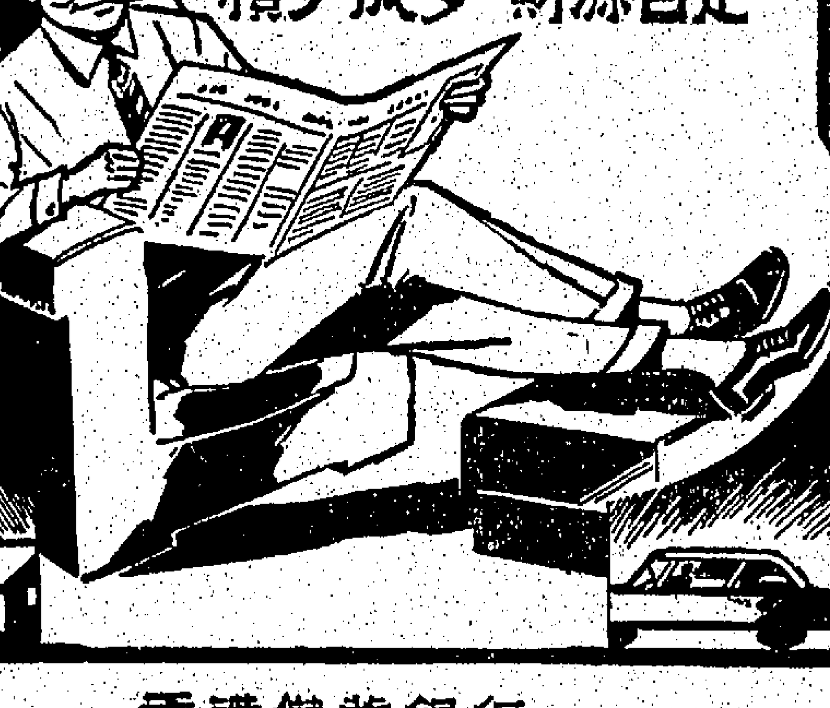
第八場：阿羅士頓賽，第四班，路程一里二五，報名馬十匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 喜力勳 | 一三九 |
| 2 | 巾幗英雄 | 一四八 |
| 3 | 金剛 | 一四九 |
| 4 | 匯那 | 一四〇 |
| 5 | 閒閒 | 一三九 |
| 6 | 超賢 | 一五〇 |
| 7 | 快樂家庭 | 一五〇 |
| 8 | 幸運 | 一四四 |
| 9 | 永恒 | 一四五 |
| 10 | 萬事勝意 | 一三八 |

第九場：卑利斯賽，第三班，路程一里三化郎，報名馬十三匹。

| 號 | 馬名 | 磅 |
|---|---|---|
| 1 | 寶山 | 一三九 |
| 2 | 協力 | 一五〇 |
| 3 | 唐璐 | 一五四 |
| 4 | 金碟 | 一四五 |
| 5 | 好快 | 一四五 |
| 6 | 依時飛行 | 一三八 |
| 7 | 五月花 | 一四〇 |
| 8 | 銀河 | 一五〇 |
| 9 | 純栗金 | 一五〇 |
| 10 | 好樂公主 | 一三三 |
| 11 | 威靈登 | 一四八 |
| 12 | 油未乾 | 一四八 |
| 13 | 永遠 | 一四〇 |

雀戰通宵造夜工 睡眠不足疲勞過度 肝火燥盛喉嚨口苦 即飲何人可茶 清肝潤火恢復疲勞 消暑生津精神立振





香港儲蓄銀行

乃由香港上海滙豐銀行所經辦

信譽之著冠於全港

茲為利便各界儲蓄起見特訂定優待辦法如下

港幣拾元・即可開戶

存款週息・弍厘半計

存提手續・迅速簡便

詳細辦法・歡迎垂詢

香港儲蓄銀行

由香港上海滙豐銀行在下列各處開辦

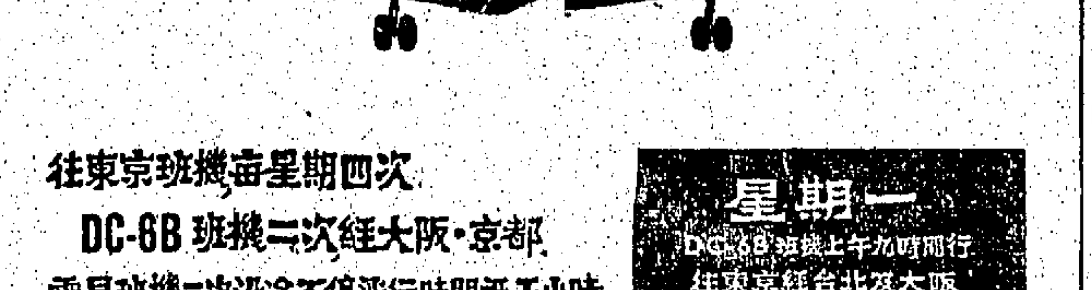
香港大道中一號　香港北角英皇道

九龍尖沙咀新半島大厦　九龍旺角彌敦道

新界荃灣分行

經京東往線航新

大阪·京都



往東京班機每星期四次

DC-6B 班機二次經大阪·京都

電星班機二次沿途不停飛行時間祇五小時

凡客往大阪京都及神戶可乘 DC-6B 班機直接由香港至大阪商界人士可免先到東京然後再往大阪之麻煩。旅行更為快捷——乘坐寰飛快捷速率每小時四百英里之電星噴射班機由香港往東京祇需五小時。

各班機內部均氣壓及空氣調節並有香港設備機上中國及日本服務員招呼週到。

星期一 DC-6B 班機上午九時開行 往東京經台北及大阪

星期三 電星噴射班機下午二時開行 往東京沿途不停

星期五 DC-6B 班機上午九時開行 往東京經台北及大阪

星期六 電星噴射班機下午三時十五分開行 往東京沿途不停

國泰航空公司

cathay pacific airways

定座處：香港遮打道十七號・九龍半島酒店

客位部電話：二六六四六・六二四〇七

貨運部電話：三三二二二・六四〇四五及各大旅行社

**本港新聞**

# 向製造廠經理打單 被告認罪判監五年

## 連發三信被警探埋伏捕獲

【新聞社】九龍城道某製造廠經理鄒氏被人致函打單勒索港幣一萬元，鄒氏接信後報警，由警方設計擒獲男子一名，昨解南九龍裁判署提訊，被告乃係公金工人，昨不待審訊自行認罪，結果被判入獄五年。

該案昨在南九龍裁判司署提訊，被告男子鍾惠平，廿四歲，寶安縣人，公金工人，住九龍城道。被控致函勒索罪，乃指被告約於本年二月一日，發出一信向鄒榮之恐嚇勒索港幣一萬元，鄒氏乃係九龍城道五十九號興和製造廠之經理，被告本人乃明知該信之內容者。

檢察官鄭向法官陳述案情謂：原告人于二月一日收到一封打單信，要求港幣一萬元，原告翌日接信報案，而在二月二日下午，原告人又接到第二封信，囑彼如何交款，原告乃在警方指示下，使人將款往所指定地點，但無人收取。二月五日，原告人又收到第三封信，原告方面依照所言，派人持款前往，被告出現與原告之人接洽，乃被在旁伺伏之探員所拘捕。被告當向警方所供之口供中，謂該信乃係將發所寫，而由被鄒寫，言明得款兩人瓜分，檢察官謂警方經詳細調查後始將被告拘捕，而係所寫之信，並非被告人之筆跡。

被告隨即向法庭求情，謂受朋友所牽累。法官謂打單勒索爲嚴重罪，判被告入獄五年，出獄後受警方監視行爲三年。

# 擄家全肥仔福等四名 黑社會活躍份子

## 候解出境不准保釋

### 指其經營賭檔腐蝕警員

【新聞社】九龍在西區區域對香港警務處總部反黑局拘捕，並引用緊急法例扣留候解出境之四名被警署列爲黑社會活躍份子，昨日由警方帶上中央裁判署，該四名男子向法官申請保釋出外，但遭警方反對，結果法官命該四人繼續由警方看管，不准保釋。該四名男子爲：㈠黃金，又名黃勝發，綽號擄家全；㈡尹福，綽號肥仔福；㈢張森，又名張勝森；㈣黃保。

警局代表總部刑事偵緝處向法庭指出：反對該四人保釋，乃係承上峯命令，因警方所得，此四人乃活躍之黑社會份子，彼等在本港經營賭檔，同時被指賄賂警務人員，警方當局對此極爲重視，現已分頭進行調查，警方恐防該四人保釋之後，可能影響調查工作進行。

保他又稱：該四人刻仍在警方扣留中，如彼等不服扣留反對保釋，可向高等法院提出抗告云。

# 商行買辦涉嫌騙案 律師身體不適 獲准押候審訊

【新聞社】商行買辦昨日在北九龍裁判司署提訊，涉嫌欺騙前往律師行，被告辯方大律師巴士度，因律師林偉傑，尚未到達，向法庭請求此案押候審訊，因被告律師身體不適，款項十二萬元騙案，檢方不表反對，法官遂將此案押候下（五）月三日上午審訊。

陳觀，又名陳應濱，商行買辦，汕頭人，住渣甸街。被控罪名兩項：（甲）被告人約於去年六月底與七月初間密謀欺騙，招致一名周翔麟之人，向高露雲律師行付予港幣六萬元，被告詭稱可將新界荃灣第二〇三一號地段DD四四九號之一個建築地盤出按；（乙）被告人約於去年七月九日，在本港內高露雲律師行，向高露雲律師行騙取得一張銀行支票，該款乃在該日簽發，以陳觀名義提款三萬九千六百六十元者。

被告無稱：西環東路年街十七號廣生利公司貨倉有鐵枝二百五十噸，該批貨有一張一九五九年七月七日簽發在陳智名義下之貨單，而陳氏當時將該批貨作爲按揭抵押所貸款港幣六萬元者。被告否認控罪，延聘吳鴻玉女律師代表辯護，土庭大律師轉聘巴士度律師，案中被騙款項之銀主周翔麟，則由況乘燕律師轉聘施文大律師在庭協助本案審訊。

# 屋宇一批 豁免限制

【本報訊】據憲報公布：新近豁免租務條例限制之屋宇，計有下開各號：麼東道第一〇六一、一〇六三、一〇六五、一〇六七、一〇六九、一〇七一及一〇九三號。香港士丹利街第廿八及廿八號A。九龍寄山道第二七三號。

# 青年非禮少女 認罪押候判處

【新聞社】十八歲男子非禮十八歲少女，主控稱：被告住上址之騎樓床位，原告及另一名同住上址之女孩，昨在九龍裁判署受審，被告認罪後，法官命社會福利署調查被告身世後始判案。

被告男子名梁培仔，十八歲，住鴨寮街，被控四月廿一日凌晨三時廿分，在上址非禮一名十八歲少女。主控稱：被告住上址之騎樓床位，原告及另一名同住上址之女孩，昨晨三時二十分，原告午夜醒覺有「怪手」向伊全身撫摸，伊驚醒不敢呼叫，迨「怪手」去後，伊下閣仔，發覺被告在廚中，疑其所爲，及翌晨天明，報警乃揭發此案。

**教育與文化**

# 當局下月將開辦 視聽教育訓練班

## 分在港九兩地上課

【本報訊】本港教育當局，爲適應視聽教育之實際需要，配合推行視聽教育之發展，特由教育司署視聽教育組主辦短期視聽教育訓練班，專以訓練教師能使用幻燈作爲教學工具。參加受訓教師分爲地理、英文、物理、歷史四科，其內容爲放射幻燈片之實況，放射機之選擇及利用幻燈片作爲教具等，抓任主持講解教室討論放映機原理、使用及實習其使用方法，並附有圖解、小型電影機各項有關器材，利用簡易明之影片時間，於放映中加以詳細解釋，目的使學生接受各項時務課程時容易瞭解。現港九各學校教師，對該項視聽教育之新方法，感興趣，今後當與其視聽教育組採取一切聯繫，希望糾正以前學校正規英文課程不足之弊云。（餘）

據悉：教育司署將在五月上旬，開設四班，視聽教育訓練班，一班或兩班，分在港九兩地上課。

又訊：本港各專上院校，爲推廣視聽教育及研究新式英語教學方法，前曾特聘台灣師範大學及各大學教授來港，舉行視聽教育講座，作一星期間講演，主要宗旨爲利用電影機（錄音機、幻燈機）及採用有關視聽器材，作較新教學方法，以增進學生學習興趣，今後當與其視聽教育組採取聯繫，並取得一切協助。

# 周伯琴博士 由美回港

【本報訊】前廣州市與澳中學校長周伯琴博士，將於本（四）月廿四日由美國取道乘搭泛美公司客機抵香港，該校留港同學及校友將前往機場迎接。

# 眞光校友 今開年會 同時聯歡聚餐

【本報訊】眞光中學校友會，定今（廿三）日下午五時，假座香港大坑眞光中學校舍舉行年會，選舉新一屆職員，年會後並有聯歡聚餐，及遊藝節目及抽獎。聞報名參加者已達百餘人云。

# 學生演講賽 今在大同中學舉行 參加學校有數十間

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，定於今（廿三）日下午三時，假座亞皆老街大同中學禮堂舉行第六屆國語演講比賽，仍依照過往辦法，分高中、初中、高小、初小四組，每校每組限派選派學生兩名參加。學校已有數十單位，該會業已聘定教育界知名人士多名擔任評判，屆時該會全體職員外，並將邀請各校校長蒞臨，以示大公，該會並由該會分別給予獎品，以資鼓勵。

# 管絃樂協會 第二次演奏

【新聞社】香港管絃樂協會，將於四月廿八日（星期四）下午八時半，假座九龍加士居道葛量洪師範學校舉行第二次室內演奏會，節目包括有兩個貝多芬作品。第一個貝多芬作品係由大提琴、小提琴、鋼琴與翟用，演奏者有富瑞梦拉、梅梦雅、鄭櫃沛等。入場券分爲五元、三元、二元，在鹿山大廈謀得利琴行代售。

# 石行工人要求 調整工資

【本報訊】港九石行總工會，近經召集全體理監事會議，共同研究調整工資方案，並擬訂提高待遇改善生活辦法如下：一、工資應以按工制計算，每工十四元爲底；二、作工或尺寸計算，亦應按工制計；三、石佃工資，每工十二元爲底；四、雜工每工十二元五角，打石工每工十三元底；五、外工每工十元，大分關，均按工資；六、擴行，按照原價格增加百分之十五；七、飯餐，一律依照原工資每人增加三元；八、關於工作時間，一律依照勞工處規定每工八小時。

據該會負責人稱：此次調整工資，係按工作時間，分級提高，務使各工友能在合理情況下，獲得生活所需云。（餘）

**今日播音節目**

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」時代曲。卅分英語教授：用國語解釋。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預測。八時粵語新聞，特別報告公衆活動報告與潮汐新聞，時事報告。卅分「團曲在今朝」歌伶粵曲。九時錄音轉播倫敦電台作曲團節目「國際時事一週評論」。十五分「北京樂隊」。九時四十五分「鄉土歌曲」，潮州曲。十時十五分「忙裏偷閒」古典點唱節目。十一時「粵曲選唱」。卅分電影歌曲。十二時報時，故事演講「紅樓夢」。十二時卅分「名伶名曲」粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分倫理預測。廿五分管樂。卅八分天氣報告。卅分國語新聞，時別報告。四十分「個體歐洲」時代曲。二時下午劇音。卅分「靜人的音樂」「小夜曲」。三時卅分「入大名曲」。四時卅分「愛來點唱」。五時卅分兒童節目。六時報時，粵語新聞週報。十五分粵語新聞報告，時別報告。卅分倫敦現場轉播「倫敦對九巴足球比賽」情形。七時十分「體壇縱橫」。卅分「藝術近安」新唱。八時報時，「每週時事評論」。卅分週末專劇「白兔」。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦粵語新聞。十時分時代曲點唱。卅分倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「鼓曲歌聲」。十一時「珠江晚唱」潮州曲。卅分天氣報告及漁民天氣預報，明日節目報告。

全日廣播完畢。

目預告，「夜闌人靜」時代曲。十二時

七時正的呼聲進行曲。三十分早晨音樂。十五分天氣預測，時代曲。卅分轉播聯合節目；八時報時，新聞報導，大氣報告。四十五分粵曲。八時英語教授。四十五分粵曲。

麗的呼聲銀台：銀台節目報告。卅分錄音節目；十五分說書。九時金合節目報告。十五分錄音節目。卅分粵語廣播行曲。九時十五分時代曲。十時錄女歸國。十五分今日事。卅分放唱故事「戰血紅顏」。十一時時代曲。十五分粵曲。卅分倫理故事「飛紫紅淚」。十二時新聞報導。十五分說「倫理故事」。十二時卅分戲劇。

電視節目：天氣報告。一時音樂「不自之歌」。卅分時代曲點唱。二時「好兄弟」。卅分粵劇唱片。三時卅分錄音轉播台節目「古裝粵曲演唱」。四時卅分錄音唱片小說「玫瑰花」。五時小朋友園地。十五分說「故事」。五十分錄音節目及銀台下午播音小說。五時小朋友樂園。六時時代曲。七時卅分長篇武俠小說。八時新聞報導，天氣報告。十五分週末音樂時，民間故事「風流債」。卅分粵曲。四十五分時代曲。九時民影友俱樂部。十時粵劇唱片。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目報告。

十五分中篇文藝小說「天長地久」。四十五分夜音樂。十二時完播。

麗的呼聲金台：七時正的呼聲進行曲。卅三分天氣預測，時代曲。八時金合節目報告，各地氣象報告。九時平劇演唱「借東風」。十時潮州曲。四十五分今日事。十一時週南歌曲。十二時平劇。卅分粵劇播。十一時卅分新聞報導，電視節目報告，天氣報告。四十五分家庭文譜。一時河北大鼓「小八義」。卅分彈詞「孟麗君」。二時話劇「雷玉鑾」。卅分上海滑稽「教化子」。

四時潮州曲。四時卅分錄音歷史小說「天國情潮」。四時潮州曲。五時錄音武俠故事「雷山三劍」。卅分錄音唱曲。六時十五分音樂。廿分轉播甲組足球聯賽「倫敦對九巴」。七時十分音樂。十五分時代曲。八時新巴歌曲點唱。四十五分說「武俠小說」。九時古典音樂介紹。四十五分中國藝術歌曲。十時話劇化小說「相夫有術」。卅分平劇錄音。十一時新聞報導，天氣預測，明日節目報告。十二時完播。

商業電台：七時報時，音樂。卅分天氣報告，節目預告。八時股票價格，新聞報導。十五分粵劇精選，早晨音樂。九時五十分新聞報導，早晨天氣報告。十時粵曲。卅分音樂，卅分說書。十一時時代曲。卅分天空小說「苦心驚」。十二時報時，時代曲。卅分天空小說「未改朱顏」。一時卅分倫理小說「洛奴化吉」。一時英語時事。二時錄音新聞報導。廿分錄音話劇「倫敦對九巴」。四時新聞報導。四十五分「天涯孤鴻」。五時卅分天氣報告。卅分兒童節目。六時報時，新聞。十五分錄音節目，六時廿分錄音新聞，「大時代故事」。七時粵劇精選，「倫敦對九巴」。卅分時代曲點唱，「夜涼如水」。八時劇精選，「緣」。卅分小說「龍虎江南」。九時卅分「灣中街」小說「百劍」。十時卅分錄音「金蟬蜕」。十一時卅分新聞，分聲「江南」。十一時卅分新聞，廿分時代曲。四十五分聯播法律。十二時報時，十二時廿分完播。

# 師講班校友演劇籌款 今明兩晚在皇仁 上演名劇「西施」

【本報訊】香港教師講習班校友會爲籌募建校基金，由港九師範組演員、教師聯合上演「西施」歷史古裝名劇，上演「西施」一劇由周伯琴、利沙伯中學、公演時，歐陽詩琪等飾演一角，由徐敦等導演，均係藝術界及教育界人士，均由惠臨參觀，對演員之演技、劇本、服裝、佈景、燈光等方面皆好評，成爲本港話劇界空前之盛舉。現該劇定於廿三、廿四兩晚移師本港皇仁書院禮堂作第二次公演。聞全部座位已滿，想屆時當有一番盛況。

據悉：今晚將由校友及各界人士，與教育界部門工作人員，在該師範校長劉達民主任，阮雁鳴主任陪同後，將由主席陳代表領受。

# 新瑞康公司主辦 書展 論文比賽 揭曉

## 馬利諾女生獲首獎 獎品爲打字機一架

【本報訊】新瑞康公司主辦書展論文比賽，經已揭曉，首名爲中華中學學生，中大學生論文比賽得獎，得獎人，首名獎品爲馬利諾學校學生黃珍級（譯音），獲獎「好美字」打字機一架，價值四百九十五元，二獎由嶺南中學英文夜校學生陳麗芬獲得，獎品爲三百六十五元之「好美字」手提打字一架。該公司經理尤理央及黃錦新，將於今日上午十時在周利諾學校頒發首名獎品，至該二獎已於日昨頒發云。（二）

# 男女有什麼分別？

男女之間究竟有什麼分別？這是一個很有趣的問題。大多數人只知道男女的最大分別，是在於生理構造方面，但是根據英國醫學權威譚伊羅博士的研究，不但在生理上男和女人是兩種不同的動物，就是在心理上，也是完全不同的。他更進一步解釋，構成一個女人的千百萬細胞，和構成一個男人的細胞，基本遺傳因素是不相同的，也有很明顯的分別，正因爲如此，所謂男女之別，幾乎可說是全面性的。

有人曾問過譚伊羅博士兩性間，請他具體指出男女有何不同的重要環節，他毫不費力地列舉了下列各點，包括生理的和心理的在內：

㈠女人體力只及男人的一半弱，因此女人的舌頭，便自然而然地成爲作戰的武器，透過言語上的優勢，她們不會像男人那樣用拳頭來解決，而只是用口舌與人爭吵不休。

㈡女人愛說話，也稍得上是會說話，這一種說話的本領，是與生俱來的，早在「牙牙學語時」，女嬰的成熟，便已顯示出來，女嬰學話，比男嬰快得多了。

㈢女人走路時的姿勢，顯得婀娜多姿，這並不是故意「做作」，而是因爲她們的骨盆較闊，兩腿和上身所構成的角度，也跟男人不同，所以形成特殊的風姿。

㈣女人的身體重心在胸部，故此能夠坐在一張直背的硬板凳上，歷數小時而不感到不舒適，但男人的身體重心在肩部，久坐便會感到不舒適。

㈤女人的血液中，紅血球較少，因此身體抵抗力較弱，而她們雖然在生理上容易發生小毛病，但卻無生命的危險，故此平均壽命可比男人長五年。

㈥女人體內的脂肪較多，故此比較男人容易抵受冷熱的侵襲。

㈦女人很少主動，她們多數被動，很少採取主動的態度，尤其是性愛方面，而且在感情方面較依賴，且具有較多的浪漫色彩，男人可以擁有多個女人，她們的心思比較多。

㈧女人在面臨危險關頭時，會比男人鎮定些，主要是因爲她們的心境，比較寧靜和平。

㈨女人做事多依照習慣，也可以說是女人最多的缺點。

㈩女人在比較單調的工作上，比較男人能夠堅持下去；男人則不能忍受單調的工作。

⑪女人比較早熟，包括早出世，早出牙，以及女孩子到了十六歲，便是「伊手拈來」，而後才是「伊手拈來」。

⑫女人的耐痛力，比男人強，婦女在生產時，男人往往不能忍受那種痛苦，但女人卻不會作此想。

⑬女人較少發生麻痺症，因此神經較穩定，男人往往較易發生此症。

⑭女人比男人抵抗疾病的能力較強，但女人卻不會作此想。

⑮女人較少的創造力，故此歷史上的偉人，以男人佔多數，女人卻少得可憐。

⑯女人是感情的動物，一生都需要愛情，她們在幼時需要父母親的愛護，結婚後需要丈夫的體貼，老年時需要兒女的照拂。

⑰女人對顏色的辨別能力，具有特別講究，比男人強，而且對顏色知識比較多，也很少色盲，而男人中的色盲卻很普遍。

㈠女人比較早熟，上述伊羅博士所說的十六點，是最低限度，男人也決不是最壞的，因爲女人固然在某些地方是弱者，但在另一些方面，男人也決不是較強的。（節錄）

# 練習催眠術

## 催眠術不是神話

催眠術並不是什麼迷信的神話，不過是由施術者幫助受術者把身上的潛力集中起來，可以表現各種意想不到的奇蹟，並可用來醫治心理病態。

任何人都可練習催眠的，施術者先要把自己的精神集中，用說話暗示受術者，叫他按步就班的進入催眠的境界，自然會發生效力。如自己不能把精神完全集中，那就能使別人入睡呢？這就是精神的感應作用。

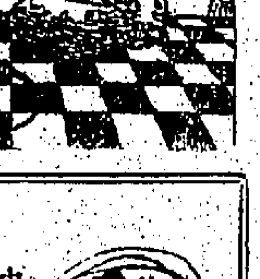
使用催眠的程序，必須清靜，清靜到鴉雀無聲。催眠的方法有三種：一種是「疲倦法」，用強烈的燈光照射受術者的眼睛，使他眼睛疲倦而閉上；另一種是「凝視法」，由施術者的眼睛凝視受術者的眼睛，然後把受術者引進入深度的催眠狀態。

練習催眠方法，必須先練習深呼吸，每次吸氣同時要把思想凝結，進入一種淨化的境界，然後又把思想集中在其他方面，務使眼睛能發出一種卓越的神力，可以感動別人，才能把受術者帶引進入深度的催眠狀態。

受術者的感覺可以分作三個時期：第一是「半步期」，在這段時期裏，好像喝了酒，精神恍惚，不知身在何處，似醒非醒，如仍未了半個鐘頭，便會更深一層的入忘我的境界，一切不由自主，四肢已失去活動力，全部聽從施術者的擺佈，這就是「服從期」。

「感應期」是一個最深的境界，施術者可以隨意擺佈，好像一隻木偶，已進入最深的「感應期」，渾身麻木，神經錯亂，一點感覺也失了作用，並且無所知覺，以驅使心靈千里以外的地方，把當時所見的事物一一說出來，此後回到原來的境界。

由服從期進入更深的「感應期」，那不是一件容易的事，最少要費上兩個月的功夫。若能練至「感應期」，可以說得上是精於此道。中山先生「行易知難」的學說，此文得一明證。（田光）



# 中國城隍之神 始於祀典

## 城隍歷代列入祀典，任官者朔望詣廟焚香，以爲邑民所福，其有疑難案件，輒禱諸城隍，茲編所記江陰城隍示異一事，亦靈爽之一也。

劉星煒祀文勸鬼神

**江陰城隍示異**

中國城隍之神，始於祀典，但爲漢高大將，棄國之役，偽帝紀信，爲項王所殺，後托夢於漢高曰：「上帝憐臣忠耿，命爲城隍之神。」亦見晉干寶所著搜神記，北齊謂又敬益，作爲郡州之神。歷代列入祀典，有京省府縣城隍之分，任官者朔望詣廟焚香，以爲邑民祈福，其有疑難案件，輒禱諸城隍。聞有靈驗，茲編所記江陰城隍示異一事，亦靈爽之一也。

清乾隆丙寅夏，江陰縣民張寅者，家甚貧，火其妻，多病於牀，鬼來嘯無宵夕，鄰里均厭其陰擾，禱之官，時縣令劉翰撰，夢西名士也。曰：「吾能治人，不能治鬼」，無已，禱之城隍，羽士祈禱亦不應，劉與武道劉是日，又悉其事，因爲張寅以城隍之神，與治之一，語及其事，因爲公文陰判城隍，畢時爲消之鬼之魔，劉令齋戒沐浴，焚文於爐，而大疑，召張寅之之曰：「汝意與楚人陶姓有冤乎？」張大驚，吐實如下：設張幼年隨其宗入赴武昌，中途患惡疾，宗人棄之於途，陶姓者之救，恩其之丐，乃以力作自謂分餉，即爲陶之丐，其後陶之丐，偶然入山，年事已高，一日有丐者求食，以其所得之食以自之，與陶一年，悉吹以食，一日有丐之所以然之，其所自欲之，而顏色食冒，且淨沉江湖間二十年。

笑者，則其子婦也，張叱問故？媳曰：「大恩不報，古人已爲之，今媳已爲了之，昨夜即仰懸，因發之，知若父子不忍出此，故媳已爲了之」，張父子皆大恨，謂媳過狠，不意其果作異至此也。張供罪，劉令曰：「盜族人財物殺人命，于殺盜爲被害者復仇，盜當其罪，何罪之有，今汝享其財，而害其命，是汝亦盜之盜耳，神豈能庇汝耶」？張瞽震，未幾瘐斃死，家亦由此耗敗。此城隍可謂靈爽矣，而是煉之文，亦頗可誦，其詞曰：「惟神與令，分陰陽明，陰司其冥，陽司其刑。而必當人鬼同誅，乃見天理之至公；若人可欺而鬼不可欺，此則天地所以示儆於萬世者也。」凡遇冤抑之事，莫不有靈感之孚，若人與兇殘之鬼，必當直申天討，布告上官，懲賤其凶，以絕於窮，旣長邦人，即持國典，假使射狼當道，雖將掛之首，劉令命庫官祭之，通天祠焚前，聞有城隍，劉令神之與令，並有同仇，倘其大降明威，式昭召爽，假金戈鐵馬之威，除山鬼江麋之祟，班斑斷敕，通元感於風雲，斬檮檮魂於霧候。」若劉之文，與隱閣殆有同功者歟？

# 半靜齋地帶 丹尼

一個十歲小童，在兒童遊樂場上，偶然吐口水在草地上，被管理人員發覺，警方派出巡邏車，把他拘去，兒童法庭審至面無人色。

如果不是「大國小做」，就是「小國大做」了。

× × ×

收音機牌照，減至最近已發出十萬張以上。平均三十人便擁有一架收音機，雖然我們無論跑到什麼地方，喇叭噪聒，大有洋洋乎盈耳哉之歎了。

× × ×

由於工價大起，敗收工人工價已相當提高，同時，舞場因爭相拉客，也大減舞價。據說，現時的一般管通舞娘收入，已比不上一個女工。

露手吃飯，自然比露脇吃飯、露脚吃飯好得多。

× × ×

台北選舉「中國小姐」，準備出席「世界小姐」競選。唯一突出之點，就是「中國小姐」甚美時，其家長得陪同前往。

如果參加的國家均援此例，世界爸爸大可以同時舉行一個「世界爸爸」或「世界媽媽」選舉了。

# 鄉村日夜閒人絕

血滿山原淚滿川，宜鴻聲裡雨如煙，鄉村日夜閒人絕，纔了門爭又落田。

四月來了，初夏的情調，又引起了詩人們另一種新趣。熱鬧的，「東風蝕酒西風醉，撩撥柳上一聲金」（鄭板橋），新聯的，「日長睡起無情思，閒看兒童捉柳花」（楊萬里）。但詩人畢竟不會忘記，這些生活，可算入詩裏的一種。

我最愛讀翁卷一首村莊即事：「綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如煙。鄉村四月閒人少，纔了蠶桑又插田。」（范大成）。四月，正是農忙時節，由採桑到插秧，此種緊湊與緊張的段段，一直到秋收，當新綠止，也許詩人們特別欣賞那「綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如煙」的初夏景色，我卻會想到農人們正開始忙碌呢？

綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如煙，這些景色，最愛的鄉村圖畫，要到哪兒去？

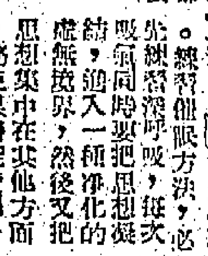
產者仍然是值得振下去，農村諧和鄉美的風味，永遠對於人類有所好的方面影響，它將使人類親近青大自然，使人會不了一個人，像我們今日住在花花綠綠的大都市，人的眼睛和心靈已變形了，在清靜的時候，總會懷想農村。可不是，「綠遍山原白滿川，子規聲裏雨如煙」，此情此景，我們會領略得到嗎？我們所能想到的，只是「鹿港街頭灰滿天，喇叭聲裏一頭煙」。農村的人忙，這裏的人也忙，但一則忙其所以忙，一則忙其不知其所以忙，一則人與自然的爭，一則人與人的爭奪。在人類生活意義上，這就有前進與開倒車的分別。我更覺得所謂「進步」與「落後」，只是在技術和思想方面來評價，在生活方式上，人總是少不得一個醉鳳。再從社會制度來說，中國農村還保存不少優良的原則，無論在任何方面看，總有它保存的價值，除了某些落後的制度要改革之外，這些基本原則，大可以發展爲更合理的人類生活典型。

然而，現在大陸原來的農村已經變了，它們已不是農村，而是「人民公社」。從「鄉村四月閒人少」一句分析，農人們的忙，是爲了自己的忙而忙，忙過了沒有他們的閒，現在呢，爲誰而忙？何止忙，而且痛苦，痛苦到什麼時候才止呢？范大成這首詩的情景，讓我們在懷想中保留吧！

不必什麼致命地鼓勵或者強迫，正是得中國農民們及時而勤苦，也是出於他們的自動自覺的，他們但求年成好，慷慨一家飽，便出而作，日入而息，饒了一早到晚，是一棵地到田裏去，僭了自己的生活，他們永遠安居樂業，永遠猶憂無慮，年成不好，挨一點苦，又希望明年，就這樣經歷代相傳，維持了農村的秩序，幾千年來的中國社會，中心也就建立在農村，農村成了各階層生活的安穩者。

我以爲縱使社會進步到如何形式，土地的生長和農村的生活，也都是原始的，農人們是大地的主人，我們不應以種種的方法去壓迫他們。夜加人絕，纔了門爭又落田。

血滿山原淚滿川，宜鴻聲裡雨如煙，鄉村日夜閒人絕，纔了門爭又落田。



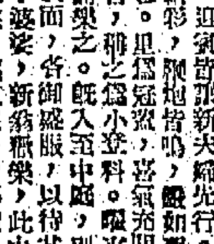
# 痴留 商容

皇太后宮中有幾名年紀很大的執事官在。皇太后與這些人審議着——晉王司馬昭不在府中，一項特別的事故使他出城，去軍營巡閱軍需品！因此，他尚未得知宮廷中所發生的變故。

然而，宮廷中的歌舞並不因司馬昭不知道而暫時停止。當司馬昭在城外軍營中與將軍們夜宴時，大魏的皇宮之內，著名的美女，被視作歌伎的所在，出現在絕對的恐怖中——他訝異，他竟然無法擺脫，即使薔芸不也難念！從早晨到午夜，比中午時更加高了！可是，她不再因此，也不疑心自己，她已陷入危險中的啊！

薔芸在蓉迷中，已不省人事！她的體溫，比中午時更加高了！可是，她不再有一個說話：「從外表上看來，她是平靜的！」她像一個醉倒的人，她仍然守在床邊。

而且，他說過的話：「西北有浮雲，亭亭如車蓋……」她在吟唱着：「你——不會死的吧？夜來！」他在寬念中自問：「如果你死了，我怎能獨自活下去呢？」他又在默念中自問，卻不能自我回答。㈢㈣㈠



# 鸞鬻玫瑰效櫻娘（一）

翁波

方羅東之鄉，距鐵路車站，約十里而近，故易行半句鐘已達。既過渠沿口，先後下轎，迎親者於新夫婦先行。時則門外爆竹齊鳴，鼓如鳴霞，新式婚姻之禮節也。惟羅人目結婚之道，概不外乎禮、歡、聚。既入至中庭，則見其父母喜笑於面，含胸逾服，以待其子媳之歸。老子婆婆，新翁縣樂，此中心理，不論新道德，舊道德，皆不能外此例也。時門內外觀者百餘人，成欲觀此新夫婦之禮節，乃殷小郎覺得其夫之袂，偕入室，門雖洞開，而久久不出。時神像之前，鳳先之位，紅燭高燒，香煙四繞，而香案之前，兩老者坐。有頃，方羅東問其父之耳，仍備長者之語，與闔之灰，亦紛紛落，觀者成群，其父問曰：「乃答之曰：「果如此，方能決定。」語已，透羅而至扁壇，時風老師亦爲賀之一人，且爲鄉中之年高德劭，凡鄉有疑難，皆取決於其一言而解也。匯老師方與諸夏儀，忽見羅東之父，匆匆而至，而有不豫之色，乃問曰：「和軒翁，有何事見教？」方和軒乃答曰：「今爲新婚者，謁祖先，謁翁姑，照用何種儀式？故煩伯宇師一決之耳。」

匯伯宇即答之曰：「婚禮先則行三跪九叩之禮，拜父母亦行跪拜叩首之禮。此爲天經地義，有何疑議而要討論者？」方和軒曰：「此中有一難題在。益小媳乃爲天主教徒，其教例不拜香燭，如何折衷之以行其禮？」匯伯宇曰：「此外教儀式，我不甚明瞭。惟耶教徒對於耶穌，其膜拜致敬，且有甚於孔教徒之拜孔子，亦惟有屬其用宗教儀式，以明敬其祖先而已。至兩翁姑須行拜跪之禮，則無論其皈依何種宗教，而此禮決無有通融之餘地。」方和軒聞而有難色，匯伯宇知其媳不願對翁姑行跪拜之禮也，乃搖首太息不置。俄頃間，鄉人紛紛然，彼此議論，聞者亦有云：「天下未有不是之父母，爲子媳者，而不知敬事其親，不如禽獸乎？鳥猶知反哺，羊猶知跪乳，人而不如鳥獸乎？」於是乎莫敢以其人之說，知其不容於禮也。一言既出，而衆從之，以爲然。於是匯伯宇以新翁姑非所未要，若仍持其所解決者然，自如秋氣，滿室肅殺。

稿酬通告
本報四月份上半月稿酬，請各位文友自即日起到營業部領收爲荷。
副刊部

# 孽海生涯

李香蘭著 成仲思譯

作爲罰令的川島芳子，她彷彿要頭至尾都聽到這句話似的，頭也不回一逕走出戲院。那正是我以「滿映」的李香蘭身份，開始走紅的時候。我很久沒有跟她見面了，隔離得長遠了，她本來不是當年，該是三十四、五歲的年紀吧。

又過了一個月，某天我在長安街漫步，自後面用很快的速度駛來的一部汽車，在我身旁突然煞住腳。

「淑子！」

探首車窗的不是她還有誰？穿着白襯衫和西裝褲，我首次看到她穿着男性打扮的她。

「噢，阿哥，你好！」

我趨前同她說話。

「坐進來吧，我們到家裏吃飯，你來陪我！」

她硬要我坐在她的座位旁，用全部的力把車子開動。她的公館在九條胡同，進屋後她不住向我叫道起來。

「這是什麼？」

「嗎啡針呀！」

她用熟練的手勢，向自己股上打一針。據說打嗎啡針的人特別口渴，但絕對不能喝水。奉亦淡巧，她的座旁卻放着這時端上兩杯茶，她臉色大變，執起杯子摔在地板上。不知從甚麼時候起，她嗜嗎啡已成癮。因此到現在她的肌膚枯萎，並且可以說帶着一種妖氣。「淑子，我警告你，你可別說山家那傢伙的壞話，知道嗎？」

於是，她提起山家了。

我祇好說：「他是家父的朋友，我進『滿映』也由他一手提拔……」

「山家那傢伙！」

「山家那傢伙！」

身爲淵明天演其實，卻把山家用粗言穢語罵個狗血噴頭，致人聽來非常刺耳。她脾氣所以如此壞，或許是她底頹廢的私生活促成的罷。因她本身長得相當俊俏，一旦瞧到她粗壓粗氣說話的態度，更使人生厭惡之感。

一九四四年的夏天——

我在東京拍完片，打算趁火車赴博多轉搭飛機返北平。抵博多酒店之際，門前集攏着一大堆人，我因第二天一大清早便要上機，實在不願再受別人盤纏，心內正盤算想躲起來的時候，忽然有個熟稔的聲音喚我。㈢㈣

# 今日聯賽獨幕劇
# 愉園鬥九巴
## 五時半在花墟上演
### 愉園倘能獲勝亞軍希望大

【本報訊】今日甲組聯賽，僅得愉園對九巴一場，下午五時半，在界限街場舉行。這是一場與亞軍有密切關係的比賽，目前愉園還有今天對九巴，及後日對中巴兩場比賽，如完成全部賽程。愉園在此兩場比賽中共得廿七分，如在最後兩場連獲勝利，則共得卅一分，即可緊追那得三十分的東華而奪取亞軍。如愉園勝一場和一場，則與東華同分，他日要來一次亞軍爭奪戰。如愉園在最後兩場中，失敗一次，便完全失去亞軍資格了。

九巴在本屆期間，雖然以四比三擊敗南華，有加兩分，但如今天再勝愉園，亦無非徒加兩分，因九巴僅廿九分，也不能壓倒那得卅分的東華。不過，九巴今天如得兩分，便獲得那沒有獎品的季軍，在地位上頗為得意，但在實質上沒有收穫。

九巴曾經在第一週比賽時，以四比〇大勝愉園。但現在九巴有一部份球員在一週間連打三場硬仗，同時若干球員架根及黃德福仍在受傷中，而劉添、羅北、羅國良及林錦榮等，仍有傷很，故實力不及第一週的雄厚。

愉園認為今天對九巴是奪取亞軍的最大關鍵，如今天獲勝，則將來破中巴一關，較為容易了。愉園的新將謝偉儀與黃文爵，均有進步，如今天文爵因傷不能出場的話，則將由駱德興替代。愉園士氣甚佳，同時陣腳完整，可與九巴一拼。兩隊實力大約相等，各有取勝的能力，如屆時九巴露出疲態，愉園將可加獲得兩分。（戒日）

（愉園隊）張觀周　鍾漢林　駱德興　[illegible]　梁榮燦　黃文爵　吳偉聯　謝炳權　郭源鄰　朱永強　梁桂鏞

（九巴隊）衛佛佑　羅國良　羅北　劉添　何啟松　[illegible]　林錦榮　劉少雄　周景申

# 我世運球員抵台
## 昨晚受盛大歡迎

【台北廿二日中央社電】中華民國足球代表隊的大部份人員，除羅北、黃文爵、劉添、羅根等六人，因有事料理，廿四日才能返國。在後衛劉儀、羅國良等，由領隊李惠堂率領，今日上午自香港飛到台北，劉儀等隊員亦跟隨中華足球代表隊全體隊員，個個精神飽滿，下機後在雄壯的軍樂聲中，接受胡祖祥、副教練朱國倫、隊醫鄧德以及體育界人士，中華足球委員會委員長馮漢文，體育界人士數百人熱烈歡迎。中華足球代表隊全體隊員自台北市西寧南路華都飯店，今日下午，會拜會國防部委員，晚間接受國軍體育… [illegible]

# 體育

# 送健兒返國
·薛藍火·

中華民國參加世運足球複賽，香港首批球員，昨天上午大雨滂沱，情況熱烈。大隊於上午八時許，在中島酒店齊集，八時四十五分，搭航空公司交通車到啟德機場，行李過磅，手續完成。

大軍片甲舖街，球賦真好，均穿全套藏青色西裝，打着紅色領帶，精神抖擻。南華四將劉建中、莫振華，以私人資格同行。

中華民國參加世運足球複賽的有南華門將何… [illegible] 送機前往，據說他在廿四日才…

… [illegible] …他的弟弟依依不捨，情深一片。

大家都已齊集，一齊拍照留念，大家都在場外列好陣容，拍完照後，大家在飛機場附近等候。民航機準時正是十時〇五分，十分升空而去，劉添在飛機起飛時，才趕到送機，他還不算遲到。陳志剛和陳志一班球員，要來一步，也見到些少握別，但每場比賽都很熱鬧，觀眾起飛後開始十一時，他們回場。

# 印隊前往印尼再戰

【加爾各答廿二日法新社】爭取世運足球決賽資格之亞洲區第一組比賽的印度隊，今日將啟程赴印尼，在雅加達與印尼作第二次之比賽。印度隊本月十四日在加爾各答以四比二擊敗印尼隊。印度隊現在需要與印尼隊比賽完畢，即於二十五日在印尼雅加達舉行第二場比賽，於月內舉行若干場比賽之友誼賽。

# 本屆華人足球聯賽
# 廿一隊參加
# 將剔除七隊
定廿八日舉行抽籤

【本報訊】本屆華人足球聯賽，報名參加者共有廿二隊，計開：中巴、星島、東華、中華、珠江、夜鳳、演英、偷閒、康樂、九龍、九華、九九、九巴、演英、偷閒、東方、渣打、大有、新華、生隊，報名參加者包括星島及其他大型機構。

… [illegible] …決定將剔除七隊，參加比賽，除去共中七隊。

由于籌會規定本屆華人足球聯賽，只接納十四隊參加，而中華體育會籌委會決定本月廿八日下午六時，召開已報名的球隊代表會議，以抽籤辦法決定剔除七隊，並編排賽程，與訂定開賽日。

【本報訊】港華人足球聯賽的主辦單位華人足球協會，昨（廿二）日假座華協會召開會議，出席者：張觀新（主席）、梁英才、周佳強、張仲賢、莫慶雲、洪等。

本屆華人足球聯賽已截止報名，並推定下列小組人選如下：（緊急小組）黃興、胡振堅、劉榮浩。（上訴小組）足聯正副會長關如彭、余耀泉、張錦添及李惠堂。

·圖片說明·我世運隊首批球員，于昨日乘民航「翠華號」客機飛台，圖係起飛前與歡迎者合影。

# 日球證三人
## 昨日飛抵台

【中央社台北廿二日電】擔任中華與南越世運足球複賽的三名日本國際球證，今日乘民航機由東京抵達台北。他們是橫山陽三，是任日本球證委員，今年四十三歲，做足球裁判已有十三年的歷史，曾在國際比賽中做過裁判，和巡邊員六次…… [illegible]

# 韓隊到台比賽
# 帶備白米鹹菜
### 逐日研究三餐飯菜

【亞洲社台北廿二日電】台北球迷對於南韓隊是否有力擊敗中華民國隊之問題，今日私下紛紛辯論。相信中國隊仍可獲勝者佔多數，但其信心已遠不若以前之堅定。韓國隊抱破釜沉舟決心，可以從許多小處窺其一斑，例如韓隊之行李中，竟有高麗米五袋，與鹹菜兩甕，數量足夠一週之需（韓國之鹹菜皆自「飲食」，最講究者以乾肉、魚乾、蝦乾等與上佳鹹菜醃製數月之久而成），並韓國隊唯恐水土不服，影響作戰，故自備主食副食，以防不測，其用心可謂週密。韓隊幹事白金鎮，對全隊伙食，極為注重，第一天到台之時，即與台北接待人員研究，方決定當天旦日菜飯，通常三餐是採西餐，中午以日本餐，晚飯是四川菜。

# 勝利盾足球賽
# 廿九華聯選陣

【本報訊】華人足球會聯勝利盾小組，昨（廿二）日在華協會所召開會議，出席者：劉榮浩（主席）、黃鑑、梁英才、何三星等。

… [illegible] …會議以至「本屆勝利盾賽」，經過與軍聯方面洽商結果，已決定于五月四日下午五時半，在花墟球場舉行，因為勝利盾賽，由香港聯一隊對九龍聯一隊。「本屆勝利盾賽」得勝者，但時間所限，只賽一場，如賽成平手，即加時廿分決勝負。

最後決定邀請黃文堂、周佳昌（國）及吳祖奇四人，協助管理比賽場地工作。

# 被逐離場
## 判罰停賽

電車隊張帶根足球總會緊急小組委員會，於昨日召開會議，討論丙組聯賽時電車對息影比賽時，被判罰離場事宜，結果委員會判定張帶根停賽一九六〇年十一月卅日止，同時並警告息影和電車兩會，對於其球員將來的行為，嚴予管束。

# 香港電台陳惠民
# 奉派赴英受訓
### 將往羅馬播述世運情形

【本報訊】香港電台節目主持人之一陳惠民，奉派將於廿四日首途乘飛倫敦，前往英國廣播電台接受訓練，同程將前往羅馬，順道往香港電台「勝利」攝影師陳惠民，由香港電台職員組織，最近成就了第十七屆奧林匹克運動會，由香港電台主持人陳惠民……

…持人，此次奉派受訓，將先由英國文化委員會招待參觀倫敦各文化機構，然後接受約兩個半月之訓練，並將由英國廣播電台作短期實習。

第十七屆奧林匹克世界運動會，八月十九日至廿五日在羅馬舉行，陳惠民將於受訓完畢後，轉往擔任實地報道，該節目預計由英國電台世運大會場播出，使香港聽眾能於收聽後，即可及時獲悉世運情形。

# 鐵石小球隊
## 今戰壽星公

鐵石小球隊，定今天下午四時半，在斜坡地球場交鋒，兩隊實力不弱，各有千秋，屆時定有劇烈爭奪，雙方陣容列下：

（壽星公隊）……

（鐵石隊）……

# 中華拳擊好手
# 參加公開比賽
### 中華拳擊會擬舉辦錦標賽

【本報訊】西洋拳擊會主辦之公開錦標賽，定于本月廿九日下午八時在麗仔俱樂部舉行。

關於各參加比賽者及身體檢查等手續，定廿六日下午八時在荷李活道青年會舉行。

中華拳擊會擬參加此次參賽，特于昨（廿二）晚假仙樂夜總會招待記者。

據悉：去屆冠軍黃卓和、方共江、王柏榮等均參加，吳勝力等亦參加好手。何日……

# 紀念孟足球決賽
# 九華陣容
# 重新選定

【本報訊】紀念孟足球決賽，九龍華聯對香港華聯，定明（廿四）日在花墟球場舉行。他九華陣中，有數人已返國世運複賽，昨日紀名負責人商討後，將九華陣容，重新選定如下：

黃志強（傑志）、司徒堯（傑志）、陳志剛（傑志）、麥志強（光華）、羅寶勝（傑志）、劉國德（傑志）、吳滔淇（傑志）、黃榮華（傑志）、何三鼎（警察）、吳就榮（警察）

領隊：何三鼎；教練：黎兆榮；隊長：黃志強

後備：翁培佐（光華）、郭榮根（警察）、高保強（傑志）、馬瑞龍（傑志）、劉瑞華（光華）、司徒文（傑志）、周少雄（九巴）。

又：各入選九華球員，共入場券（每人兩張），因時間迫促，不能趕及寄發，球主事人稱：九華各球員，可於明日到花墟球場，向領隊黎兆榮領取門票。（國）

# 今日足球秩序

（甲組）下午五時半　界限街場　愉園對九巴

（預備組）下午四時　界限街場　九巴對東方

（乙組）下午四時　加路連山　南華對星島

（丙組）下午四時　

後滑對傑德　下午五時半　旺角球場

冠警對浸會　下午五時半　旺角球場

歐東對加山　下午五時半　赤柱球場

元朗對龍警　下午五時半　石崗球場

五一七對九龍　下午五時半　加路連山

大東對郵局　下午五時半　香港會場

聖約瑟對煤氣（青年杯賽）　下午四時　香港會場

傑志對蘭克　下午四時　跑馬地場

九巴對南華　下午五時半　跑馬地場

# 青年盃賽
# 今日兩仗

青年盃足球賽，今天兩場比賽，有兩場，天車對軍馬對九龍，第二週賽事，在跑馬地球場舉行，下午四時半，巴士對電車，下午五時半，巴士乙對警察。


# 娛樂·樂宮
## 今天盛大獻映

聯美公司最新出品 五百萬金元雄視影壇皇牌巨片！

「赤膽屠龍」男主角：尊榮威廉荷頓
「桂河橋」男主角：

兩大天王巨星首次攜手合作
美艷女星：康絲丹
傾力合演：杜華

千騎衝刺 萬槍齊發 騎兵隊孤軍深入 破壞敵後交通要點

學生軍奮起抗敵 不惜以血肉作長城

戰場上奇蹟！銀幕上奇觀！

四屆金像大導演；尊福最稱心得意之作。

兩院每天四場時間：兩點半　五點三　七點半　九點八

片上中文字幕

全部艷麗七彩

請火速定座！

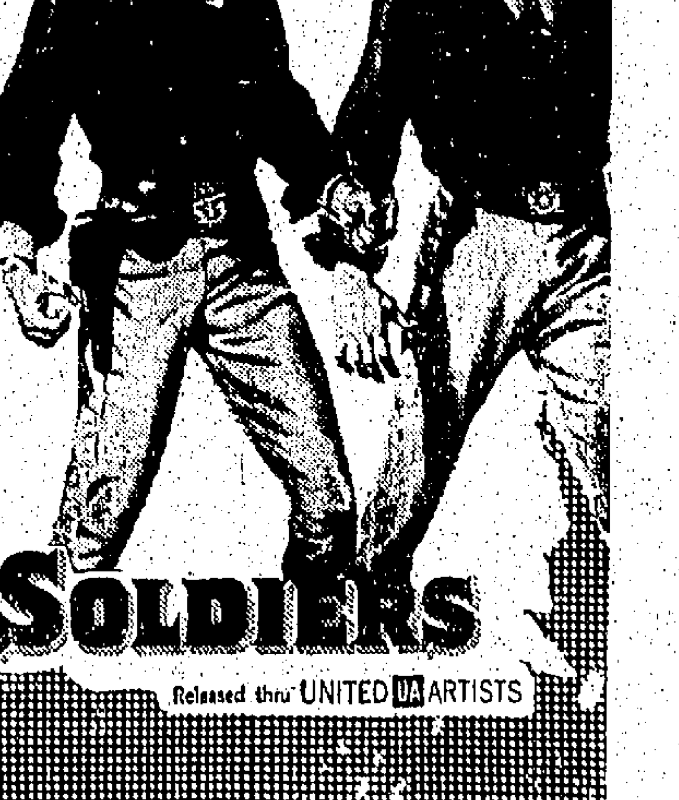
是期贈券停用

# 鐵騎英烈傳

掀地山義肝牛 天勇河胆氣斗 揭壯！忠吞！

鋼鐵陣容十全十美 到處公映賣座高踞首席！

深入虎穴龍潭四面受敵！揭破天羅地網一生萬死！



THE HORSE SOLDIERS

Released thru UNITED ARTISTS

# 英鎊續見報縮 金鈔宋紙均漲

## K金尾盤二五三·三七五 美鈔尾盤五·七五三七五

【本報訊】昨天倫敦匯價報二·七七三七五（並週四日報價），電匯報二·七七三七五（並週四日報價），鈔價報二·七七二五，美鈔價報一·七〇二五，鈔電匯價·〇二五（宋紙價（英紙價）··），K金早市開盤二五三·一二五，上牌二五三·三七五，午市尾盤二五三·三七五。

宋紙早市開盤一·七〇二五，最高一·七一七五，最低一·六九七五，午市尾盤一·七一七五，其後以上牌現貨交收乃因新貨來源少，交收易受控制，從而價又有被訂加價，全日共有升幅，本週祇一般好友回吐，仍然受支持。

美鈔早市開盤五·七五五，最高五·七五六二五，最低五·七四八七五，午市尾盤五·七五三七五。全日仍只有超跌。

# 股票市暢成價昇 成交四百餘萬元

## 九龍貨倉成百餘股價昇十一元 均益貨倉成交萬餘股價昇五角

【本報訊】昨日股市交投暢旺，成交總值四百五十三萬二千元，行情普遍上昇，將各股交投情形，分列如下：

僧昇者有：九龍倉一九五元、二〇〇元，成一八八股，昇十一元。均益倉一九·八元、一九·九元，成一一九·九元。九龍貨倉收一九五元、二〇〇元。置地收九·九五元。電車公司三一·七五元，成二三〇〇股。牛奶公司（除息）二六·四元、二六·六元，成二六〇〇股。中華燈一七·九〇元，成一七四〇〇股。中電一四·四〇元，成九五〇〇股，昇二角。香港燈一六·五〇元，成一六〇〇〇股。橡膠信託九·五元。

（以上股市行情字跡細小，從略辨識者列出）

# 配合港工業發展 瓦通紙業大改進

## 近曾添置巨型新式機器 生產力居東南亞第三位

【本報訊】近年來，本港工業猛進，一日千里，在各行工業產品，均需要包裝，以利運輸，而港貨出口海外市場，日益擴展。蓋貨品之瓦通紙包裝，既可保護貨品之安全，且可減輕貨物之運輸費用。

據云：美國及不少文明國家，對於輸入貨品，均需用瓦通紙箱裝載，因瓦通紙箱比較木箱輕便，又可節省拆卸費用，故本港亦有一家瓦通紙品廠，具有大規模新式設備，全部機械化製造瓦通紙品，生產力佔東南亞第三位。

該廠主持人透露：本港瓦通紙品工業之新紀錄，在東南亞方面，目前擁有之機器，不但創本港瓦通紙品工業之新紀錄，而且擁有一百七十餘尺長之瓦通紙製造自動機，月前運到，已安裝完竣。

# 美國雜紙向港推銷 雞牛皮紙已有成盤

## 挪威書紙報漲傳中共購千餘噸 因工業發達歐洲盒咭紙市亦壯

【本報訊】本港洋紙市，目前仍以本銷為主，外銷雖間有成盤，但數量不多。至於歐洲及日本供應之各種洋紙，向以歐洲及日本供應最多，美國紙張，過去雖亦有輸入，但近數年來，美國方面紙價高企，因而未能與歐日紙競爭。

# 國際間貿易轉暢 航運業漸入佳境

## 但艙位剩餘現象仍未完全消除 恢復繁榮境地短期內尚無可能

【本報訊】輪船公司業務，與工商業關係密切，最近兩年來，世界經濟衰退，國際貿易萎縮，航運業務亦因之而受影響。

# 西德滙價昨又敗低

【本報訊】昨（廿二）日本港有關外滙銀行所公佈之外滙牌價，又將西德滙價調整，改為七二·六五五馬克兌一百元港幣。（金）

# 本港金融行情表

民國四十九年四月二十二日

| 九四五K金 | | |
|---|---|---|
| 開市 | | 253·125 |
| 收市 | | 253·375 |
| 最高 | | 253·375 |
| 最低 | | 253·125 |

| 美鈔期貨 | | |
|---|---|---|
| 開市 | | 5·755 |
| 收市 | | 5·75375 |
| 最高 | | 5·75625 |
| 最低 | | 5·74875 |

| 宋紙 | | |
|---|---|---|
| 開市 | | 1·7025 |
| 收市 | | 1·7175 |
| 最高 | | 1·7175 |
| 最低 | | 1·6795 |

| 美電 | | |
|---|---|---|
| 最高 | | 5·77375 |
| 最低 | | 5·77 |

| 通天單 | | |
|---|---|---|
| 最高 | | 5·7625 |
| 最低 | | 5·76 |

| 雜幣 | |
|---|---|
| 加拿大紙（大） | 5·935 |
| 加拿大紙（細） | 5·915 |
| 大披紙 | 1·828 |
| 細披紙 | 1·826 |
| 新勞啤 | 1·15 |
| 柑幣 | ·992 |
| 正鎊 | 15·99 |
| 雜鎊 | 12·63 |
| 人民幣（大） | 1·12 |
| 人民幣（細） | ·70 |
| 埃及鎊 | 10·40 |
| 南非鎊 | 15·35 |
| 東非鎊 | 15·25 |
| 西冷紙（百計） | 84·50 |
| 印尼新荷盾（百計） | 1·65 |
| 法郎（萬計） | 115·75 |
| 瑞士（百計） | 131·00 |
| 日本紙（萬計） | 151·50 |
| 台幣（千計） | 123·00 |
| 台滙（千計） | 128·00 |
| 暹羅（百計） | 25·95 |
| 菲國紙（千計） | 66·50 |
| 新貨（千計） | 61·75 |

# 工商界

# 一年來的本港橡膠業（下）

港九橡膠廠商聯合會理事長 黃梓林

（E）澳洲及歐洲方面：布面膠鞋減少二十五萬餘元。歐洲方面亦減少八萬二千餘元。至全膠鞋靴，則澳洲增加一十六萬餘元，歐洲增加三十萬餘元。計一九五九年較之一九五八年，澳洲方面減少八萬四千餘元，而歐洲則增二十二萬餘元。

（F）中南美洲則較一九五八年鞋靴皆有減少，計布面膠鞋減少一十八萬四千三百五十二元，全膠鞋靴減少九千零七元。

（G）鞋靴均較一九五八年增加者，則為印度方面，布面膠鞋增三十五萬八千九百一十八元，全膠鞋靴增七十二萬零八百五十四元。比利時方面，布面膠鞋增一十萬零四千二十五元，全膠鞋靴增一十萬零四千九百八十五元。南洋各屬則膠鞋增十五萬九千八百四十六元，膠靴增一十二萬八千四百六十二元。

（H）中東及其他地區：布面膠鞋減少一十九萬五千一百二十七元，全膠鞋靴則增加十四萬一千九百三十二元。

由此分析統計，便可知本港一九五九年膠鞋靴的市銷情形，較之一九五八年度，是布面膠底鞋方面減少，而全膠鞋方面則略增加，尤以日式膠拖鞋的增產為多。其它各種橡膠製品，如軟硬膠喉及膠製玩具等，較一九五八年輸出，減少逾一百萬元，祇衛生及醫療用膠製品則增加四十四萬餘元，與工業用之膠帶膠塊略約十餘萬元而已。故膠製日用品方面之輸出，仍屬較上年度減少了四十六萬多元。

## （二）當前之困難問題

從一九五九年本港橡膠業輸出數字來看，是較一九五八年增加了二百六十九萬餘元，與兩年前比較我們對外貿易數值仍在進展，然實際上廠家的利潤是在向已薄弱中，再降到無可再弱的減削，否則，我們實無法與別國，尤其是日本方面，而相對競爭。故吾人感覺一九五九年本港橡膠業經營所受之困擾問題是：

（一）膠價的猛漲，橡膠商品主要原料的生膠，是純賴星馬及婆羅洲供應。一九五九年的膠價，幾乎隨月而上漲，計是年年底的膠價，較之年首時漲了百分之一百。所以廠家接入定單，如果慢些補進膠價，則可能需要蝕本。同時定貨訂價，亦趨於以上年價格作標準，即算增加，亦難賺膠價上漲比例，假如吾人稍一疏忽，接貨之後，不祇難於求得微利，甚且蝕去中皮費，亦須蝕本。

（二）因勞工法例而影響的減產 當局因保障婦女勞工，切實執行女工每星期休息一日法例，及規定作息時間，女工超早一分鐘在工場逗退，廠方也會受控訴可能。因此，產量自告減少。吾人對當局保護工人健康之原旨，並非予以非議。但因此影響生產減縮，尤以本業膠鞋靴多用女工，當女工休息時，以工作上聯繫性所關，男工亦不得不隨同停工，故生產減少或失期交貨之情形，誠屬常實。

（三）工人缺乏 本業自一九五九年下半年來，工人缺乏之情形，為過往所無之現象，尤以熟練女工為甚，此或熟工人改就別業，或因生產減縮，收入短少所關。在廠家立場，非不欲將工資提高，以解決生產困難，增進營業。但此純為乎成本關係，產品成本加高，買家便裹首不顧，廠家徒呼荷荷。故吾人過去所謂本港工業對外競爭有利條件，如勞工充沛及工資廉宜兩端，當前已告消失殆盡矣。

（四）廠地困難 本業拓展，既需廣闊之廠地，才能盡發展，在本港寸土寸金之土地價值中，實為本業前途之絕大絆腳石，因租用廠房耗資者，負擔高額租值，其自行購地建廠，則須將巨大資金，凍結於廠房廠地之中，影響對投入生產之資金。在此情形之下，產品成本實際加重，對外競爭力量，無疑因之而受大大削減。

## （三）展望前途

本業當前之困難問題，已如上述，論留前途，爲本業之生存發展計，用作芻議，以就正高明：

（一）設法改善生產效率 據吾所知，本港不少橡膠廠家目前所接定單，有餘至本年八、九月後，才能付貨，多由於上述生產減低所影響。因每日產額降低，起貨時間便需延長。舉例而言，如過去每日生產膠鞋一萬對者，因工人缺乏及休息日之增加，則每月產量，祇得比較過往百份六十，此則不獨影響交貨，且廠租及一切開支皮費，不會因產量減低而縮少，產品成本，便告增加。故似需設法採以機械化之改進，以期減低人力，增強產率，俾適應成本，否則便難在世界市場與人爭衡。

（二）提高貨樣釐定貨場 年來國際市場貿易趨勢，對貨低價廉之傾銷程度，已告潮成過去，故吾人似應提高出品質素，勿採將貨就價之一時適應，以失去用家信心。吾人之貨譽得以保持，則相信吾人之商品，必能在國際市場永久立足。

（三）努力拓展市場 年來本港橡膠廠家，對于拓展歐洲貿易，增拓國際銷場，已付出無限努力，且亦獲致若干美滿成果。然世界市場之廣，各銷長，每易閉塞時刻，故吾人似應時刻綜核，不斷爭取保持與促進原有之產品銷場，並謀致力開拓新銷地區。

上述一得之愚，當不免一漏萬，然本業關懷於本港之工業發展，與橡膠業之生存促進上，謹陳區區，尚希高明有以匡正。

# 小麥花貨 略告扳升

【芝加哥廿一日美聯社電】星期四雜糧市勢，小麥五月期貨因有需求而得扳，大豆五月期貨有些少則跌至本季低價。

小麥尾盤每浦式耳，最高升零點三七五仙，最低跌零點一二五。

# 各國貨幣兌率行情

以下各國貨幣兌價，係由三藩市迪克有限公司報導（本月十八日行情），美元官價兌率，及美國市上現行兌率并列，下列行情，係每週報導一次，上次十一日航訊，早見本版。

| 貨幣區別 | 美元官價兌率 | 現行市上兌率 |
|---|---|---|
| 奧地利 | 二五·四四先令 | 二五·六四 |
| 阿根廷 | 不定價比索 | 八一·〇〇 |
| 比利時 | 五〇法郎 | 五〇·二五 |
| 玻利維亞 | 一壹·八八五保云度 | 壹一九〇〇 |
| 巴西 | 一八·六〇告沙利奧 | [illegible] |
| 緬甸 | 四·七六奇匙 | [illegible] |
| 錫蘭 | 四·七六盧啤 | [illegible] |
| 可倫坡 | 不定價比索 | [illegible] |
| 丹麥 | 六·九克朗拿 | [illegible] |
| 厄瓜多爾 | 一五司克 | [illegible] |
| 芬蘭 | 三弍〇馬克 | [illegible] |
| 台幣 | 三六·三八元 | [illegible] |
| 法國 | 四·九三七五法郎 | [illegible] |
| 西德 | 四·一九馬克 | [illegible] |
| 洪都拉斯 | 二·〇〇林派 | [illegible] |
| 香港 | 五·七一四 | [illegible] |
| 匈牙利 | 十一·七四宮福運 | [illegible] |
| 印度 | 四·七六盧啤 | [illegible] |
| 印尼 | 四五盾 | [illegible] |
| 義大利 | 六二四·八五里拉 | [illegible] |
| 日本 | 三六〇元 | [illegible] |
| 馬來 | 三·〇三披紙 | [illegible] |
| 墨西哥 | 不定價比索 | [illegible] |
| 荷蘭 | 三·八〇盾 | [illegible] |
| 尼加拉瓜 | 不定價哥都巴 | [illegible] |
| 挪威 | 七·一三哥朗拿 | [illegible] |
| 巴基斯坦 | 四·七六盧啤 | [illegible] |
| 秘魯 | 不定價索爾 | [illegible] |
| 菲律賓 | 二比索 | [illegible] |
| 葡國 | 二八·六〇依斯庫都 | [illegible] |
| 西班牙 | 六〇比塞仙 | [illegible] |
| 瑞士 | 不定價法郎 | [illegible] |
| 泰國 | 不定價銖 | [illegible] |
| 土耳其 | 二·八〇里拉 | [illegible] |
| 南越 | 卅五貨 | [illegible] |
| 南斯拉夫 | 三〇〇仙 | [illegible] |
| 澳洲磅合 | 二·二四美元 | [illegible] |
| 埃及磅合 | 二·八七美元 | [illegible] |
| 英鎊合 | 二·八〇美元 | [illegible] |
| 阿爾蘭磅合 | 二·八〇美元 | [illegible] |
| 紐西蘭磅合 | 弍·七七美元 | [illegible] |
| 南非磅合 | 弍·八〇美元 | [illegible] |

（甘）

工商簡訊

△梳打洗粉：大陸七十五公斤包以二元成出，法國五十公斤包庄貨，成一四元五角。

△日本炭酸鈣，二十公斤包每噸價二三〇元，三十三公斤庄貨，〇五元。

△水銀，邇來雖疏散開，而市勢有激動之意，意大利七十六磅鐵樽庄貨，按價仍穩好，每担扳硯二四五〇元。


高陞戲院 今晚續演 定座電話：四八八八四

非洲團 成多娜 何非凡 鄺君霖 曾雲鵬 何非凡 梁醒波 陳錦棠

夜戲準八點鐘

紅樓金井夢

何非凡 吳君麗 歐陽儉 梁醒波 白龍珠 白雪仙 南紅 蘇少棠

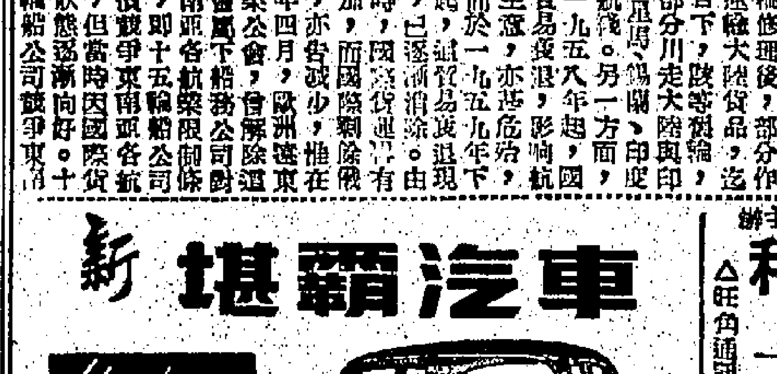
四大特點：清一色佛曲 南音 劇情 無聲 佛樂大和

明天日戲：黑獄斷腸歌

日戲：由一元至二元 夜座由一元六角至十元中（元角）



新 堪霸汽車



比無貴華·美精耐用

全安更快行車制動器附大型盤 大東力更大馬力 三公升六汽缸

車試觀參迎歡

太平洋行汽車部

中區陳列處：必打街 電話：三六八〇五·三四一八一
九龍陳列處：漆咸道 電話：六三一〇八·六五四四五



聖瑪利 戒煙醫院

△旺角通菜街五十六號 電話五九二

由專家主持，特效戒煙，快捷有效。



金陵 國民 金華 新華

今天五點半公餘場選映名片

戰地 櫻花夢 旋風雙俠 蓬萊奇觀 九 喋血 重山

今天加開十一點早場粵語片

孝感動家姑 彩鸞燈 瓊蓮公主 西施

明天加開十一點早場粵語片

彩鸞燈 瓊蓮公主 西施 四季蓮花



紐約 大世界 好世界 第一新 國際 英京

週末 訂票踴躍 遲到向隅

粵語對白 國際下期

肉感 美感

慾海艷女

三原葉子 大膽傑作

新藝綜合體 彩色

同時加映 法造改碍曲若

柴房做愛·沙灘幽會·海底調情·秒的平郎



麗都 仙樂

今天續映

新武打俠片 傳奇門

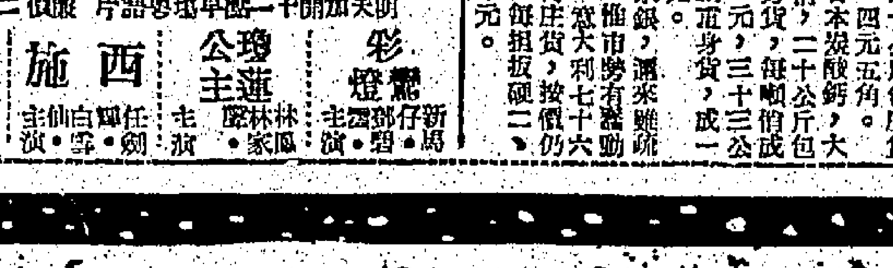
刀光劍影



都城 東樂 PRINCE'S METROPOLE

週末 必然擠擁 火速定座

榮獲亞洲影展金獎



母與女 DEVOTION

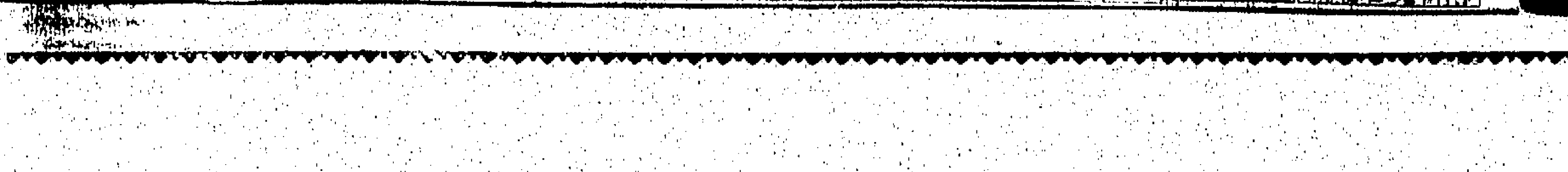
電懋出品 倫理愛情文藝巨片

丁皓 張揚 喬宏 王萊 劉恩甲 歐陽莎菲

田青·吳家驤 主演

同場加映 電懋代表團得獎榮歸新聞片

第七屆亞洲影展全體評判員一致推許

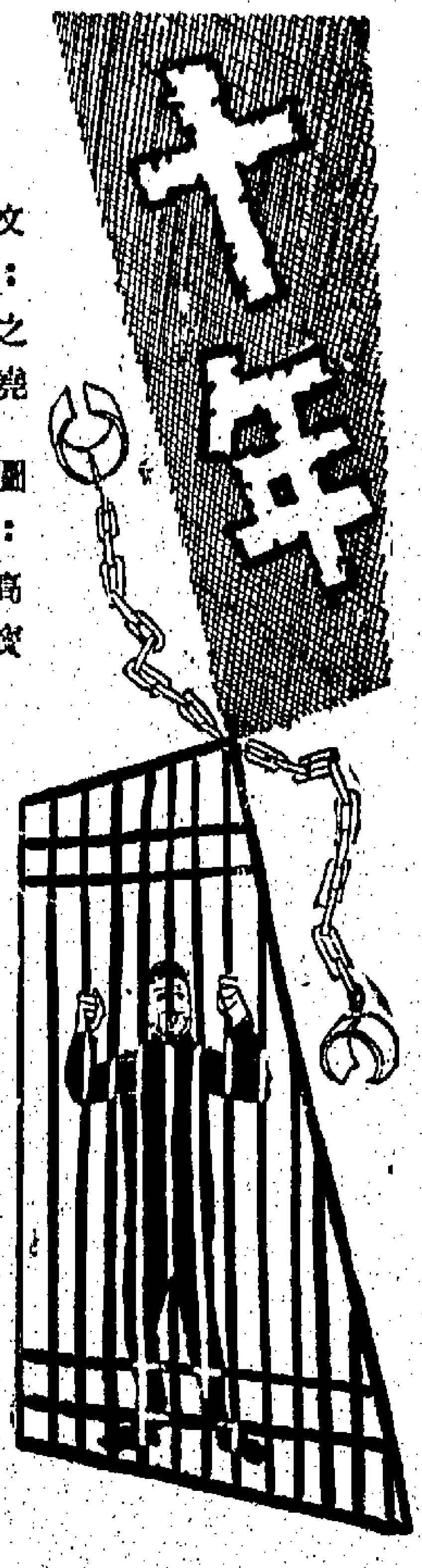


國際

一天完篇言情圖小說 逢星期六星期日出版

# 十年

文：之堯 圖：高寶




章奇這天大清早便到警察總局，一踏進辦公室，便聽到他的直屬上司——高級刑事督察官白雷已經坐在辦公桌前了。他顯然聽到章奇步行所發出的皮鞋聲，然而，白雷卻連頭也不抬一抬的，繼續低頭看着他面前光滑的玻璃桌面出神。

「早晨！」章奇故意行近他的跟前高聲喚說。

「唔！你早！」差不多都過半分多鐘，白雷才抬起眼睛瞄了瞄章奇。自從警官學校畢業進入警界服務，十年多了，章奇一直都是跟着白雷做事，故此他倆的淵源甚深，對彼此間的性格也很為了解，經過白雷有如這天早上凝神構思的神態，章奇十九付測到他一定是有甚麼疑難問題，需要他倆解決的了。

於是，他不敢多說半句，連忙躡手躡腳的返回自己的座位，坐下來後便向白雷投以一瞥。這時，他的視線已不再在桌面，只向天花板呆呆地凝睇着。

「最近並沒有甚大的案件發生，究不知他在思考着甚麼？」章奇暗裡對自己說，正想打開抽屜拿出一下桌邊的文件，忽然聽見白雷隔着桌喚過來說：

「章奇，我想測驗一下你的記憶能力。」

「是關於那一方面的……」他猜不透對方是何用意，便撫摸着下頷沉吟地答。

「你可還記得邢三泉這一個人沒有？」

「邢三泉？」章奇喃喃地唸着這名字，但始終想不起這人是誰。

「你再想一想。」白雷微笑的說：「差不多十年了，當時他涉及一椿頗為轟動的案件。」

經他這樣的一提，剎那間，章奇記起來了。而同時，一個身穿整齊，頭髮半已斑白，但只四十來歲的中年人的影像，立即在他腦海湧現。這影像愈來愈清晰，當他咬着下唇，把全部精神集中在這上面的時候，則似乎愈來愈是鮮明。

「是的，不錯是他！」章奇不禁脫口呼出來說：「這傢伙虧空了五十萬元公款。」

「對了，」白雷滿意地點一點頭。

「你為甚麼忽然問起了他？」

「慢點——」白雷擺擺手，又說：「你的記憶力倒也不錯。只是，這還可以指出他被判多久的刑期不？」

「這個……」章奇不斷拿手搔着耳背根，結果給他想出來了：「十年！是嗎？」

白雷第二次點了點頭，正當章奇自鳴得意之際，覺料不到他跟着再拋出了一個刁鑽的難題。

「你能夠說出他入獄的日期麼？」

這可把章奇難倒了。他發楞地瞪着他的上司，心裡很有些憤憤不平。他想這個難題是難人所難，相信每一個警探都不可能清楚記得所有經他拘捕的犯人的入獄日期，事實上也沒須補捉理；另方面他感到非常的煩惱，白雷幹嗎忽然翻出了這陳年的舊案呢？

「你一定以為我存心的提弄你了，是不是？」白雷似瞧透了他的心事，婉言向他解釋說：「記憶力是犯罪偵查學上甚重要的一環，斷不用我作詳細的解釋。而且——邢三泉這案件是你投身警界第一趟協辦的案件。記得嗎？那時候我吩咐你詳細錄下他的口供，半途你的鋼筆漏了墨水，幸虧我們臨時找到了我身上攜帶的那一枝給你應用呢！」

經白雷這麼一說，使章奇不得不由衷佩服他記憶力之強，這並非普通人所及。然而，還有令章奇更感驚詫的，聽他繼續的說：

「因為這案件有許多點與別不同的地方。單說邢三泉的出身、教育、環境，和被判罪他的相貌，絕不似是虧空公款這一類人，所以關於他的一切，特別給我們留下深刻的印象。」停頓的片刻時間，他從抽屜取過一支香煙點燃深深吸了一口：「我記得他是在十年前四月四號那一天入獄的。那個早上，我還在法庭等候問題，總不會記錯的吧！」

「這很容易，」章奇接口說：「只要翻出存檔的紀錄，不就可以知道了嗎？」

「你不是希望我記錯了日期吧！」再一次他戳破了他的心事說：「可是，我敢和你打賭，就是你不揭出翻查存檔的紀錄，我也很滿信自己的記憶力，作一次測驗的了。」

大約經過了半小時，章奇翻查了邢三泉的詳細紀錄，上邊註明了此人入獄的日期，果然是十年前的四月四日，另一欄寫明出獄的日期，算起來他已經刑期屆滿一個月了。

「邢三泉判了十五年刑期，怎會這樣快便出獄了？」

「這十年來，我一直關心着他的消息，知道他在獄裡行為十分良好，即使很輕微的過失，也沒有犯過一次。像他這類模範犯人，減刑是必然的。在我的請求之下，一減再減，上月我便知道他已獲釋出獄了。」

「那倒算得上是他的運氣。」章奇感慨的說。

「不！」白雷鎖一鎖眉心說：「這不是運氣，總之在某方面來說，很可能把這話推翻，其實對於研究犯罪心理也有很大的裨益呢！」

出獄後上汽車，白雷在警局一直不間斷，章奇東想西想的，十年前的一切，一幕緊一幕的像電影般在眼前映現……

× × ×

提起了邢三泉這名字，在大部份洋商貿易的中法貿易公司全體百餘名職員中，幾乎沒有人不認識他的，因為邢三泉的父親一出身便在中法貿易公司服務，直到退休，終生克勤克儉，並沒有甚麼可以留下給兒子。到邢老先生逝世那年，他的兒子只介紹進了公司當一名練習生。剛滿年，他已升為正式職員，假使沒有其他意外事故發生的話，邢三泉入的職務一如他的父親當年那樣順利。只有些微不同的，是邢老先生充任中法貿易公司的出納副主任時，足有二十年的服務歷史。邢三泉呢？

這天早上，白雷在警局裡突然和章奇說起了十年前的一件舊案。

同樣的例外擢升，但只服務了十九年，便爬上了這一職位。十九年雖不是一個短暫的時間，但設使沒有良好的品行和優異的工作成績表現，是坦任大的一個商業機構的出納副主任，也並非是一件容易達致的事呢！

邢三泉的為人正符合了上述這一原則，十九年來他沒有錯過一天的假期，做事負責，勤懇誠實，深得上司的信任，誰也料不到他竟會跟職務的便利，執走了一筆數字相當龐大的款項。

事情的經過是這樣的：那天，中法貿易公司收到了客戶的一張巨額支票，數目達五十萬元之多，由邢三泉負責到銀行提取現款後，再分別存入公司幾個活期存款戶口，以備應支。因為邢三泉的職位是出納副主任，提款或存款相當由他經手，類似這一天的情形以前已不知經過多少遍了。當日中午二時許他拿着一隻公事皮包離開公司，但直到下班仍不見他回來。

最初，公司方面還不以為意，候至翌日，上班時間已過，邢三泉的蹤影仍是渺然。出納主任是一位老成持重的上了年紀的人，名叫朱聯，雖則他意識到事態似有點不大對勁，可是，他還存着萬一的希望，把電話打到邢三泉家裡詢問。接聽電話的是女傭人容稱：邢三泉昨夜並沒有回家睡覺。

於是，朱聯只好據實向上級報告，公司的經理立刻致電銀行查問，證實邢三泉昨日已將五十萬元現款提去，但，並無分別存進公司指定的幾個活期存款戶口。

就表面的事實看來，邢三泉不是捲款後遭了意外，便是捲款潛逃無蹤。為的是數目鉅大，便由經理本人親自偕同朱聯前往警局報案。

那時候，白雷還未擢升為高級刑事督官，只在警局的刑事科裡擔任一名中級的督察員，而章奇則剛由警官學校畢業出來，給派至警局見習。

當白雷聽過經理和朱聯兩人的詳細敘述後，照例代錄存案，吩咐他們先行回去，一俟他有甚麼消息後便即通知。

待他們兩人離去，白雷向各警察分局，查詢昨天有無發生攔途劫掠之類等意外案件，雖有多起，但當事人顯然不是邢三泉。那末，邢三泉到了那裡去呢？

「白督察，你以為邢三泉會不會被歹徒擄去呢？」章奇恰被派在白雷底下做事，他輕口問。

「你為甚麼會有這種想法？」白雷卻向他反問說。

「我！」章奇紅着臉孔答：「聽他們說這姓邢的在公司裡，年紀悠久，歷史，平日勤慎負責，也不是第一次單獨前去提取鉅款，難怪我很容易想到這方面去。白督察，你不會說我對本案的看法太過武斷吧？」

「唔——」白雷習慣地擰了擰眉毛說：「對偵查官，我不反對建立任何的假想。只是，目前我們還沒把握着主要的證據，邢三泉不似是捲逃公款的人，我也有這種感覺。」停了一停，像自言自語的他喃喃地又說：「不過，一切未免言之過早。」

一時的衝動，雖然警方努力調查，依然毫無端倪。

案發後第六天，邢三泉忽然在警局出現，他到來的目的是要向警方自首。

「我承認已把這筆款項花光了。」他非常鎮靜的對白雷說：「良心上我感到萬分的自責，故此決定前來自首，隨便法律給我怎樣的裁判也好。」

白雷一方面吩咐章奇把他的口供詳細錄下來，另方面追問：「你承認把這筆款項花光了？但在數天之間怎能花去五十萬元？」

「是的，」邢三泉仍是一派鎮靜的態度：「當然不是花光，可能數天之間把五十萬元全部花光，可是——」

「可是甚麼？」

「我賭輸了！」

「你意思是說五十萬元全輸光了？」白雷冷酸的目光一直停在對方的臉孔上。

邢三泉非常堅決地點一點頭。

「沒有可能，這絕對沒有可能！」他沉着氣厲聲斥說：「你告訴我在那裡輸掉這樣大的一筆數目！我們立刻可以調查得到。」

「我不能告訴你，這是秘密，總之我輸光了！」邢三泉的語氣充份表現頑強，最後還再補上這一句：「我已經說過，隨便法律給我怎樣的裁判便是。」

任憑白雷如何的向他威迫利誘，他始終不肯說出真相。白雷無法可想，只得暫時把他拘押起來。

在羈留期間，白雷不只一次的提訊邢三泉，他解釋如果對方不肯把換走的五十萬元款項的下落說出——即使是一部份的款項——在法律上來說，這是犯上了極嚴重的罪行，可能被判處十年以上的徒刑。然而儘管白雷怎樣的游說和恐嚇，邢三泉同樣堅持他最初的說法。

「真的，這是千真萬確的，我輸光了！」

邢三泉始終不肯改變口供。他說：「那五十萬元早輸光了！」

「但是，你不能說出是在甚麼地方輸掉！」

「這是我的秘密。」

犯人說這一句話，令白雷為之束手無策。他既不能以暴力去迫使一個犯人說話，復無法誘使他自動吐出實情。至於邢三泉的寓所，早不知被翻過了多少遍，連每一個角落也不輕易放過，但一無發現。因為邢三泉尚未結婚，沒有妻子在家，只有一名女傭，從她的口裡，固然更找不出絲毫的線索。

「本市大大小小的賭窟，白雷都派人調查過了，根本上就沒有像邢三泉這樣子的人，在數天便輸去了五十萬元的鉅款，是嗎？」章奇對白雷作這樣的判斷。

「我也同樣的想。」白雷緊蹙眉心答：「可惜我們沒法查得到。」

不管他們的想法對或不對，但每天白雷提訊邢三泉時，卻發覺他們的眸子裡，似乎蘊藏着一種奧妙的情緒。說是奧妙的情緒，倒不如說似然的情緒。

在偵查一個月後，邢三泉被移送法庭，判處了十五年的有期徒刑，若以虧空公款的罪名而論，這是超乎尋常的嚴厲處分。但因為邢三泉的情形特殊，誰也知道他故意把款項藏匿起來，對這種目無法紀和不知悔改的犯人，法官一再申說他時選用最高的司法權力，判決如上。

× ×

在汽車裡陷進沉思中的章奇，清楚地記得邢三泉被判入獄的那一天，臉上毫無表情，不着一絲兒喜怒的神色；只有他那一雙永遠帶着一些甚麼的眸子裡，似乎燃起了某種熱烈的情緒，並且不斷的在翻動着。

「我們這次去找邢三泉，他已是一個擁有五十萬元的富翁了，你說是嗎？」章奇偶然想起了向白雷搭訕說。

「可是——我們仍有權追查那筆款項的下落，雖然款項便是賊款……」他沉吟着答。

車行不久，便已轉入了一條幽僻而並不十分整潔的馬路。白雷指一指車窗外一座大樓後的平房說：「他出獄後便一直住在那裡。」

「你怎知道？是不是他一離開監獄你就派人向他跟蹤？」

白雷沒答，把汽車停在平房門前，兩人下了車，他就步上石階按了一會門鈴，有人出來開門，他就是邢三泉本人。

最初，邢三泉似現錯愕的，向他們凝視片刻，但隨即若無其事的微笑點頭說：「白先生、章先生，我想不到你們兩位竟會到來看我。請裡邊坐！」

章奇頗驚異對方有着這樣好的記憶力，一別十年，居然一眼便能認出他們，不過心裡雖是這般的想，卻沒有說出口來。隨邢三泉進大廳坐下之後，他趁着誰沒先開口的那一段短暫的時間，深深地向對方投以一瞥。從外表上看來，邢三泉除比十年前較為蒼老和瘦削之外，大致上沒有甚麼顯著的改變。

「邢先生，」白雷客氣地稱呼他說：「到這裡住了多久了吧？」

「是的！快一個月了。」他吃力地擠出一份強擠出來的笑容，擊動不停的眼睛不斷地向他們兩人打量着。

「邢先生！」白雷又開口了：「我想，本來不應該提起十年前那一件過去的事。」

「沒有問題，沒有問題！」他不待白雷說完就接口答：「儘管提出來吧！」

「關於這案件，我有兩點很大的疑問，」停片響，白雷特別加重語氣：「只有兩點，邢先生，請恕我冒昧：其一：我想不出你為甚麼肯把十九年來苦苦掙到的名譽地位犧牲，換取那五十萬元。其二：你堅持說那款項全輸光了，直到今天你仍然這樣說嗎？」

「目前還未到達解答的時候。」邢三泉第二次答道：「但，很快的，我會給你們滿意的答案了。」

邢三泉始終沒有開口，他十分注意邢三泉說話的神氣和態度。和十年前一樣，他的一雙眸子仍然閃露着一層奧妙的光輝，是帶點稚氣的，像一個嬌勢的孩子，渴望着去攫取大人拿在手上的糖果一般的神態；尤其是這神態出現在他飽歷滄桑的臉孔上，顯然大大地並不相稱。

「很好！」白雷聳聳肩說：「我希望你能儘快給我們圓滿的答案，也許你會認為我太過多事，到這時候還要向你追究一件早被人遺忘了的案件。」

「不會的，白先生。」邢三泉抿了抿嘴角，似笑非笑的說：「就算你不來找我，我也會拜候你的。」

離開了邢三泉的家，章奇踏上了汽車就問白雷：「看情形直到今天你還不肯把他放過，是嗎？」

「說起來，我像是太過不近人情，十年了。」白雷輕嘆了口氣：「比方說，更有誰去追究他那五十萬元賊款在那裡？事實上他也已償得了應得的刑罰。至於是為了甚麼驅使他去幹這類犯法的事，也成過去……只不過——十年來這兩點疑問始終在我心裡繫了一個牢不可解的結。故此，與其說我現在尚不肯放過邢三泉，倒不如說我完全是為了好奇心的緣故。」

× × ×

十多天過去了，自從那天白雷偕章奇探訪過邢三泉一次之後，他便一直沒有去過，也再沒有在章奇跟前提起這事。

然而，章奇很了解他上司的脾氣，他清楚白雷斷然不會就此罷手，但近日他在進行着一種甚麼步驟，卻無從知道。

這天，臨至下班時，白雷接了一隻電話。章奇聽他和對方談的，顯然是有關邢三泉的一切。待一等他放開聽筒，他試探的半問半說：「邢三泉最近的動態怎樣？我真不明白他捱了近十年的牢獄生涯，到今天五十萬元到手了，還要住在那麼破舊的一所房子，不好好地去享受一下？」

「我想邢三泉很快便要離開這裡了。」白雷呷了一口濃烈的咖啡答。

「你怎知道？」

「你以前曾問我是不是他出獄後我仍派人跟蹤着他，是的，不錯。據他向我報告說，邢三泉正在辦理出國的手續！」

「真的！」章奇想了想說：「本來這也不算得甚麼稀奇的一回事，他既判罪服刑，就沒有人曉得他過去那不名譽的歷史了。」

「但是，他的錢……」白雷滿有自信的繼續道：「我相信仍未拿到手上，我不分晝夜派人監視着他，即使他有任何異動，也勢難逃得過他們的耳目。」

「早些對邢三泉不是說過很快便會給你滿意的答覆嗎？你認為他究竟在賣弄甚麼玄虛？」

「或者這是緩兵之計，更或者他也知道隨時有人監視着他，故不敢輕舉妄動，隨便拿說話暫且應付我們，一俟有機會把錢拿到，便遠走高飛了。」

「偏是邢三泉這麼倒霉的碰上了你，十年後仍不肯把他放鬆。」章奇一笑的答。

不經不覺又過了一個多星期，跟蹤邢三泉的人並無若何新的發現。他是那麼的孤僻，孤僻得整天把自己關在房子裡，甚至一連數天足不出戶。

這天早上，辦公室裡的電話鈴聲忽然大響，章奇順手接聽，對方第一句就說：「我是邢三泉，白先生呢？我找白雷先生！」

章奇把聽筒遞給白雷，他只聽了兩句便掛斷線，站起來招呼章奇說：「他請我立刻到他家去，我們走吧！」

兩人驅車到了邢三泉的家，坐下後他就先提起說：「我答應過關於你向我詢問的那兩點問題，很快便會給你答案，今天特地把你請來，目的就是為了當面詳細向你解釋。」

白雷從衣袋裡掏出香煙點燃，換了一個坐着的姿勢，靜聽對方繼續的說下去。

「今天，我準備把那五十萬元交還你們。」

這話，立刻引起了他們兩人極大的驚詫，一時間面面相覷，好半晌說不出半句話來。

「也許——你們兩位以為我在說笑，或者以為我的神經出了甚麼毛病。」邢三泉微微一笑，再接下去：「說起來這很使人難以置信，我做人十年前便……」他用舌頭舐了舐嘴皮，深深地嘆了一口氣：「誰也知道我父親終身在中法公司幹了一輩子，每天過着刻板的生活，上班，下班，下班，上班，說得過份點，那種生活實在好不了住進監獄許多。他過了平凡的一生，到底得到了一些甚麼？」

「所以你便要去走了五十萬元，儘情地享受一番那才不辜負了平凡的一生，是麼？」章奇忍不住插口說：「可是，這是犯法的事，姑不論這樣做對個人的前途和信譽有怎樣的影響，假使每一個人都學你這樣子隨便虧空公款，換言之，隨便為了一己的私利任意妄為，這社會將要變成甚麼樣子？」

「對！你說得對。」邢三泉數度地說：「我知道絕對不該去做這件犯法的事，但，我到底抵受不住另外一種更大的誘惑，故此我終於這樣做了。」

「那末，你為何把虧空了的公款歸還我們？」

「因為，我已經達到了多年來夢寐以求的目的。」他抬起了眼簾，目光裡復再現出那種慣似的光芒：「多年以來，我便強迫自己遊一下的機會，但是我清楚地知道在中法公司幹一輩子，祇有像我父親一樣，經濟上絕不容許我有這種機會。不過，話又得說回來，連我自己也難以解釋為甚麼我會有這種想法，而且像夢寐似的縈日擾纏着我。不知道是我自從懂人性開始，還是進中法公司做事之後，這種想法愈來愈在我心頭間形成一般巨大的壓力。別人要求是為了嫖、賭、飲，或是其他甚麼，而我，是為了一個非常單純而高尚的理想，到世界各地旅遊。」

「邢先生，請問甚麼時候起你有這種想法？」

「你那末說，很強烈的旅行慾？」

「不，不似在開玩笑，當我在中法公司擔任出納副主任的時候，每天都有數目不少的款項經由我的手支出或收入，假使我有這許多錢的話，我就會想到那方面去。但，我又想到虧空公款是犯法的，而且……一年一年的過去，結果我想出了一個兩全其美的辦法，我把那五十萬元，分別存進外商的銀行，當然！我用的是假名字，你們不容易調查得到。尤其是外商銀行保守秘密，而且我分三間銀行存款，我預計算一下，十年後，我總計可以得到多少利息。這筆款項足夠我從世界各地旅遊的了。」

「今天，你要我來的目的，就是想我和你一齊往銀行提款，是不是？」

邢三泉點一點頭說：「白先生不愧是聰明人，今天剛好十年期滿，我很願給你答覆，也就是說等到夠期提款的那一天，把錢送還，這樣，在良心上我將永遠不會有違犯罪的威脅，至少我已經付出了十年的刑期。兩者比對起來，我不算得是怎樣的壞人。我——我很雄辯地表現出我的想法，總之，我根本就不是一個想去犯法的人，儘管你們把我看作什麼也好。白先生請原諒我過去不夠朋友，不肯和你合作，說出款項放在那裡，那不是要破壞了我整個計劃！幹嗎我還要到警局自首？但目前情形不同了，五十萬元原封不動的交回你們，而同時，這案件大概也可以正式宣告終結了吧。」

「還有——」邢三泉又說：「料不到法官竟判我十五年的徒刑，一心以為不會超過十年，但最後尚差兩個多月才十年我便出來了。這很困難，在牢獄裡要作一個良好的囚犯並不容易，幸而我還能堅持下去，達成原定的計劃。說是幸運，倒勿說我有這樣忍受的能力。」

是第一次，白雷瞧着他有一絲感正的笑容打唇邊掠過，那寬慰帶他有內心的驕傲和喜悅，還透露着一些甚麼……

「邢先生！」白雷終於慨嘆地說：「在我從事廿餘年的警探生涯中，體驗過不少犯罪的心理。像你，可算是最特出的一個了。」

「走吧！銀行快關門了。」邢三泉像卸下了莫大的重荷般說：「十年來，我沒有過像今天這樣的愉快。白先生，麻煩你和我去走一趟，辦妥交收手續，我還要趕着到旅行社購船票去呢！」（完）

十年後，白雷和章奇應約往訪出獄後的邢三泉，他竟自動提出歸還前所虧空的鉅款。

香港家庭計劃指導會
港女重不良以庭方計導使，●與認婚務
本會民眾，數，之最法劃生婚一每婚職姻指
會眾多以支為幸新，生後育同對姻，指導
有，或至，謀福科指不育時健婚關本會●
感每負經健護起學導，孕康新婚姻保會所
於因坦濟等見節夫或，兒媳眞缺附，
香兒過入不家，育婚指能女者締乏設義

港九首輪影院聯合廣告

利舞台・普慶
連日滿今請早
義大利社會寫實諷刺大笑片
代表作 陶陶
警察與小偷
英語對白 中文上片
COPS AND ROBBERS
法列 露娜狄姐 畢西 珊波絲 合演
全部漫畫作風大笑片！

樂聲
連日狂滿 今明四場
十二點 三點正 六點正 九點正
莎莉・麥蓮 法蘭・仙納杜拉 路易・佐丹 梅利士・司花禮亞
我愛巴黎 CAN-CAN
特藝七彩，片上中文字幕！

麗聲・皇都
連日狂滿／今十天第一請早
十五年來最突出的電影！
占士史超域主演
聯邦密探
"The FBI Story"
華納公司出品・男女老幼均合口味！

新華・豪華
創造九天全滿紀錄
今天第十天獻映
各報評論・各界觀眾・一致公認
本月份最佳喜劇
桃樂絲黛 大衛尼雲
喬遷之喜
PLEASE DON'T EAT THE DAISIES
是生是死，是喜是悲

娛樂・樂宮
兩點半 五點三 七點半 九點八
今天盛大獻映
榮華 威廉荷頓 康絲丹杜 合演
艷麗七彩 片上中文
鐵騎英烈傳
THE HORSE SOLDIERS
千騎衝刺 萬槍齊發

愛路扶連與小明星艾爾熱吻鏡頭

愛路扶連

# 最後一頁風流史 (上)

——仕鳴——

本月十日合衆國際社電訊傳來的消息說，一個廿一歲青年演員史丹繇，因爲得不到愛路扶連的愛人艾爾的愛，以致用手槍射向自己右邊的太陽穴去，結果在醫院逝世。十七歲的夜總會歌星艾爾對警察說：「當我拒絕死者去求愛的時候，他以手槍威脅及進行強姦。」

我們記得愛路扶連去年十月十五日在酒會突然因心臟病逝世之後，艾爾曾對記者發表談話，說她是這位大明星的最後一個愛人，並進行爭取一部份遺產，可惜愛路扶連遺給她的遺囑，沒有簽名，故這事沒有下文了。

愛路扶連是好萊塢的一個花花公子，甚至他在逝世前的一秒鐘，仍擁有性感的少女。他一生以美人醇酒爲第一，結果在美人的臂上與世長辭，可說如願以償了。

艾爾在愛路扶連臨死的時候，曾大哭失聲，並在事後向記者透露，說他們已立遺囑，並打算在牙買加同居。他們曾設計建築一幢裝設豪華的屋宇，成爲兩個度假時最理想的住宅，但現在這個計劃已煙消雲散了！

艾爾來認與愛路扶連同居兩年。兩人認識的時候，艾爾僅十五歲，而愛路扶連已四十八歲。她認爲愛人有父親、愛人、伴侶、師傅及偶像的資格。艾爾矢言永不分離。

她本來說在十二歲的時候已開始與男友約會，到了十五歲才遇着比她大卅三歲的愛路扶連。在前她曾訂過四次婚。她說：當時認識的男友都是淺薄的，他們只追求一件事。

兩人初初認識的地點是好萊塢華納兄弟影片公司的片場。艾爾只當一部新片的閒角，而愛路扶連則在「TOO MUCH, TOO SOON」擔任主角。艾爾對記者說：「愛路扶連在片場見到我的時候，我有點害怕，因爲我曾在雜誌上讀過他的小史，並知道他有強姦案的訴訟。當時兩個少女潔姬(十六歲)及比姬(十七歲)控他在遊艇上強姦。經過多次的審訊後，那有女子七名及男子三名的陪審員，才宣判愛路扶連無罪。」

艾爾雖然有上述的戒懼，但覺得愛路扶連一表人才，如有磁石。四天後，他派著名衣服設計師替利約她會晤。久已豔羨這位大明星的艾爾，當然一口應承。

愛路扶連一見到她便說：「我已經註意你。我記得你有成爲大明星的可能性。我現在很疲倦，你可以到我家談談。」

艾爾當時穿過黑色紗，有點害怕，但愛路扶連立即說：我的律師與我到[illegible]然後一同回家，你不會感覺寂寞的。」

她覺得愛路扶連舉止及談吐都和藹可親，遂接納他的邀請。艾爾急速回家換裝便到郵輪與愛路扶連及他的律師會晤。他們三人吃完晚飯，兩人到山上的住宅。艾爾覺得週圍的陳設服設，是神的特殊陳設，不禁驚異之至。愛路隨之與她談話，力讚她的美麗，並說他會設法栽培，令她成爲主角。兩人談至熱烈的時候，愛路伏近她的身旁說，我們可坐在地毯上來談。

艾爾在這時覺得過去的戀愛是單純及乏味，但現在遭遇極新美，並面對着一個偉大的明星。這時，不禁心猿意馬。她讓愛路輕撫她的手並擁她靠近一些。愛路說：「我通常不喜吻少女。你知道我是有經驗的人。我也是一個十分痴情的人，但今夕遇着你，我欲與你一吻。」他於是以手擁着艾爾，吻她的朱唇。她曾與其他男子接過吻，但覺得空虛、沒趣及冰冷。但這一次接吻令她有靈亂情迷的感覺。第二次接吻更令她神魂顛倒及不顧一切。她知道愛路扶連愛她，她也愛慕愛路扶連。

艾爾在神魂稍定的時候，覺得夜深沉、人寂靜，遂要求回家，因爲父母在家中等待她，愛路乃命一汽車司機送她回家，她在車中突然哭泣起來，因爲她不知道剛才所做的事，是否適當，同時不知道是否再有機會與他會晤。(明天續完)

# 丁皓情作兩家春

## 她愛張揚又愛喬宏

這兩幀照片是電懋女星丁皓分別和兩位小生同攝的，一幀是她倚偎着張揚；另一幀是她給喬宏結好領帶。這兩個鏡頭表示了他與兩人之間存在着一段情趣，不是嗎？你看他們多麼的親暱，可說是深情款款呢。

如此不是她愛上了兩個男子麼？一女愛兩男怎樣可以的？所以一定有人會問，到底丁皓是愛張揚呢？還是愛喬宏？但這問話的回答會使你驚奇和不滿。

事實的答覆是丁皓既愛張揚又愛喬宏，而且兩個都是她的愛人。自然，一個少女同時愛上了兩個男人的，普通亦有時顧的事情，不過所接只能兼其一，不會有兩在其美的。但是在這裡所說的丁皓和張揚、喬宏的戀愛，不是通常一般的那樣一女愛兩男的三角關係。

這就是目下正在上映的電懋新片「母與女」中所描述的愛情悲劇故事。

丁皓在「母與女」新片故事中，一人飾演兩個角色，首先她演飾歐陽莎菲的女兒，她與張揚自青梅竹馬時期就成了要好的一對，及長，兩人互相深愛着，而且還不斷一切發展至有了愉悅關係。後來終因爲張揚母親王萊的極端反對，並加以從中破壞，丁皓便成了愛情的犧牲者。

當丁皓再度出現於銀幕時，她的身份已是自己與張揚私生的女兒了。她在外祖母的撫育供學長成後，在一家小學校任教，於是和喬宏戀愛，然她們的愛情慢得好的結果，喬宏卑鄙不情放棄永遠財產的權利，與她共訂鴛盟，這便是兩代間的「母與女」愛情故事的真相，丁皓確實愛張揚和喬宏兩人，不過是時代不同，身份各異而已。

「母與女」是唐煌導演，秦亦孚編劇的新作品，由丁皓、張揚、喬宏、歐陽莎菲、王萊、劉恩甲六大明星主演，該片故事刻劃動人，演技優越，爲一部值得推薦的文藝愛情悲劇優秀出品。現正在東樂和都城兩院作首次聯映。

# 「日本誕生」的女主角：司葉子愛動物

司葉子是一個香港觀衆熟識的女星，她在東寶公司第一千部出品紀念作——「日本誕生」中，有着很好的演出。

司葉子在少年時代是異常活潑天眞的。談起這個年代，她總是極得懷念似地說：「在高級中學的時候，我穿上了水手裝那樣的校服，跳來跳去，但是快活。」

司葉子是一個多愁善感的少女，但是並不像文學家那樣。那時候，她住在鄉間，過着悠悠自在的生活。要是與如今那種擾攘繁忙的城市生活相比，她認爲那時簡直是寶石。

在中學讀書時，她就讀的鳥取縣縣立的高校是建於砂丘上的，旁邊就是日本海，環境優美，四季變化，美麗自然。每天，司葉子的家是在渡村，所以她每天上學放學，都要經很長的路程。

記得司葉子第一次進中學的時候，因爲是初當男女共校的新鮮，使她感到有點害羞，而且常得有點不高興，所以跟了剛一週，她就對母親說要退學了。母親安慰她說：「再忍耐一週看看吧！」司葉子在母親勸說之下，忍耐了一週。但是一週後，司葉子再不要求退學了，因爲她已有了朋友。

那時候，司葉子的朋友共有六個，她們不只一同上學，而且還一同到海灘去乘小船，或一同到海邊去散步。她們常常仰臥在沙灘的草地上談着未來的夢。

她們談話的中心，就是「誰最先出嫁」與及「誰是理想的男性」、「怎樣才是理想的婚姻」等問題。那時候她們的結論就是：司葉子必最先結婚。

那時候，司葉子的理想結婚對象就是「動物園長」。爲甚麼她會選擇「動物園長」呢？原來司葉子很喜歡動物，尤其是狗、貓和小鳥，她都經常飼養一大堆的。她說道：「要是能夠常在動物園就好了！」由於這個原因，所以她才希望嫁給「動物園長」。

那時候，司葉子還沒有從影的夢想和打算，直至她從共立女子大學畢業，進了新日本放送公司秘書科工作，才在藝術界人士慫恿之下，加入了東寶公司。司葉子從影以來，曾演出了數十部影片，其中最著名的要算「黑暗街大決鬥」、「復宮玉女」、「春色夜東京」、「愛要能」、「某劍豪的生涯」等。

司葉子是日本女星中著名的「美人」，穿起古裝時更美，所以有「古典美人」之稱。

「日本誕生」是她的新作。

「日本誕生」女主角：司葉子

後門女主角李香君

# 李香君的幽默

「後門」女主角李香君，因影片獲得亞洲影展最佳女主角獎，故在記者招待會上出現。

記者們提出許多很不容易答覆的問題來，而她卻能以輕鬆幽默的對白答覆。

有人問她：「李小姐的三圍尺寸可以告訴我嗎？」

答：「我不是外國明星，所以不大注重這個。如果你想知道準確的尺碼，最好去問我的裁縫。」

問：「你在戲裡，曾談到『自私自利』的問題，你覺得男人自私呢？還是女人自私呢？」

答：「這個問題，應該分開來講：因爲男人有不自私的，女人也有不自私的。換言之，男人女人都有自私自利的，假使自私的人去看自私的人，就好比烏鴉落在豬背上，祇看見別人的黑，沒瞧見自己的黑。」

問：「你演一個離婚兩次的少婦，你對這個不幸的女人的感想如何？」

答：「在過去，離婚卻是一個悲劇，在現在，也許是一個幸福的開始，因爲她有再找理想對象的機會。至於我個人對於離婚的感覺，那要將來才能體會，因爲目前我還沒有結婚哩。」

# 日本誕生

㊀距今一千六百年前，景行天皇在位的時候，皇子小碓命(後稱武尊皇子，由三船敏郎飾演)英勇絕倫，並熟諳兵法。天皇皇后逝世後，續娶大伴氏之女爲后，生子名若帶(寶田明飾)。大伴爲宮廷重臣，欲若帶繼位，便向天皇獻議，派小碓命皇子出征，圖使小碓命戰死沙場。

㊁小碓命皇子天眞無邪，不知有計，便遵命出征。出征前，他到伊勢大神宮參拜並探望首席女祭司倭姬和女祭司弟橘姬，接受他們的祝福。第二天清晨，小碓命皇子在小河上遇到了弟橘姬(司葉子飾)，表示了他的愛，可是弟橘姬是女祭司，不能有兒女私情，所以不敢接受他。

㊂小碓命皇子率領大軍征西而去，直抵西方最強的熊曾族。熊曾族戒備森嚴，一時難以下手。突然小碓命皇子心生一計，假扮女裝混入熊曾族宮中，把熊曾兄弟殺了。熊曾弟(鶴田浩二飾)在臨死時，對小碓命皇子說：「你是一個偉人，可被稱爲日本武尊了！」

㊃武尊皇子凱旋歸來，不但沒有賞賜，還被派再去遠征東方之國。此時，武尊皇子對父天皇的居心開始有了懷疑，爲了傾訴心中的苦悶，他再拜訪倭姬姑母。倭姬姑母知道他煩惱，便送了一把「叢雲寶劍」給他，希望以此鼓勵他，免使他戰死沙場。

㊄倭姬姑母把這把「叢雲寶劍」的來歷告訴武尊皇子說：這把寶劍，是從八頭妖龍的體內取得的。因爲八頭妖龍要奇稻田姬(上原美佐飾)，須佐之男命爲了救她，便勇戰八頭妖龍，終於把牠殺了，並從牠尾部中取得了這把叢雲寶劍。……(上)

丁皓和張揚、喬宏兩人的愛情鏡頭

# 刀光劍影 (連圖故事)

㊉陸二奎負創歸去，野心仍不死。一日又來莎燕處，二人於屋頂展開惡鬥，莎燕使出平日絕技，卒將二奎制服，終不幸爲玄四子點中穴道，挾莎燕而去，擬殺之爲大師報仇。

㊉㊀李英瓊對莎燕兄侯感懷深表同情，但不爲莎燕諒，李爲一明莎燕功夫，乃試與鬥劍，果然發覺對劍術有高深造詣，心中暗佩不已。

㊉㊁玄四子挾莎燕而去後，李英瓊率其三哥七哥前來搭救，於玄四子巢穴展開血戰，三哥七哥乘機救出莎燕，再與二奎翻鬥，結果，玄四子仍無法勝李，莎燕從將二奎殺死，大獲全勝。(完)

# 影壇巡禮

## 李湄要廣廈萬間

香港由於近年發建大廈，大事建設，坊間也發明一種買賣大廈的玩具，這種玩具有點像棋盤，四人同時玩的，頗具巧思，李湄也愛玩這種東西，有人說李湄眞富婆，證諸思想特別強，時時在想廣廈大廈。

## 劉恩甲鼓腹之樂

劉恩甲昨夜獨個兒在遠東大吃拉麵，那隻大海碗的容量，少說點盛一斤麵條，決不見滿。在座有人問：「二哥，這一碗吃下去，感覺如何？」劉恩甲說：「似乎覺得還要加三個烤餅才夠飽。」

## 丁皓莎菲旗鼓相當

「母與女」這部片子，雖然只得最佳女配角獎，但此次在影展會放映時，參觀者一致認爲該片主題正確，丁皓的演技，至爲感人，此片已定廿一日公映了，觀衆可以看到丁皓與歐陽莎菲旗鼓相當的表現。

## 張萊萊的歌與表情

有人在宋殿園功宴上，聽了張萊萊的歌唱，擔非此評，萊萊的歌喉，甜潤悅耳，勁夠十足，除其餘事，頂精彩的是，她唱歌時的表情功夫，在香港還不出第二人來。我認爲這批評，甚爲恰當。


荔園遊樂花園　九龍荔枝角　門票六毫　小童三毫半
六號 六號B 六號C 六號D 十二號 十二號B 六綫巴士直達
盲目射箭！百發百中！
◁樂國神箭手▷ 卜馬和夫氏 神箭表演 (每晚九時在本園第一劇場演出)
免費參觀 (今天加開五點正日場)
第一劇場：五點半 南洋魔術團 特技魔術表演；七點 九點 九點半放映 史超域格蘭加主演 俠義比劍七彩巨片 美人如玉劍如虹
全部免費
第四劇場：五點半 滑稽．歌唱；七點 九點放映 哀感愛情文藝巨片 往事知多少 張活游白燕主演；九點半放映 舞台名劇歌唱巨片 佛前花燈狀元點 任劍輝林家聲主演
第二劇場 荔聲粵劇團：日戲三點半 一肩挑盡淒涼淚；夜戲八點 鐵弓奇緣 ●後座免費● 前座三毫 前座六毫
第三劇場：身材著名 舞蹈艷麗 楊貴妃艷舞 (聖光最佳舞)
第五劇場 ●八點正開場● 南北滑稽 粵樂歌唱 平劇 胡鴻霖領導 紡棉花 特座一元 前座六毫後座免費
荔園舞廳 日舞 下午三時至六時半 茶資六毫；夜舞 八時半至十二時半 茶資一元二毫
西餐廳 今天供應 兒童餐每客一元
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀

九龍各界刊登廣告注意
本報委託旺角東樂戲院代收

麗斯：映期無多未看速看 聯美歷史海戰巨片 兩點半 五點 七點半 九點 七海霸王 特藝綜合七彩中文 下期電話訂座
百樂門：即日獻映 環球綜藝體闊銀幕 新派武俠巨片 虎城煞星 中文上片 奧迪．梅菲．伊絲丹 主演
東方：昨日狂滿今天滿 新藝綜合 七妙賊 Seven Thieves 中文上片
眞光：今天公餘場 五點半 雲裳艷后 林黛．陳厚；苦兒流浪記
麗都：西施 任劍輝 白雪仙 梁醒波 主演 票價 二毛 四毛 七毛
重金徵求小說：茲有某大文化機構，擬出重金徵求中篇小說，文體不拘，但必須描寫新奇。文筆輕鬆，文長約以十萬字爲限，而且須將全部先行送交審定，一經取錄，決致重酬(每千字式十元)。來稿請寄工商日報信箱壹零六號，函面請註明「應徵小說」字樣。如有特別要求，如保留版權及須退還稿件等，均請附函聲明，付足退稿郵票爲荷。
英國「三一滑機油」 能使你家庭機件靈活 防止生鏽永無障礙 應用於：打字機．電風扇．縫衣機．計算機．腳踏車．汽車零件．槍械 售有 一安士扁罐裝 三安士扁罐裝 三安士自動噴油罐裝 各大公司及五金店均有出售
中央 香港 光明 連滿三天 巴圖公司榮譽巨獻 鄧碧雲 羅劍郎 鳳凰女 蘇少棠 靚次伯 文覺非 (聯合主演) 苦命女雪夜尋夫
東華：日本誕生 The Three Treasures
新世界：連日早場 七海霸王 中文上片
金陵 國民 金華 新舞台 明聲：大成影片公司宮廷歌唱巨獻 全部伊士曼七彩 逆子君皇 任劍輝 吳君麗 最佳演員 最佳導演 最佳寶座
書寫流利 唯用"驚奇"墨水 派克"驚奇"墨水是唯一含有Solv-X特種溶性液體之墨水，此種神奇質素非但能使書寫流利暢順，且在鋼筆書寫時更能自動清潔鋼筆內部 派克"驚奇"墨水爲派克鋼筆廠出品 總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室

# 交通版

## 美國華麗郵船 克利夫蘭總統號
### 明晨可抵港泊九龍倉翌晚返美國 積臣總統五日到埠翌日往歐同航

【本報訊】美國總統輪船公司華麗客輪克利夫蘭總統號(PRES. CLEVELAND)由美國經星期拉開來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明(廿四)日上午到達本港。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌(廿五)日晚間離港，即日本航返美國。

該公司另艘華麗客輪積臣總統號(PRES. JACKSON)亦自美國經太平洋航行來香港，計程將於五月五日可抵埠。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌(六)日離港，經西貢、新加坡、庇能、孟買、[illegible]返回美國。

## 天祥代理義大利郵船 維多利亞由歐來
### 明日可抵港廿七日航返熱那亞 思蓮娜同日到埠翌開釜山日本

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號(VICTORIA)由歐洲開航來港，當可於明(廿四)日抵達本埠。該輪在港停留三日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月廿七日離港，按航程，可於同[illegible]。另輪貨輪思蓮娜號(CELLINA)亦自歐洲運貨物開來，[illegible]預定航期，如無他故，將於明(廿四)日到達香港。該輪在港停留一日，起落貨件後，擬定翌(廿五)日離港，經往釜山、日本、馬尼剌，經新加坡航返歐洲。

圖：給予時在倫敦英國海外航空公司機艙服務訓練學校受訓之香港的護理及經濟艙小姐，正學習「英航」機艙服務工作及在倫敦數座伺候飲料時情形。

## 婆羅洲貿易團 五月初訪港台
### 促進港台日貿易關係

【本報訊】據國泰航空公司消息：婆羅洲貿易代表團一行十九人，包括若干有地位人士在內，將於五月六日由婆羅洲乘「國泰」班機來港。該代表團由傅伯然(譯音)率領，將在香港逗留三日，然後前往台北及東京共逗留[illegible]個月，俾促進與婆羅洲之貿易。(修)

## 星馬旅行團 經港赴日本
### 月底再來遊覽九龍

【本報訊】新加坡、馬來亞人士組織之星馬旅行團，一行廿人，由何拉利任領隊，於前(十八)日乘泛美國郵船來港抵港，停留一日，至(十九)日搭機續航赴日本。該團在港期間，曾由國際旅遊社指導，遊覽香港名勝及新界、九龍。團員有中英印三國人士，該團將於本月卅日返港，屆時回新加坡。

## 西北公司業務經理 昨乘印航機飛抵港

圖為西北航空公司業務經理科克斯在機場所攝。

【本報訊】據印度航空公司消息：西北航空公司業務經理科克斯，昨日乘「印航」班機抵港，將在新加坡[illegible]出席交通會議，[illegible]討論。(修)

## 截信時間

今(廿三)日(星期六)

空郵：中國大陸 上午七時；加拿大、美國、中南美洲 上午八時；越南、寮國 上午十一時；日本 正午；泰國、緬甸、印度 下午二時。

平郵：中國大陸 上午七時；東南非洲、巴西 正午；[illegible] 正午；緬甸、印度 下午一時；澳門 下午二時；菲律賓、比利時 下午二時；關島、[illegible] 下午二時；泰國 下午三時；台灣 下午三時；西非洲 下午五時；西澳洲 下午六時；澳門 下午六時；中國大陸 下午六時；[illegible]

明(廿四)日(星期日)

空郵：菲律賓、荷屬新幾內 正午；琉球、關島 正午；錫蘭、印度、巴基斯坦、英 正午；坦丁、非洲 正午；關島、歐洲 下午一時；越南、美國、中南 下午一時；夏威夷 下午三時；美洲、馬來西亞、印尼 下午六時；泰國 下午六時；台灣、日本 下午六時。

平郵：澳門 下午一時。

## 港澳輪

| | |
|---|---|
| 佛山 | 下午二時半開 |
| 大來 | 下午五時半開 |
| 德豐 | 下午十一時半開 |

## 廣九車時刻

英段客車

| 九龍開 | 到羅湖 | 九龍開 | 到羅湖 | 羅湖開 | 到九龍 | 羅湖開 | 到九龍 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:37 | 7:39 | 14:15 | 15:16 | 6:32 | 7:34 | 13:03 | 14:02 |
| 7:44 | 8:49 | 16:13 | 17:14 | △7:18 | 8:23 | 14:28 | 15:23 |
| 9:09 | 10:14 | 17:30 | 18:31 | 7:57 | 8:53 | 16:21 | 17:20 |
| 10:20 | 11:22 | 18:48 | 19:49 | 9:05 | 10:04 | 17:36 | 18:38 |
| 11:39 | 12:43 | 20:15 | 21:16 | 10:32 | 11:29 | 18:58 | 19:56 |
| 12:42 | 13:45 | 22:00 | 22:59 | 11:35 | 12:31 | 20:28 | 21:23 |
| | | ▲22:45 | 23:44 | | | | |

▲星期例假加開　△星期例假停開

## 今日來往班機

到港班機 (星期六)

| (公司) | (由何處來) | (抵港時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 正午十二時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時三刻 |
| 泛美 | 西貢 | 下午十時 |
| 英航 | 倫敦印度星洲 | 正午十二時五分 |
| 英航 | 倫敦曼谷 | 下午五時廿分 |
| 澳航 | 雪梨馬尼剌 | 下午三時卅分 |
| 國泰 | 金邊 | 下午一時十分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午二時廿五分 |
| 國泰 | 東京大阪台北 | 下午四時五十分 |
| 國泰 | 永珍 | 下午五時十分 |
| 國泰 | 星洲曼谷 | 下午八時四十分 |
| 法航 | 東京 | 下午五時十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午一時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時十分 |
| 日航 | 新加坡曼谷 | 下午六時四十分 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午七時 |

離港班機

| (公司) | (往何處去) | (開出時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 西貢 | 下午一時 |
| 泛美 | 東京三藩市 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 英航 | 東京 | 下午六時五分 |
| 英航 | 曼谷印度倫敦 | 下午六時 |
| 澳航 | 馬尼剌雪梨 | 下午六時 |
| 國泰 | 新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 上午九時一刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午三時一刻 |
| 國泰 | 曼谷加爾各答 | 下午五時廿分 |
| 加航 | 東京溫哥華 | 上午十一時卅分 |
| 法航 | 西貢曼谷 | 下午六時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午二時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 日航 | 台北沖繩東京 | 上午九時 |
| 印航 | 東京 | 上午十時卅五分 |
| 馬航 | 新加坡 | 上午十時 |

## 明日來往班機

到港班機 (星期日)

| (公司) | (由何處來) | (到港時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 三藩市東京 | 正午十二時 |
| 泛美 | 倫敦印度曼谷 | 下午四時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午三時 |
| 英航 | 倫敦仰光 | 下午五時廿五分 |
| 國泰 | 加爾各答曼谷 | 下午一時三刻 |
| 國泰 | 東京 | 下午二時三刻 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午八時四十分 |
| 國泰 | 西貢新加坡 | 下午十時三刻 |
| 民航 | 台北 | 上午十一時卅分 |
| 日航 | 東京沖繩島 | 上午九時四十分 |
| 印航 | 印度曼谷 | 上午七時五五分 |
| 印航 | 東京 | 上午九時廿分 |
| 東航 | 仰光金邊 | 下午三時四十分 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午四時一刻 |
| 瑞士 | 瑞士印度曼谷 | 正午十二時五分 |

離港班機

| (公司) | (往何處去) | (開出時間) |
|---|---|---|
| 泛美 | 東京美國 | 下午六時 |
| 泛美 | 曼谷印度倫敦 | 下午九時卅分 |
| 英航 | 新加坡印度倫敦 | 下午三時三刻 |
| 英航 | 東京 | 下午六時十分 |
| 國泰 | 曼谷新加坡 | 上午八時卅分 |
| 國泰 | 馬尼剌 | 下午三時卅分 |
| 民航 | 台北沖繩東京 | 正午十二時卅分 |
| 日航 | 東京 | 上午十時四十分 |
| 印航 | 東京 | 上午十時 |
| 印航 | 曼谷印度倫敦 | 上午十一時 |
| 菲航 | 馬尼剌 | 下午五時 |
| 瑞士 | 東京 | 正午十二時五五分 |

## 海外線小輪

### 長洲線

| 香港開 | | 長洲返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時廿五分 | 直航 | 上午四時 | 經香港仔至西環止 |
| 上午六時三刻 | 經坪洲梅窩 | 上午六時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 上午八時三刻 | 直航 | 上午七時三刻 | 直航 |
| 上午九時 | 經坪洲梅窩 | 上午九時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十時 | 直航 | 上午十一時一刻 | 直航 |
| 上午十一時 | 經坪洲梅窩 | 上午十一時 | 經梅窩坪洲 |
| 上午十一時半 | 由西環開直航 | 上午十一時廿分 | 直航 |
| 下午一時半 | 直航 | ○下午一時半 | 直航 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲梅窩 | 下午一時三刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午三時半 | 直航 | 下午三時一刻 | 直航至西環止 |
| 下午四時 | 經坪洲梅窩 | 下午四時 | 經梅窩坪洲 |
| 下午五時 | 由西環開經香港仔 | 下午四時一刻 | 直航 |
| 下午五時三刻 | 直航 | 下午五時一刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午六時 | 經坪洲梅窩 | 下午六時 | 直航 |
| 下午七時廿五分 | 直航 | 下午七時一刻 | 經梅窩坪洲 |
| 下午八時十五分 | 直航 | 下午八時 | 直航 |
| | | 下午九時 | 直航 |

### 荃灣線

| 香港開 | | 荃灣返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時半 | 青衣往荃灣 | 晨六時半至11時半 | 小時開一渡 |
| 晨六時半至11時半 | 小時開一渡 | 午12時至三時 | 一小時開一渡 |
| 午12時至三時 | 一小時開一渡 | 下午四時至七時半 | 小時開一渡 |
| 下午四時至七時半 | 小時開一渡 | 下午八時至十時 | 小時開一渡 |
| 下午八時至十時 | 一小時開一渡 | 下午十時五五分 | 荃灣往青衣 |

——半小時開一渡者順泊青衣島——

### 梅窩線

| 香港開 | | 梅窩返 | |
|---|---|---|---|
| 上午六時三刻 | 經坪洲 | 上午七時一刻 | 經坪洲 |
| 上午九時 | 經坪洲 | 上午九時半 | 經坪洲 |
| ○上午十時一刻 | 直航 | 上午十一時半 | 經坪洲 |
| 上午十一時 | 經坪洲 | 下午一時三刻 | 經坪洲 |
| 下午一時三刻 | 經坪洲 | 下午四時半 | 經坪洲 |
| 下午四時 | 經坪洲 | 下午五時三刻 | 經坪洲 |
| 下午六時 | 經坪洲 | 下午七時三刻 | 經坪洲 |

### 坪洲線

| 香港開 | 坪洲返 |
|---|---|
| 上午六時三刻 | 上午七時四十分 |
| 上午九時 | 上午九時五十五分 |
| 上午十一時 | 上午十一時五十五分 |
| 下午一時三刻 | 下午二時四十分 |
| 下午四時 | 下午四時五十五分 |
| 下午六時 | 下午六時十分 |
| | 下午八時十分 |

○星期日及公衆假期加開

### 塔門線

| 大埔滘開 | 塔門返 |
|---|---|
| 上午六時半　直航 | 上午八時 |
| 逢星期日改開上午七時三刻 | 經較流灣、赤徑、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉。 |
| 下午二時五十分 | 下午五時半　直航 |
| 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤徑、較流灣。 | 逢星期日改開上午九時半 |

### 大澳線

| 香港開 | 大澳返 |
|---|---|
| 下午二時　經汲水門、青山、東涌。 | 上午四時　由香港仔經西環上 |
| 下午四時　由西環開經香港仔 | 上午七時　經東涌、青山、汲水門。 |

大澳特別船(除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開)「香港開」上午八時(經東涌)「大澳開」下午五時(經東涌)

## 告預船輪日出

| (船名) | (船類) | (西名) | (往何埠) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 哈蒂 | 貨船 | HALLDIS | 日本 | 廿四 | 多利順 |
| 天奇利 | 貨船 | TANCRED | 曼谷 | 廿四 | 多利順 |
| 彼得馬士基 | 貨船 | PETER MSK | 美國 | 廿四 | 捷成 |
| 四川 | 客船 | SZECHUEN | 高雄 | 廿四 | 太古 |
| 浅香丸 | 貨船 | ASAKA MARU | 美洲 | 廿四 | 喀拉多 |
| 範德希根 | 貨船 | VAN DER HAGEN | 西非洲 | 廿四 | 渣華 |
| 堪拿拉 | 貨船 | CANARA | 日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 愛蓮碧琪 | 貨船 | ELLEN BAKKE | 星洲西澳洲 | 廿四 | 鐵行 |
| 德生 | 貨船 | TAKSANG | 日本 | 廿四 | 怡和 |
| 寶斯雲 | 貨船 | BOISSEVAIN | 星洲南非南美 | 廿四 | 渣華 |
| 拉德那沙 | 貨船 | RADNORSHIRE | 星洲歐洲 | 廿四 | 怡和 |
| 福寧 | 貨船 | FUNING | 曼谷 | 廿四 | 太古 |
| 得利西士 | 貨船 | TEIRESIAS | 日本 | 廿四 | 太古 |
| 松戶山丸 | 貨船 | MATSUDOSAN MARU | 美國 | 廿四 | 東來 |
| 西北勝利 | 貨船 | NORTHWESTERN VICTORY | 基隆 | 廿四 | 香港東方 |
| 佛德烈萊克 | 貨船 | FREDERICK LYKES | 孟買亞丁美灣 | 廿五 | 捷成 |
| 愛美利馬士基 | 貨船 | EMILIE MSK | 印尼 | 廿五 | 捷成 |
| 基森吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 日本 | 廿五 | 渣華 |
| 伊瑪連娜 | 貨船 | IMERINA | 西貢曼谷 | 廿五 | 法郵 |
| 思蓮娜 | 貨船 | CELLINA | 星洲歐洲 | 廿五 | 天祥 |
| 亞比吉 | 貨船 | ABBEKERK | 日本 | 廿五 | 渣華 |
| 京都丸 | 貨船 | KYOTO MARU | 星洲印尼 | 廿五 | 喀拉多 |
| 積士馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 日本美國 | 廿五 | 總統 |
| 漢諾華 | 客船 | HANNOVER | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 舟山 | 客船 | CHUSAN | 日本美國 | 廿五 | 鐵行 |
| 平安丸 | 貨船 | HEIAN MARU | 西貢曼谷 | 廿五 | 天祥 |
| 興立 | 貨船 | HENRIK | 高雄 | 廿五 | 多利順 |
| 士打麥高軒 | 貨船 | STR. MAGELHEAN | 日本 | 廿六 | 渣華 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 曼谷 | 廿六 | 多利順 |
| 太平 | 貨船 | TAI PING | 美國 | 廿六 | 多利順 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 西貢 | 廿六 | 多利順 |
| 嘉運加利 | 貨船 | GLENGARRY | 日本 | 廿七 | 怡和 |

## 告預船輪日入

| (船名) | (船類) | (西名) | (何埠來) | (日期) | (公司) |
|---|---|---|---|---|---|
| 基森吉 | 貨船 | GIESSENKERK | 歐洲 | 廿四 | 渣華 |
| 伊瑪連娜 | 貨船 | IMERINA | 日本 | 廿四 | 法郵 |
| 亞比吉 | 貨船 | ABBEKERK | 歐洲 | 廿四 | 渣華 |
| 思蓮娜 | 貨船 | CELLINA | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 士打麥高軒 | 客船 | STR. MAGELHEAN | 東南非洲 | 廿四 | 渣華 |
| 京都丸 | 貨船 | KYOTO MARU | 日本 | 廿四 | 喀拉多 |
| 積士馬士基 | 貨船 | JENS MSK | 星洲印度 | 廿四 | 捷成 |
| 克利夫蘭總統 | 客船 | PRES. CLEVELAND | 美國菲島 | 廿四 | 總統 |
| 維多利亞 | 客船 | VICTORIA | 歐洲星洲 | 廿四 | 天祥 |
| 漢諾華 | 客船 | HANNOVER | 歐洲星洲 | 廿四 | 捷成 |
| 喜馬拉雅 | 客船 | HIMALAYA | 澳洲日本 | 廿四 | 鐵行 |
| 天奇利 | 貨船 | TANCRED | 美國 | 廿四 | 多利順 |
| 愛美利馬士基 | 貨船 | EMILIE MSK | 日本 | 廿五 | 捷成 |
| 芝文諾 | 貨船 | TJIMANUK | 紐西蘭 | 廿五 | 渣華 |
| 嘉運加利 | 貨船 | GLENGARRY | 歐洲星洲 | 廿五 | 怡和 |
| 平安丸 | 貨船 | HEIAN MARU | 日本 | 廿五 | 天祥 |
| 海興 | 貨船 | HAI HING | 日本 | 廿五 | 多利順 |
| 柯馬拉 | 貨船 | ORMARA | 日本 | 廿五 | 鐵行 |
| 太平 | 貨船 | TAI PING | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 芬谷 | 貨船 | FERNDALE | 美國 | 廿五 | 多利順 |
| 文龍 | 貨船 | MEMNON | 日本 | 廿五 | 太古 |
| 泰凱家 | 貨船 | TIJUCA | 歐洲 | 廿六 | 多利順 |
| 萬倫 | 貨船 | VAN CLOON | 臺北 | 廿六 | 渣華 |
| 泰昌 | 貨船 | THAI | 日本 | 廿六 | 福來 |
| 得利西士 | 貨船 | TEIRESIAS | 歐洲星洲 | 廿七 | 太古 |
| 亞積士 | 貨船 | AJAX | 歐洲星洲 | 廿七 | 太古 |
| 東英 | 貨船 | EASTERN SAGA | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 芝尼加拉 | 貨船 | TJINEGARA | 南美南非 | 廿七 | 渣華 |
| 海洋郵 | 貨船 | OCEAN MAIL | 美國 | 廿七 | 福來 |
| 美麗谷 | 貨船 | MINIKOI | 日本 | 廿七 | 太平 |
| 日本熊 | 貨船 | JAPAN BEAR | 美國 | 廿八 | 美輪 |
| 東方 | 貨船 | EASTERN | 澳洲 | 廿八 | 鐵行 |
| 岳州 | 貨船 | YOCHOW | 臺北 | 廿八 | 太古 |
| 安天娜 | 貨船 | ANTENOR | 日本 | 廿八 | 太古 |
| 紐卡素城 | 貨船 | CITY OF NEWCASTLE | 日本 | 廿八 | 銀行 |
| 寶根維利 | 貨船 | BOUGAINVILLE | 美國 | 廿八 | 銀行 |
| 江州丸 | 貨船 | GOHSHU MARU | 新加坡 | 廿八 | 太平 |
| 星光丸 | 貨船 | SEIKO MARU | 新加坡 | 廿八 | 香港東方 |
| 雅利 | 貨船 | YARRA | 上海 | 廿九 | 法郵 |
| 雪川丸 | 貨船 | YUKIKAWA MARU | 日本 | 廿九 | 太平 |
| 夏斯士泰 | 貨船 | HAVELSTEIN | 日本 | 廿九 | 捷成 |
| 儒賓 | 貨船 | YEWBANK | 日本 | 廿九 | 銀行 |
| 蘇得士 | 貨船 | LAERTES | 美國菲島 | 廿九 | 太古 |
| 南京 | 貨船 | NANKIN | 日本 | 廿九 | 鐵行 |
| 邊路打 | 貨船 | BENALDER | 歐洲星洲 | 廿九 | 邊行 |
| 福建 | 貨船 | FUKIEN | 曼谷 | 三十 | 太古 |
| 嘉運斯爾 | 貨船 | GLENSHIEL | 歐洲星洲 | 三十 | 怡和 |
| 明鋒 | 貨船 | PIONEER MING | 美國 | 三十 | 美輪 |
| 富他拉 | 貨船 | FULTALA | 日本 | 三十 | 鐵行 |
| 三笠丸 | 貨船 | MIKUMO MARU | 日本 | 三十 | 洛士利 |
| 有明丸 | 貨船 | ARIAKE MARU | 日本 | 三十 | 東來 |
| 海明 | 貨船 | HAI MENG | 曼谷 | 三十 | 多利順 |
| 日令丸 | 貨船 | NICHIREI MARU | 美洲日本 | 三十 | 喀拉多 |
| 芬田 | 貨船 | FERNFIELD | 美國 | 三十 | 多利順 |
| 力士美 | 貨船 | LUXMI | 非洲星洲 | 三十 | 銀行 |
| 星洲怡美利 | 貨船 | RUTHEVERET | 非洲星洲 | 五月一日 | 福來 |
| 大瑞丸 | 貨船 | DAIZUI MARU | 日本 | 一日 | 香港東方 |
| 丹地 | 貨船 | M. M. DANT | 美國 | 一日 | 怡和 |
| 辰國丸 | 貨船 | TATSUKUNI MARU | 金邊 | 一日 | 福來 |
| 芝茲蓮加 | 客船 | TJITJALENGKA | 印尼 | 一日 | 渣華 |
| 森寶華 | 貨船 | SUMBAWA | 歐洲 | 二日 | 寶隆 |
| 利賓士泰 | 貨船 | RAVENSTEIN | 歐洲星洲 | 二日 | 捷成 |
| 樂生 | 貨船 | LOKSANG | 日本 | 二日 | 怡和 |
| 卡地治 | 客船 | CARTHAGE | 歐洲星洲 | 二日 | 鐵行 |
| 約翰馬士基 | 貨船 | JOHANNES MSK | 美國 | 二日 | 捷成 |
| 浩生 | 貨船 | HOSANG | 婆羅洲 | 二日 | 怡和 |
| 夏利勝 | 貨船 | HERMOD | 日本 | 二日 | 多利順 |
| 海德 | 貨船 | HYDRA | 山打根 | 二日 | 多利順 |
| 大利士文 | 貨船 | TALISMAN | 日本 | 三日 | 多利順 |
| 柯利近丸 | 貨船 | OREGON MARU | 馬尼剌 | 三日 | 太平 |
| 沃蘭娜 | 貨船 | URLANA | 日本 | 三日 | 鐵行 |
| 茂利 | 貨船 | MAORI | 日本 | 三日 | 法郵 |
| 伊莉莎伯碧琪 | 貨船 | ELIZABETH BAKKE | 西澳洲星洲 | 四日 | 鐵行 |
| 莎彼敦 | 貨船 | SARPEDON | 日本 | 四日 | 太古 |
| 東華 | 貨船 | EASTERN TRADER | 曼谷 | 四日 | 怡和 |
| 興生 | 貨船 | HINSANG | 山打根 | 四日 | 怡和 |
| 邊多倫 | 貨船 | BENDORAN | 歐洲星洲 | 四日 | 邊行 |
| 妙鋒 | 貨船 | PIONEER MUSE | 美國 | 五日 | 美輪 |
| 若島丸 | 貨船 | WAKASHIMA MARU | 日本 | 五日 | 喀拉多 |
| 永榮丸 | 貨船 | EIKEN MARU | 新加坡 | 五日 | 洛士利 |
| 波斯修士 | 貨船 | PERSEUS | 日本 | 五日 | 太古 |
| 島根丸 | 貨船 | SHIMANE MARU | 馬尼剌 | 五日 | 洛士利 |
| 德洛士 | 貨船 | DELOS | 澳洲 | 五日 | 天祥 |
| 仙那娜 | 貨船 | SINALOA | 歐洲 | 五日 | 寶隆 |
| 芬賓 | 貨船 | FERNBANK | 美國 | 五日 | 多利順 |
| 海島郵 | 貨船 | ISLAND MAIL | 美國 | 五日 | 福來 |
| 大安丸 | 貨船 | TAIAN MARU | 日本 | 五日 | 太平 |
| 賀夫 | 貨船 | HERVAR | 山打根 | 五日 | 多利順 |
| 巴丹 | 貨船 | BATAAN | 美國 | 五日 | 太古 |
| 積臣總統 | 貨船 | PRES. JACKSON | 美國日本 | 五日 | 總統 |
| 嘉運恩 | 貨船 | GLENEARN | 歐洲星洲 | 六日 | 怡和 |
| 海華 | 貨船 | HALLVARD | 上海 | 六日 | 多利順 |
| 歐美亞士 | 貨船 | EUMAEUS | 歐洲星洲 | 六日 | 太古 |

## 今日出入口輪船

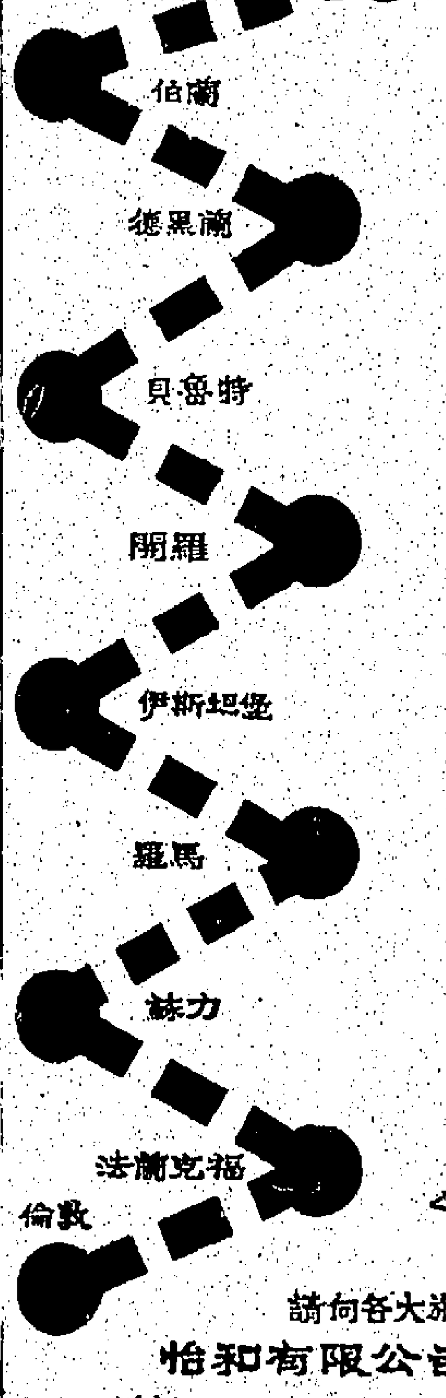
入口船

| (船名) | (西名) | (何埠來) | (公司) | (停泊處) | (到埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 堪拿拉(貨) | CANARA | 非洲星洲 | 鐵行 | A五 | 上午七時 |
| 興立(貨) | HENRIK | 山打根 | 多利順 | B廿三 | 上午十時 |
| 範德希根(貨) | VAN DER HAGEN | 日本 | 渣華 | B十九 | 中午 |
| 愛蓮碧琪(貨) | ELLEN BAKKE | 美國 | 鐵行 | A十一 | 下午四時 |
| 舟山(客) | CHUSAN | 歐洲星洲 | 鐵行 | 九龍倉碼頭 | 上午八時 |
| 惠寶隆(貨) | WAIBOLONG | 曼谷 | 渣華 | B十八 | 上午 |
| 西北勝利(貨) | NORTHWESTERN VICTORY | 日本 | 香港東方 | A十五 | 下午 |

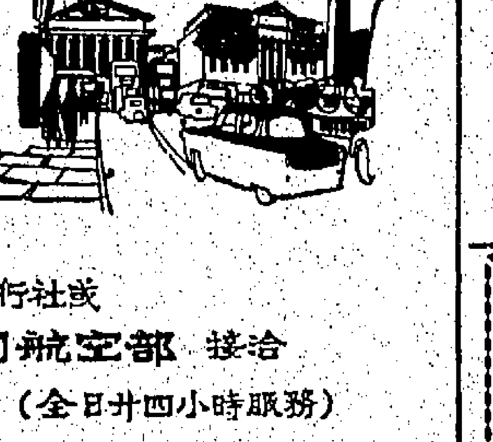
出口船

| (船名) | (西名) | (往何埠) | (公司) | (停泊處) | (離埠時間) |
|---|---|---|---|---|---|
| 新利維利(貨) | SUNNYVILLE | 星洲吡叻 | 鐵行 | A四 | 上午 |
| 星洲怡美利(貨) | ENEVERETT | 星洲非洲 | 福來 | B六 | 下午 |
| 珊娜娜(貨) | SANANA | 金邊 | 渣華 | B十七 | 上午八時 |
| 祥川丸(貨) | SACHIKAWA MARU | 美洲 | 太平 | A十二 | 下午五時 |
| 芝利華(客) | TJILUWAH | 星洲印尼 | 渣華 | A二 | 正午十二時 |
| 快富(貨) | FRANKFURT | 星洲歐洲 | 捷成 | A三 | 下午八時 |
| 菲摩爾總統(貨) | PRES. FILLMORE | 美國 | 總統 | A二十 | 下午 |
| 芝沙丹尼(客) | TJISADANE | 日本 | 渣華 | A十一 | 上午 |
| 羅斯馬士基(貨) | LAUST MSK | 美洲 | 捷成 | B十八 | 半夜 |


英國海外航空公司
香港倫敦間
每週有噴射客機航班八次！
快捷舒適之「慧星」噴射客機遍達下列各地：




乘搭英國海外航空公司飛機旅客可享受更快捷及更舒適之空中旅行，因為英國海外航空公司對於噴射客機具有多年豐富之飛行經驗。
每週航班八次，可選乘豪華頭等或經濟旅行客位，欲得「慧星」噴射客機之快捷舒適旅行以及享受到英國海外航空公司之個別慇勤侍候，請即定座！



請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：三五一一一/二 (全日廿四小時服務)
B·O·A·C
世界噴射客機之領袖
BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION



日本郵船公司
天祥洋行代理
平安丸 "HEIAN MARU"
四月廿六日開往西貢、曼谷
貨客付貨請到本公司接洽 德付道中一九一號 電話四四一五五號
貨運代理處 合記公司啟



愛蓮碧琪輪 M. S. "ELLEN BAKKE"
四月廿四日落貨即日啓行前往石叻巴生庇能及澳洲西部鶴利文杜埠
寶號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷
石叻巴生庇能貨艙由[illegible]澳洲西部鶴利文杜埠貨艙由[illegible] 電話[illegible]
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓



四川 快輪
每逢星期三由香港開往台北 星期六由台北開往香港
客貨接洽處：台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司



印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話三一四五八 三五九一一
德生往神戶、大阪 四月廿三日開收貨
東榮往[illegible] 四月廿九日開收貨
東英往石叻、大吡叻、檳榔嶼 五月一日開收貨
浩生往[illegible] 五月三日開收貨
總經理 怡和公司啓